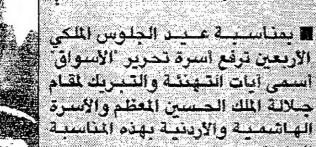
أخر الأسبوع Stabil Red

"الأسوان" تَفْتُنُ جَرَالُهُ الحَسِينِ بِعَيْدِ الْجِلُوسِ الْلِكُن





الأربعاء ٢٧- ٢٨ صفر ١٤١٤هـ الموافق ١١ ـ ١٧ أب ١٩٩٣ العدد ٧٥ السنة الثانية

مطبوعة صحفية أردنية تصدر عن شركة الاستثمار الإعلامي

AL-ASWAQ JORDANIAN BUSINESS WEEKLY AMMAN 11-17 Aug. 1993 NO. 75 VOL. 2

ركزي يحمل بشدة على المضاربين الذين يروجون الاشاعات

■ نعم سنتدخل في ادارات البنوك ولن نسمح بسيطرة بنـك على آخر عبر شراء اسممه

من الاشاعات التي يطلقها المضاربون في السوق للالي وسوق المسرافة بهدف خلق حالة من عدم الاستقرار تعود عليهم

الائتمان وتشند البنك المركزي حول هذا للوضوع واكد رفض

القائون الجديد للبنوك إلى التدخل واستخدام حق ألاعتراض

على أعضاء منجالس إدارات البنوك النين يتم انتخابهم حال

وجود مبررات لهذا الاعتراض مع ضرورة موافقة المركزي على تُعْدِينَ الْمُدِّرِ العام ونائب المدير العام في البنوك . الدكتور

النابلسي الذي نفي أنه تقدم باستقالته أكد على أنه أبدى لرغبة بالراحة وعدم تجديد فترة تسلمه لمهام منصب محافظ

نضول مجلس الدارة كما اكد توجه البتك المركزي

البنك المركزي التي ستنتهي في ايار القبل

■ الإجــراءات الاخيرة اقتنصاها النجــاوز الكبـيـر لسقـوف الائــتـمــان لـندى البــنوك



العام والشاص ص "٢"

كلام في السوق 1

T.

53.0

المراق

No.

AL-15/FAQ JORDANIAN BUSIN

• • المعلومات المتداولة في السوق تشير إلى ظاهرة ملفتة تتعلق بإهتمام مترايد بفرص استثمارية معلنُ عَنَهَا فَي سوريا .وفَقًا للمعلوميات فيإن عبددا من الستشمرين الاربنيين قد توجسها بامسوالهم إلى الأسواق السورية وإن لم تتنوفن أرقام مؤكدة حول حجم هذه الإستثمارات للتي وصلت الأسواق المصرية

• • من المتسوقع أن يرقع احد البنوك المتحاورة رأس ماله شالل فترة شهر من الآن لتوفيق اوضاعه مع 💏 🖁 تعليمات البنك المركسزي بخصوص سقف الائتسان بعد ان استحال عليه تخفيض حبجم تسهيلات عملائه من جهة واستحالة تذفيض محفظته في السوق المالي .

انهيار تظام الصرف الأوروبي ERM والذي انهارت معه أحلام وصف مساحسصل ، وظهسور التناقفات الكييرة بين طموحات الأوروبيين المتمثلة في الوحدة الاقتصابية وهي نتيجة حتمية بل ومتوقعة كما يقولون السيسرة الوحسة التي لم تكن

كلمتين تعلقان سقبوط اوروبا

الموحسة حيث كتبت المجلة في موضوعها الرئيسي تطيلا

قالت فيه : بيحث السياسيون

الاوروبيون دون جدوى على ما

يبدو، عن السب المقيقي وراء

نشرة المركري القطاع التجاري يستحوذ على ربع التسهيلات الانتمانية

الأسواق

■ طبقا لنشرة البنك الركزي الرخصة حتى نهاية الربع الأول من العسام الحسالي إلى حسوالي ٢.٤٤٤ مليسار دينار



يرفع الى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك الحسين المعظم اسمى آيات التهانى والتبريك بمناسبة عيد الجلوس الملكي السعيد اعاده الله عليكم وعلى الاردن

travel & tours انظر ص ۱۰

العزيز بالعزة والخير

ىلغت ۲.۱۰٪ . الأربش اشهر أذار فقد ارتفعت ويلغت حــ التسهيلات الاثتمانية للبنوك

۲.۲۱۸ ملیار دینار وینسیه نمو

والمؤسسات العاملة من هذه التسهيلات خلال الربع الأول من العسام الحسالي ١٩٩٠ مايسون دينار بنسبة ٨٪ من مجمل هذه التسمهيلات والزراعة ٧٠٧ه مليسون دينار وينسبة ٢٠٣٪، والصناعة ٢٠٦،٤ مليون بينار

وينسية ١٢.٥٪ والتعدين ٣٦ مليون سنار وينسبة ٥٠١٪ والتحارة العامة ٥٧٣،٥ مليون والانشاءات ١٩١.٩ مليون سنار وينسية ١. ٢٠٪ وشيمات النقل ٧٩ عليون دينار وينسية ٣٠٢٪ والسياحة والفنادق وللطاعم ٣٦ مليون دينار وينسبة ٥٠١٪ وللوسسات للالية ٩٣٠٥ مليون بينار وينسية ٨٠٪٪ واصحاب المهن الأخسرى ٢٩٠ مليسون دينار وینسیه ۱۸۳٪ واخیری ۱۸۳ مليون سنار وينسية ٥٠٠٠ .

كوكا كولا تعبا في الأزدن

يعتبر الاردن من الاسواق الهامة التي تدخلها كوكا كولا والتي تعد أكبر شركة مشروبات غازية في العالم والمنتشرة في اكتر من ١٩٥ بلدا ويتم تناولها

 بدأت شركة كوكا كولا العالمة ممثلة بشركة تعبيئة كوّكا كولاً -الاردن بطرح منتسجاتها من

المشروبات ألغازية ماركة كوكا كولاً وفّانتا (طّعم البرتقال) وسيرايت (طعم الليمون) المعياة مُحليًا يَعبوات مُعننية حَجْم ٢٥٠ مل والتي تباع بسعر ٢٠٠ الس للعلية الواحدة

٦٨٣ ملسون مسرة في النسوم

للقشل الأوروبي في الاتفاق البقية ص١٢

الموقع الأوروبي من الناصيتين السياسية والاستصابية .

فالمسدع الكبيس الذي اصناب

مسيرة التقارب المتميز بين

المانيا وفرنسا سيمتد ليطال

الجسسم الأوروبي المتسرهل ، الواقع الأوروبي كسمسا يراه

المراقبون يشير إلى علاقات

متوترة بين اكبر قوتين على

محافظ البنك المركزي في مؤتمر صحفي عقده امس في مقر البنك توقع الانتهام من الأجراءات التنفيذية الخاصة بالاتفاق مع نادي أندن حول جدولة الديون للبنوك التجارية على الاردن

بصحبة وزير المالية بزيارة لندن بعد اجتماعات صندوق التقد الدواي والبنك الدولي في ٢٨ ايلول المقيل لإنهاء م اتفاقية فنية تفصيلية مع النادي يقوم الآن وفد أربني برئاسة الدكتور ميشيل مارتو نائب المحافظ بمتاقشتها مع النادي ، علما

بأن الاتفاق للبدئي بخطوطه العريضة قد تم توقيعه في شهر حْرِيران الماضي ، والاتفاقية تشمل ٧٤٠ مليون دولار من الديون

و١٥٠ مليون تولار من القوائد وجوهر التسوية هو قلب هذه

التصحيح وسقوف الائتمان · وحول اتفاقية التصحيح مع صندوق النقد الدولي والتي تم تمييها مدة ٢ اشهر اخرى بدلا من عقد اتفاقية جنيدة منتها

شراء هذه النيون بالاسعار المعروفة .

الانتماجية كمقنمة لوحدة

سياسية عجزت عن مواجهة التحسأت الجسدة التي ظهرت

بعد موت الشيوعية فمولجهة

الستقبل باحلام الماضي لا يمكن

إلا وأن تقود إلى السقوط على

أرض الواقع وهو مسا حسصل

الثلاثاء الأسود .

التوقعات تشير الى تراجعات أخرى محتملة في أسعار العملات الاوروبية

كانت تعبيرا عن طموحات وأمال والمساكل والهموم الضاصة

القادة الأوروبيين فبعد موت قالدول الاثنثي عشرة التي طالما الشيوعية وجدت أوروبا نقسها حلمت بالسوق المستسركسة

مجبيرة على رفع التقاب عن

وجهها ومواجهة نقسها لتنتهى

هذه المولجهة بالازمة النقسة

الأخيرة وسقوط أوروبا من

عليائها كما يقضل البعض

ماسترخت والواقع الفعلي

مسقسارنة بما وصلت إليسه في

نهاية العام الماضي والبالغة

■ قال مدير عام مؤسسة للناطق الصرة أن أجراءات البنك المركزي للبِنُوك الأربئية للرخصة لن تتاثر بها المناطق الحرة بسبب أن حسابات المتعاملين بها هي حسابات حرة غير مقيمة وكشف الثقاب عن وجود بضائع من متقلف الإنواع في للناطق الحرة مكدسة بحدود تصف عليون طن ، مؤكدا أن هذه البخدائع غير مخصصة للسوق المحلى وإنما هي للسوق العراقي أستوردها التجار اشحنها إلى العراق واشأر إلى أن هذا الحجم من البضائع يتم عن تفاؤل التجار برقع الحصار عن العراق الأمر الذي لم يحصل حتى الآن .

واضاف أنه لا توجد بضائع مخصصة للسوق للحلى مكسة في المناطق الحرة وأكد أن نسبة ما هو مخصص للسوق المحلي منَّ مجمل البضائع الداخلة إلى المناطق الحرة ٣٠٪ والسوقُّ المحلي مستمر في الحصول على حصته ولا توجد مشكلة تكديس لليضائع المخصصة للسوق المحلي . واكد أنه وفي ضوء سهولة التعامل والحركة مع السوق

العراقي من خالل تركيا وأيران وسوريا فإن الكثيرين من التجار تحولوا إلى المناطق الحرة في هذه الدول لتعاملهم الحر مع السوق العراقي . رجل الأعمال الأردني عبدالله ورايات اكد على وجود يضائع

مكسة في السوق الأريني نتيجة لقتح باب الاستيراد بشكل كبير نتيجة لحجم التسهيلات التجارية المنوحة للقطاع التجاري ، وفي الوقت نفسه فإن المستوردات اكبر من حجم البقنة ص١٢

بعسد الهبيوط الحساد فسي أستعار الذهب دولينا انخفض أسعاره في السوق الاردني من ٨,٩٠٠ إلى ٨,٤٢٥ ييلز

 اثرت الهرة التي شهنتها اسواق الذهب يوم الخميس الماضي حيث انخفضت اسعاره بشكل كبير إلى؟ . ٣٨١ نولار للأونصة في سوق لندن بعدما وصل إلى ٤٠٩ دولارات قبل أيام فقط من الهُبُوطُ الكبيرِ، وبِلغت نُسِبَةً فَقَدَانِ النَّهْبِ مِن قَيْمَتَهُ حُوالَي ١٪ اي ما يوازي ٢٨ دولارا للاونصة

وجاء الهبوط الحاد بعد أن انتعد العديد من المستثمرين عن الاسواق على ضوء اتجاء صناسق الاستثمار الامريكية لبيع كميات كبيرة من النهب بعد انخفاض حدة المضاربة على النهب بعد هدوم أزمة البة الصرف الاوروبي التي رفعت اسعاره إلى ٤٠٩ دولارات للأوتصة

واتعكست استعار الذهب في السوق الدولية على السوق

خلال إفتتاحه وسمو الاميرة رائيا معرض الكمبيوتر الامريكي السنوي الاول :

سعو الأمير عبدالله بن الحسين خلال افتتاحه العرض

الأمير عبداله بن الحسن וציננט التفاصيل صفحة ١٤ + ١٥

القيلاات المصرفية تحذر من آثار إخراج البنوك من سوق الانسمم

تداخل الإدارات البنكية مسائلة قابلة للنقباش

- التفقت وجهات نظر عدد من القيادات المصرفية الاردنية على أن إخراج البنوك من الاستثمار في سوق عمان المالي مسألة تحمل مخاطر شديدة وتقلل من ثقة المتعاملين وتضعف من ميكانيكية اقتصاد السوق بمفهومه

وفّي تحقيق مُوسع لـ الأسواق نشرت الحلقة الأولى منه العدد الماضي حول العلاقة الواضحة المفترضة التي يتبغي أن تتوفّر لتضمن للسوق المالية أن لا تظل عرضة للاهتراز كلما صدرت مذكرة من البنك المركزي وأن لا تَبِقَى هَذَهِ السَّوقِ رَهْيِنَةَ الصَّغُوطِ الصَّارِجِيةِ والمطالبة بِتَدخُلُ الحكومة كلما ارتفعت أو انخفضت أحجام التُداول والاسعار بشكل حاد .. وأن لا يتعرض سوق الائتمان للضغط الشديد .. فقد التقت وجهات نظر القيادات المصرفية على التحفظ تجاه عبلية توجيه الائتمان او تحديد سقوفه سواء بحجة تضييق الاستهلاك او التركيز على الصناعة الانتاجية

القَضْيَةُ الثَّالَثَةَ التِّي طُرِحتَها ۖ الأسواق وتفاوتت بشائها وجهات النظر هي مسألة امتلاك بنك لنسبة كبيرة من اسهم بنك آخر والدخول في مجلس إدارته . وفي الحلقة الثانية من القضية التي تتابعها "الأسواق" يتحدث السادة د. ماهر شكري، مدير عام بنك عمان ، ومُفْلِح عقل مدير دائرة التمويل والاستثمار في البنك العربي وجواد حديد - مدير عام المؤسسة المصرفية

والتفاصيل ص٥٠

ندوة الاستواق حبول " مستقبل السياحة في الاردن"



- 🗷 يا نور هيئة تشيط السياحة ؟ وما المعوقات السياحة الخارجية والالخلية ؟
- 📰 ردود حول ملاحظات القطاع من مدير عام النقل العام ورئيس مجلس لاارة شركة "جت" تقاميل مفحة ٢ + ٨ + ٩

العسريسي

للبرانسة العامسة

لنك القاهرة عمان

AL - ZAMIL AIR CONDITIONERS "ص ۳ "

المكيفات الوحيدة التي اثبتت جوئتها في الشرق الاوسط متوفرة يجميع الاقيسة والأنواع

مهندسون ميكاتيكيون / عبد الرهيم طه ~ مؤسسة ميس التجارية قرع جيل عملن ٦٤٢٧٢٢ / فرع شارع الامير معمد ٦١١٩٩٦ - قرع لم السماني ~ شارع منة - مقابل البنك العربي زليس الوززاء بعد بتشريعات مستنبرة وببرناميج علبى اساسه يتولى القطاع الشاص الانتاج والخنمات

النقير الجالي الرجال الأعمال ا

الحوار القادم يهدف إلى تطوير البن القطاعين العام والخاص لترقى إلى طموحا



■ قال الدكتور عبد السلام المجالي - رئيس مجلس الوزراء أن وثيقة الخطة التنموية الجنيدة التي يجري العمل عليها الأن ستَّاتي مختلفة عن سابقتها . فهي ليست قائمة مشروعات بل هي وثيقة بالسياسات والترتبيات والتنظيمات التي نتوخي انْجَازُهَا لَنَهُعَ عَجَلَةُ التَنْمَيَّةُ وَالْأَسْسِ الَّتِي نَعْتَمَدُ عَلِيهِا فِي بِنَاءُ الأردن الجسيد حسيث ستسعكس للولزنة الانفاق الراسـعَالي والتنموي والبناء المؤسسي الذي سيرد في الوثيقة . ونوه الدكتور الجالي مخاطبا ما يزيد على ٤٠٠ من رجال الاعمال والمستثمرين وقيادات القطاع الخاص النين حضروا الطقة التقاشية الثامنة التي تنظمها جمعية رجال الاعمال إلى ان

الهدف الاصيل بالنسبة لنا أننا

(خدم ولسنا حكاما) ومتى ما

حدث هذا التعاون بين الجميع

نحاول اعادة النظر في جميع

ونحن في رئاســة الوزراء

اعتننا خلال لجتماعنا ليومين

في الأسبوع أن نتحاور جميعا

من الساعة الثامنة صباحاً ولمدة

٣ ٤ ساعات نتلمس خالالها

· قضايانا ولا بد من تعميم نلك

في الوزارات والإدارات حستى

يكون كل إنسسان شسريكا في

القرار وهذا لن يحدث في يوم

ولحد ولكن إذا ثابرنا سنغيره

الحركة التعاونية ودعم

الحكومة

- سوالي عن التحمارن .. قدور

الحكومات في الدول النامية هام في

السابقة كل النعم للحركة التعاونية،

وَلَكُنْ عَلَىٰ عَلَىٰ خَدَثْت أَدَت إِلَى تعطيل

بلك .. قما هو دور الحكومة الحالية

ني دعم الصركة التعاربية؛ رسا

سياستها في ذلك مع الفصل بين

الحكومية .. المزارعيون .. الماء ..

الحركة التعاونية .. ولكن من

ابن للحكومة أن تأتي بكل هذه

الأموال ؟ وإذا أنفقت الحكومة

على التعاونيات تصبح دائرة

مزارعي البندورة، فلو أحسم

الزراعي على المزارعين ولم يردع

الجميع البنيورة مثلا لما حدث

واضطررنا بالتسالي لأخسذ

إلى متى يستمر هذا الوضع

فألحكومة لا تستطيع وضع

إصلاحات تشريعية

ب بدرك مسسرمن دولتكم على

البندورة ثم اتلفناها !!

الخاص الكيام به .

والجمعية كالطاع خاص ؟

، وقد قدمت الحكومات

ويجب ان نحاول . . ـ

● محمد الجموري

. Retiry

المستخلص الرئيسني الذي الدكستور المجالي هي تاكبيدات مشاركة الجميع في صنع القرار عبر الحوارات بأثواعها القردي منهسا والجسمساعي الوجساهي الأردن الذي ننشب جسيسها . للثامنة للتى نظمتها جمعية رجنال الأعملان مساء السيت

● م. عمر صادق عيسى : ـ بَوْلَةُ الرئيس .. منا هِيَ الأَب والرسائل اللازمة والكفيلة بأستمرار التوجه الذي طرحتموه خلال كلمتكم ليكون سياسة ثابتة تلتزم بها المكرمات المتعاقعة بمسم 0 الضمان هو .. المتم بيوقعن ٠٠ ف من حق اية حكومـة تاتي ان تغير ما تشاء ، ولكن حين تكون هناك امور عملية وجيدة فلا اعتقد أن يتم لختراقها وقلبها

جميع ألانظمة ويجب مشاركة الجميع

€رياض الصي<u>في</u>:

منتوبين عن القطاع الشاهل قد شاركوا عبر عامين في إعداد وثيقة تلك الخطة مؤكدا على انها لن تكون وثيقة جامدة بل ستنظوى على قدر كاف من الرونة التي تسمح بتطويرها حتى تنسجم مع حاجاتنا وافكارنا اولا باول .

النقاشية تحدث لرجال الإعمال حول عدة قضايا أهمها : • تلكيده بأن الحكومة ستضع برنامجا تعطي فيه القطاع فلم يعد من المعقول أن يتولى القطاع العام مسؤولية أدارة الخاص واحْدُ قراراته نيابة عنه . وذلك في إطار عقد اجتماعم

الدكتور الجالي في كلمته التي القاها في بداية الحلقة

الخاص فرصة تولي مسؤولياته في ادارات الانتاج والخدمات الشركات والمؤسسات التجارية والمشاعية أو التدخل بميررات لم تعد مقبولة في سياسات التسعير واستلاب حرية القطاع جنيد ياشذ فيه القطاع فرصته وفي للقابل ستقوم الحكومة

بواجباتها في الرقاية والمتابعة وتامين العدالة ومحاربة الغش والفساد وتلويث البدئة وهدر الموارد وهضم الحقوق ● وعدم بتشريعات مستقرة وتنفينها وتطبيقها بعدالة مع توفير البنية التحتية التي يحتاجها الانتاج ليصل إلى أعلى للستويات وارقناها واكثرها منافسة في السوقين الداخلي والخارجي مع تسهيل المعاملات وقضاء حأجات رجال الاعمال المشروعة بكفاءة وسرعة بدون قيود او حوافز وتقديم الحوافز

لمزيد من التوسع في الانتاج السلعي والخدمي ● لحياء للجلس الاقتصادي والاستشاري ودعوته إلى الانعقاد بشكل دوري بهدف التحاور للوصول إلى حلول مشتركة في القضايا الاساسية مثل تشريعات الاستثمار والسياسة الضريبية وسياسة الأسعار والأجور وتحويل مساهمات القطاع العام للقطاع الخاص وتطبيق اسس الرقابة الصحية والبيئية

الحكومة لم تنشر وسعا لدعم

القطاع الزراعي عن طريق اقامة

البنى التحتية وشق القنوات

ودعم مسياه الزراعة وتقديم

القروض على الرغم من أن تلك

القروض لم يوجهها المزارعون

الزراعة . مشكلتنا في الزراعة

في تحسين الإنتاج باساليب

علمسيسة وتعساونيسة ثم في

الحكومة مع استعدادها للوقوف

للقطاع الشاص والستاهمة في

موضوع تسويق النتوجات

تشجيع الاستثمار

سعنا أن هناك تية لإصدار قانون

٥ ندن لا نصدر قوانين مؤقتة ،

€ محمد الحموري:

تشجيع استثمار جديد ؟

العقبات .

• زكي الأيوبي:

الخصخصة ؟

المشاركة .

⊕سبۇال:

الخصخصة

الضَّاص فَعَسَلا كنت مع وزير

السياحة في حنيث حنول

استراحة سيأحية في الكرك

تعاون بين الشركات السياحية

تفعيل دور المجلس

الاقتصادي

الاهتصادي وإعطائه دورا أكبر

مع المرارعين ولا بد من دور

سويق ولكن دون تدخل

المناطق الحسرة وازالة الروتين

من المناطق الحرة ، وهناك توجه

حاليا لإعادة النظر في القوانين

والتشريعات المتعلقة بالمناطق

الحسرة في الأردن .. واؤكسد أنه

يجب الرد خلال ٤٨ ساعة على

إقامة اي مشروع استثماري وإلا

لَنْ يكونْ هناك أي استثمار في

قطاع المقاولات

- قَطَاءٌ لَلْقَارُلُاتُ أَصَيْبًا بِخَسْنَاثِرُ

قالمة تحملها وحدد دون أي تعريض

من الحكومة في أعقاب هيوط قيمة

للبينان الأربني عبام ٨٨، فهل يبقى

٥ المقاؤل مثل التاجر معرض

التَحِكيم في أية خلافات ، ولكن

لا يمكن تعريض أي قطاع من

اموال الحكومة على أعتبار أنها

مشاكل التصدير

- يعاني الصناعيون من مشكلة

التصدير ، والتصدير كما لا يخنى

عليكم ، له أهمية بالغة في الاقتصاد

وانترح تشكيل لجنة لعالجة معرقات

٥ اعتقد أن لكل مصدر مشكلته

التي تختلف عن اي مصدر آخر

وذلك فبانا اقترح أن تكتبوا

إلينا عن مشاكلكم في التصدير

ونحن على استعداد لتاليف

لجثة لبراسة الاستسراحسات

وتسهنيل إجراءات التصدير

كل مشاكل الزراعيين ووضع حد

وفق النظام والتعليمات .

●النكتورسليمانعربيات:

مشاكل القطاع الزراعي

التصدير في الأربن؟

للقاول يتحمل الخسائر لوحده ؟

الأردن .

● رضوان حجّار:

أموال عامة .

على جميع مناطق الوطن وحفز الانتاج والتصنير وتطوير البنى للؤسسية في القطاعين العام والخاص وتفعيلها لترقي إلى القدرة على موأجهة التطورات والتحديات الستجدة عنبنا • مُسبوازُنة هذا العسام لن تكون مسبوازنة وزارات ودوائر

ومعالجة تضايا الفقر والبطالة وتوزيع ثمار التنمية وادولتها

ومشروعات بل ستكون ايضا موازنة محافظات تعكس حجم الانقاق الجاري والراسمالي في كل محافظة وهو التوجه الذي يستدعى تحويل الأرقام الى ترتيبات ادارية وتشريعية تحيي مُفهوم اللامركزية وتوسع مسؤولية صنع القرار بهنف جعل كل محافظ رئيسا لحكومة المحافظة بمشاركة المدراء المعنيين هناك . ● الحكومة تقوم بمراجعة شاملة اقطاعي المياه والطاقة لإعادة

الكبيرة التي يتحملها الأرقق

جراء الحصار .. وتأمل أن تعيير

لمركة النقل للبينا نشاطها كظا

الوسطية الاقتصادية

_ نى مطلع حديثكم ني مجال تنسق

النتلة إلى أتتصاديات السرق كلة

واضحا مجددا وقوق تلك ملتزم

أثمن ذلك ، وفي النهاية عندما تصلي

عن الأربن النموذج الحضاري أشيَّة

الاقتصادي ذات مفهوم واسع كالم

مهل بعزيد من التوضيح حول التي

الذي تفكر به حكوستكم النقلة أقلى

اقتصاديات السوق وأي إناء تريبهن

الدعم عن بعض السلع وبالثالي تقليق

دور التموين وتبحشون عن بديي

الخرى لتحقيق عدالة في ترقُّم

0 الوسسيطة في كل شيء وأيَّ

التجارة والصناعة بمفهومها

الواسع ويجب تحقيق العناق

الأرباح عن طريق الرقساية

استغلال وخاصة عند أختظاء

فنعم هناك اتجساه تدريجي

لتقليص الدعم وتوفير النقم

لمستحقيه فقط من المواطقين

باسعار معقولة حتى يصل عُلِّقُ

ان نعيش متخمين وبجواتا

تنظيم

الحلقة النقاشية

• رغم المضور الكثيف الما

النقاشية الثامنة لجمعية رجيال

الاعمال حيث حضرها ولاول يوة

ما يزيد عن ٤٠٠ رجل اعمال الا

جار جاثع .

لة والا يكون هنيك

- في التصنيع والإنتاج وتحقق

الدخــل ؟

رضع الاقتصاد فيه ؟ مل ستقام

إلى الرسطيــة ، وهي في القسهـ

يتخد شكل الإناء قاذي يرضع بأ

وتقليص آلدعم الحكومي

كانت في السابق .

د اشىيى عماري:

برز خلال الحوارات التي شارك فيها عدد من رجال الأعمال مع رئيس الوزراء على اهمسيسة والمكتوب عبر ابواب مفتوحة اق يفترض انها كذلك وذلك لبناء وفيما يلي وقائع الحوار الذى دار خَـلالُ الحلقـة النقـّاشـــة

> ضعان استعرار التوجه المطروح

سوصنا إذا آمن الناس يها

نحاول إعادة النظر في

ولذلك فإن الضمان الحقيقي

" للتعلمة الزراعية كمنسسة عامة - سبق أن صرحتم بانكم ستعملون ٥ من الامراض الموجودة لدينا على رضع اجراءات تسهل مراجعات ان الجمعيع يريدون دعها من للواطنين في الوزارات .. فسما مدى التزام تلك الوزارات بالتعليمات؟ إذ ما زالت مناك بعض الراد الخساصسة تحتاج إلى ٢٢ تونيعا (كما في تعليمات الشخرين) و٢١ وهكذا ؟ .. أما أن الأران لأن يكرن القطاع الخساص حكومة، ولا بد من مبدا الاعتماد والحكومة فريقا واحدا وإن يناقش على الذات ، ولا يجب أن يبقى التطاع الخاص مع الحكومة القرانين الجميع يقولون للحكومة : دهات .. هلت، ولكن لوطيق مسيدا

قبل أنّ تقرض عليه ؟ ٥ اذا معك .. نحن شركام ومن التعاون .. والتعاونيات من الفلسفة التي نعمل وفقها أن أجسمل الأشبياء في الدنيساء اي مـوظف أو مـسـؤول عليــه واليكم على سبيل المثال مشكلة القيام بالتجربة ويطبقها على نفسه ويضع نقسه مكان الحناد المزارعين ووزع العمل للراجع لتلك الوزارة حستى يعامل آلناس كما يحب أن يعامل هو .. وفي أجب ماع مع وزيز المالية خُـفُـضت العبديد مِن الإجراءات والخطوات إلى الثلث

ربما يكون الأسر بحاجة إلى يدها في كل شيء يمكن للقطاع وقت ولكن نحن ندعو ونرجو من كل مستواطن لديه افكار أو مسلاحظات ان يكتب للوزير المختص بافكار حقيقية وعملية وانا متأكد أنه سيحرسها وياخنها بعين الاعتبار لأن



الإصبلاحات؟ وقل تقتيصير على البيروقراطية ام ستنعب بعينا لتتغيين السياسات الصناعية والسعي نحو إصلاحات تشريعية تناسب روح العصير .. وعلي سبيل

المثأل: قانون الجسارك وتشجيع الاستثمار والضوائب ؟ ٥ الحكومة لا تستطيع تقنيم قوانين مؤقتة الآن إلا ما كان إضطرارا في غيساب البسطان ولكن تحدثنا اليوم على ضرورة تحسبث القوانين وتجهيزها المجلس القنادم مكل قنائون - الجمارك ، والاشتكمار وعيزهما-

الاقتصادية

● موسى الرعبي:

٥ بالنسبة لضيق الوقت تغييرها الآن ولكننا سنبدأ ..

التدريب المهنى لأهميته ومساهمته في حل مشكلة البطالة ؟

الحدي العلمي: - نأمل من المكومة أن تركيز على

مدى تأثير الكنفدرالية على الاقتصاد

الأردن وقلسطين فهل هناك دراسة عن والمهم من سينفذ القوائين ؟ قوانين تعيق المسيرة

ـ دولة الرئيس .. هناك قوانين قديمة متراكمة تعرق السيرة الاقتصادية وهناك الفشرة الزمنية القصيرة لتحقيق الطمهمات يقابلها تغيير سياسي سريع تعرابه للنطقة .. فما عر طول الجدول الزمني الذي رضعته حكرمتكم ؟

فالقوانين كعا اشبرت صنعب وعلى الجالسين أن يساهموا يكتابة أرائهم فانتم من يدفع الضبرائب وهذه حكومة منكم ولذلك المطروها بكتساباتكم واقتراحات وتاكدوا أنه لا بد أن والداني مدعوم بباع باقل من قبل الوزراء المعنيين .

منطة البطقة ؟ 0 المشكلة في موضوع التدريب سنفافورة الشرق الأوسط المهني هي نظرة المجــتــمع إلى... المهنى واحترام العمل والنظرة ﴿سَوْالَ: إلى العامل ، فكلنا نعلم اولادنا _ دعا سعد ولي العهد لأن يصبح للحصول على الشهادات العليا الأربن سنفاقررة الشرق الأرسط .. وما زاناً نبتعد عن المهن، واكن ولكن في القابل نرى أن بخل الناطق الارقدام لدينًا تشبيس أن ٧٦ ألف الحرة في تتاتص عاما ثلو العام وهناك إنسان تدريوا في مدارس كثير من العوتات تحول من تحقيق ومسراكسن التسدريب المهني ولا هذا العلم؟ توجد محافظة إلا ويها مراكز ٥ فكرة المناطق الحسرة هائلة تدريب مهنى وما قطعنا وفي جدا ولم نحسن استخدامها هذا المجال انجاز نسعد بوجوده وهي تحتاج إلى اعادة النظر

جميعا . وتشجيع صناعات تلوم في

الأردني ؟ 0 مَــُثل هذه القــضــايا يؤجِل النظر فيها وبحثها إلى ما بعد مباحثات السلام لأن ظاع تطلب الجلوس والبحث في متثل هذه القضايا والأخوة الآن مشغولون

بالقضية السياسية الأصلية تعويم الأسعار والبطاقة

الكنفدرالية وتاثيرها على

.. لا شُك أنْ الْأستقرار يؤدي لزيادة

الاستثمار واستقرار القوائين يساعد

على الاستثمار .. وتسمع حاليا خلال

مفارضات السلام عن الكنفوالية بين

امينشبراوي:

الاقتصاد الاردني

ـ سعر كيار غرام السكر عاليا ٢١٠ . فلسنا ، ومحليا ٢٦٠ فلسا ، الأرد ٢٤٠ فلسا وبياع بـ ٣٦٠ فلسا وغير ثلك من الأسنقة فلماذا لا تعوم اسسعار

السكر والأرز ؟ ٥ حقيقة لا بد من إعادة النظر في البطاقات التموينية والصال الدعم استحقيه فقط . ٥ وزير التموين: - مبدأ للبطاقة التصوينية

وسيلة من وسائل تخفيض النعم وايصاله إلى مستحقيه فقط عن طريق سنعرين الأول وقسده واستساريع قسوانين سعر تجاري لتحقيق الربح تلقى في النهاية تجاويا من الاسعار لدعم المواطنين ولا بد بل الوزراء مسيد التدريب المهني التموينية التحفيق مسد جفقنا ارياحا من فرق السعر بعقنا الماحد بحوالي ٢٠ التجاري عن المدعوم بحوالي ٢٠ مليسون بينار لعلارز ومثلها

تقريبا للسكر . والمناطق الحرة___

_ التطاع الزراعي يستنير من أمل التطاعات دخيلا القدرد والزارعون -يتحملون مديونية تعتل إلى نحر مائة مليون بيتار للمكرمة إضانة إلى مديرتيتهم للبتراي والقطاع الخاص وميدا العرض والطاب يختلف في الزراعة عنه في المستاعة لأن مشكلة الزراعة في الية السعر فالزارع لا يستطيع تخزين البدورة كسا أن الظروف السياسية المحيطة في الأربن ادت إلى اغلاق الحدود أمام صادراتنا الزراعية ولذلك قبلا بد من وسيلة لحل

خطيط ووضع الخطط والبسرامج والمشساركة في طرح أراء جسبيدة ، فنحن لسنا دولة

رئيس الوزراء بتصدر الطاولة الرئيسية في الجاقة التقاشية

الاقتصاد الوطني . القضابا الاقتصاديةفي المباحثات متعبد الأطرآف

اشتراكية ويجب أن يتحرر

_ هل لكم بإلقاء الضوء على المباحثات متعددة الأطراف من حيث القضايا

الاقتصادية ؟ 0 احد اسس السلام أنه يجب إلا يكون هناك غوارق ضحمة في دخول الناس في المنطقة . ولذلكُ لا يد من مشاريع اقتصادية تقوم في المتطقة كي تجسر أكبر ما يمكن ما بين النخول بين الدول المعندة .

السلام تفوق مخاطر ما بعد الحروب ، لأن القاس بعد السلام يشوقعون الكثير وتكون ردة القعل لديهم قوية نظرا لأمالهم الكبيرة التي يضعونها .

ولنلك غان منخاطر ما بعد

اعتقد انه يجب أن تكون هناك مشاريع مما يرفع النخل العام لكل دولة .

قراراتمفاحئة

● محمد سمیح برکات: - أحد الأشخاص أستورد علف صويا ى وفرجئ بارتفاع سعر النفريغ الطن بصورة مفاجئة مما كبده نلك خسائر كبيرة ؟

 نظر الله هذه القضايا نظرة عقلية وعادلة ويمكن مراجعة الفقراء وتوفيس الغذاء اللهم فيما إذا تم فتح الاعتماد قبل قرار رَفع استعار التفريع أم الاهل الأبنى برجات خُطُ الفقراليُّ بعده لأنه إذا تم فتح الاعتماد نحن مع العدل وليس من العظم والقرار منوجود فإن الشخص

> الرئيس وانتم تعلمون دور النقل في نقل ونحن ناتلون منذ تأسيس الملكة تاس على تلبية الاحتياجات رأد كتا نثمل أن تصل مساهمة النقل العام في اللنقل القرمي إلى ٢٠٠٠عـــام ٢٠٠٠ لذلك تأمل من حكوم تكم بوضع

ونحن نشعر أن هناك معوقات كثيرة أمام الاستثمار الخارجي خاصة وستعمل على تذليل

- ما رأي الحكرمة راين هي الآن من يدفع ثمن غفلته . مشكا 2 النقا و بالنسية للخصخصة فإنا أرى بضرورة مساهمة القطاع

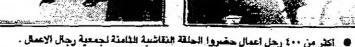
_ أتسال مستكلة قنقل يا درلة التنمية الاقتممانية إذ لا تتمية بلاً ومثل هذه الاستراحة مثلا لماذا وقد كان لدينا أكبر اسطرل في النطقة لا يشارك فيها القطاع الخاص ، والآن غابت حركة البواخر عن ميناء وأبناء الكرك لماذا لا يكون هناك المقبة ، شاحتات البضائع مهترنة ولا يقس أمسحنايها على تجسيدها ، للمساهمة بدلا من أن يبقى كل وهيات أعداد الأسطول إلى الثلث ، شيء على الحكومة لابد من اضف إلى نلك أن النقل العام غير

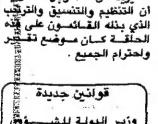
_ هل أبتم بصدد تفعيل دور للجلس سياسة ثقل ذات رؤيه بعيدة . الاقتصادي وهل سيبتي على تشكيلته (الكلام الذي تفسيضات به صحيح فهناك بالفعل انخفاض واضح في حركة البواخر في الاقتصادي في اقرب فرصة ميناء العقبة والاردن يعاقب وهناك توجه التفعيل المجلس بشدة لاته الشريان الوحيد بشدة لاته الشريان الوحييد للعسراق وقسدتم بحث هذا وقد طلبت تخصيص جناح الموضوع مع وزير الخارجية خاص للقطاع الخاص في وزارة الأمريكي خالل زيارته الأخيرة التخطيط للمشاركة في إلى الأردن وشرحنا الخسائر











وزير النولة للشموقة القانونية في مسلاحقة صررها لرئيس للوزراء نكي أنُ هَنْ اللهُ دُر اسسات تجسري النظرفي العصيد عين القوانين مثل قانون ضريقة الدخال، والجسم والأراضي ، وتش





مجهوية البنك العربي

لحة موجزة

البنك العربي مؤسسة عربية يملكها ما يقارب ٢٣٠٠ مساهم من جميع الأقطار العربية . تأسس البنك العربي في مدينة القدس سنة ١٩٣٠. وقد بلغت حقوق المساهمين لدى مجموعة البنك العربي في نهاية عام ١٩٩١ حوالي مليار دولار امريكي .

مجموعـة البنك العربي لديها الآن شبكة ضخـمة من مراكز الخدمات المصرفـية تضم ما يزيد عن ١٧٠ فرعاً الى جانب عدد من المؤسسات التابعة والشقيقة مـوزعة على ٤٥ دولة في الوطن العربي والمراكز المالية الرئيسية في العالم .

إن البنك العربي من رواد الصناعة المصرفية العربية ، ويحتل حالياً مع عدد قليل من البنوك العربية الأخرى مركز الصدارة بحجم نشاطه وانتشاره ، كما يصنف مع كبريات المؤسسات المصرفية العالمية بفضل وضعه المالي ومجموع حقوق الملكية لديه وحجم موجوداته ومقدار أرباحه .

يقدم البينك العربي لعبملائه مجموعية متكاملة من الخيمات المصرفية والتبجارية والاستثمارات الشخصية والتمويل والإقراض وخدمات المراسلين والعمليات المصرفية الدولية .

تتميز سياسة البنك العربي في إدارة مصادر أمواله واستثماراته بالخافظة والإتزان وخَافظ المؤسسة في نفس الوقت على نسبة سيولة نقدية عالية منذ تأسيسها ، هذا وبلغت نسبة الأموال النقدية وشبه النقدية الى مجموع الموجودات في ١٩٩٣/٦/٣٠ لدى مجموعة البنك العربي ما يعادل ١٧٪ .

وفي نهاية حزيران (يونيو) ١٩٩٣ بلغت نسبة حقوق المساهمين الى إجمالي الموجودات ما يعادل ١٠٨٪، كما بلغ معدل كفاية رأس المال تبعاً لقواعد القياس الحددة من بنك التسويات الدولية نسبة ١٢٪، يُضاف الى ذلك ان نسبة حقوق المساهمين الى مجموع محفظة القروض والتسهيلات كانت اكثر من ٢١٠

بلغ مجموع الموجودات لدى مجموعة البنك العربي في ١٩٩٣/٦/٣٠ ما يعادل ١٤٠٥ مليار دولار أمريكي . ويعتز البنك العربي بأن غالبية مصادر أمواله الخارجية تتألف من ودائع العملاء المستقرة ، وهذا يعكس ثقة العملاء بالبنك العربي والتي ثمت عبر السنين ، ما يتيح للبنك قدراً عالياً من المرونة في الإستثمار والتشغيل . وقد بلغ مجموع الودائع لدى مجموعة البنك العربي في ١٩٩٣/٦/٣٠ ما يعادل ١٣٠٢ مليار منه أد . >

يتطلع البنك العربي الى المستقبل بأمل وثقة ويخطط لمرحلة جديدة من النشاط لأداء الرسالة التي أنشيء من أجلها بخدمة عملائه على أحدث الأسس، وبالتفاعل مع تطلعات الجنمعات التي يعمل فيها لتحقيق سبق الريادة في دعم الأقتصاد العربي عن طريق الإستمرار في تطوير الخدمات والمنتجات المصرفية الميزة وتوفيرها لقاعدة عملائه العريضة وتعزيز وجوده في المراكز المالية الدولية .

عجموعة البنك العربي

الْيَرَانِيةَ الْعَامَةَ كَمَا هِي فِي 1997/7/٣ و 199

	1447/1/5	1445/3/5•
لوجودات	(بآلاف المولارات)	(بالاف المولارات)
نقد في الصندوق ولدي البنا	A 107 V10	131 171 NET
سندان مالية واستثمارات	1 044 144	395 1001
قروض وتسهيلات ممنوحة	5 TT 1 0 17 3	£ 74. 0AT
تعهدات العملاء مقابل كمبي	، مقبولة ١٠٥ ٣٣٩	128 - 47
عقارات واثاث بعد الاستها	Y7 TY	۸۲ - ۲۸
فوائد القبض	77 197	1. YW
موجودات اخري	127 470	110 100
مجموع المجودات	18807-7.7	18708117
تعهدات العملاء مقابل كفاأ	اعتمادات	40
(له مقابل)	AFT 63V T	7 YVE 209

	1447/1/7-	1445/1/4-
المطلوبات .	(بآلاف المولارات)	(بالآف المولارات)
ودائع وحسابات اخرى	. 17 171 175	17 77A 0.7
كمبيالات مقبولة	1-0 779	188 - TA
قوائد الدقع	730 10	£9 1E.
مطلوبات أخرى	101 244	107 198
مجموع المطلوبات	17 279 072	17 Y 17 AV.
حقوق المساهمين		*
رأس المال	737 171	174 YET
الاحتياطي الاجباري	11 VY1	AA 1A1
الاحتياطي الاختياري	۱۷۰ ۱۲۷	110 177
الاحتياطي العام	313 075	091 777
احتياطيات لدى بنوك حليفة	1910	۱۷٤ ٧٣٤
ارباح مدورة	1717	1 177
المجعوع	1	1 11. EY4
تعديلات فرق العملة	(۲۱٦ ۸٩٣)	(14. 444)
مجموع حقوق المساهمين	47777	18.781
مجموح المطلوبات وحقوق المساهمين	18 8077.7	11130131
كفالات واعتمادات (له مقابل)	T V 20 T 7 1	T YYE 204
الجموع	3751-781	17 17 4 6 7 6

47A 0Y0	147.1748	المجموع

البنك المعربي

البتك العربي (سويسرا) المحدود

مؤسسة سويسرية مستقلة يملكها بالكامل مساهمو البنك العربي ش م ع العربي استراليا المحدود - سيدني شركة تابعة مملوكة بالكامل البنك العربي (النمسا) المحدود - قيينا شركة تابعة مملوكة بالكامل البنك العربي ش م - فرانكفورت

شركة تابعة مملوكة بالكامل شركة المالية والمحاسبة – جنيف شركة تابعة مملوكة بالكامل

البنك العربي لتونس / مملوك بنسبة ١٤٪ البنك العربي للمغرب / مملوك بنسبة ٥٠٪ بنسبة ٤٤٪ بنسبة ٤٤٪ البنك العربي الوطني / مملوك بنسبة ٤٤٪ البنك العربي الوطني / مملوك بنسبة ٤٠٪

المؤسسات الشقيقة والتابعة والطيغة



الإارة العشاميّة : الشميسّاني - عشمان - الأردن مسّ.بّ : 90-055/0 - حاقف : 11-17-171-171-171 تنكس ٢٠٠١ JO ARABNK عاكس : ٦٧٩٢ (٦)(٦٢٩)



الأربعاء ٢٢ ـ ٢٨ صنفر ١٤١٤هـ الموافق ١١ ـ ١٧ أب ١٩٩٣ العند (٥٥)

واردة محافظات تعكس حجم الله محافظة وهو التوجه الذي يجات ادارية وتشريعية تحيي به صنع القرار بهدف جعل كل المسارة المعنين هناك . أن المعني الميام والطاقة لإعادة

ونوزيع تمار التنمية والواتها

العبيرة التي يتحملها الأ جراء الحصار ونامل ان تأ لحركة النقل لبينا نشاطها عا كانت في السابق ألوسطية الاقتصالية وتقليص الدعم الحكوم و.شعيب عماري

م في مطلع حديثكم في مجال تقا النقلة إلى اقتصاديات السين الم واضحا صحددا وقوق نلك طنوا المن ذلك ، وفي النهاية عنما تعا عن الأردن النموذج الحضاري الم المن اليسملية ، وهي في اللغها الاقتصادي ذات مغيوم وأسع كا ينفضذ شكل الإناء الذي يوضيها بنفضد شكل الإناء الذي يوضيها المني تعكر به حكومتكم النقالة المني تعكر به حكومتكم النقالة المتصاديات السوق واي إناء تيها وضع الاقتصاد عبه ؟ على ستقط وضع الاقتصاد عبه ؟ على ستقط الديم من بعض السلع وبالثالي تقا دور القصصيين وتبحشون عزبا فخري لتحدقيق عدالة في تها

النجارد والصناعة بعفر الواسع ويجب تحقيق الأرباح عن طريق الرقط الرقاع والإنتاج والانتاج المناب التحليم هناك الجستحقية فقط من الوالم المناب وتوفير الفاة بالاتن لادنى درجات فعا الاتناز والمناز وال

رغم الحصول وعم الخصول الثامنة لجمعة لو الشامنة لجمعة لو المال حيث حضوها والال المال المال

قوانين جديدة المساق المولة للشاؤ المانونية في ملاه المانونية في ملاه المانونية المانو



ب الموافق ١١ ـ ١٧ أب ١٩١٢

استعمار القمائدة على المارك في

اجتماع مجلس ادارة البوندسبنك

في ٢٦ الشبهر الجاري وعانت

اسعار العملات الاوروبية الى

الاستقرار وخاصة الفرتك الفرنسي

بعدما كانت تحت نيران المضاربة

ومن جهة اخرى بقي الين الياباني مرتفعا وسجل سعراً قياسياً

جديدا الى مستوى ١٠٢,٩٠ ين/

دولار ويعرى هذا الارتضاع الى أن

الين ما زال ملاذا امنا امام تطلبات

استعبار العبسلات الاخسرى ومن

الجدير بالذكر ارتفاع اسعار الثغب

الى مستوى ١١٠ دولار/ أونصة

ومن ثم بدء عمليات جني الارباح

عليه وانخفضت اسعاره ولتصل

17.Jul 19.Jul 20.Jul 21.Jul 26.Jul 26.Jul 26.Jul 28.Jul 29.Jul 31.Jul 01.Aug

منعار صرف للتوائز الممريكي مقابل فليتار اللائني حسب تصعيرة كلينك العركزي

0.9856/65

2.2507/37

1.4392/08

0.2532/38

للتصدي للركود والبطالة،

ستقبل معافدة مانت ريحت من ستتمكن الدول الإوروبية

الوحدة السياسنية والاقتصادية . الرئيسيَّة مثلُ فرنسِّيا مَن

الى مستوى ٣٧٢\$ / اونصه ويرع

الدولار من الناحية الغنية فإن

حولجز الدعم هي كما يلي:-

١,٦٤٣٠ ، ١,٦٤٣٠ عارك .

وأن حواجز المقاومة :-

الدولار في مسج

الإسبوع الحالي.

0.698

0.698

0.697

0.597

0.697

0.697

0 697

0.697

0.697

0 696

0.538

0 698

0.697

0.697

0.697

0.3932/36

0.6390/97

0.4437/43

0.1125/27

قد يستطيع الين الياباني الإستفاية من وضع «اللجا

الآمن وقبد يضمعف الدولار

في ألدى القريب فيما يقوى المارك.

RATES AT CLOSE FRI

BUY SELL

مارك.

0.698 14-

0.697

0.694

0.693

0.696 RELITER WORLD CROSS RATES

61.51/56

69.40/48

17.60/64

نتائج اعادة تنظيم ألية الصرف الاوروبية

156.32/50

1, TAT, 1, TTF, 1 , 110F, 1

1, ٧٢ . . 1, ٧10 . . 1, ٧ . . .

,Y71 , 1,YT1 , 1,YYE.

ويرى الدولار مشراجعا ف

الاسبوع الحالي ولا سيما انه النا

منخفضا وقد تصل اسعار الدولا

الی مستوی ۱٬۹۲۰ مارن قد

رحلة الصعود ويتوقع ان يبقم

0.696

0.696

0.695

0.695

0.695

0,695

0 694

0.696

0.696

0.695

0.696

0.695

DATE

20-Jul

22-Jul

26-Jul

28-Jul

29-Jul

31-Jul

01-Aug

02-Aug

04-Aug

05-Aug

07-Aug

GBP 2.5406/31

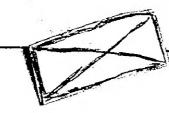
JPY 1.6245/58

CHF 1.1280/91

FRF 0.2860/66

العملات الضعيفة في أليةٍ إ

الصرف تهيط اكثر بعد توسيع هوامش تقلباتها الى ١٥ في للنة.



واق المسال والأس

إعداد : ناصر الجندي

■ تراجعت اسعار صرف الدولار

الاســـوع للماضي في الاســواق

المالية العالمية من مستوى ١,٧٤٥٠

مسارك الى ١,٦٩٢٠ مسارك ويعسري

هذا التراجع الى قرار وزراء مالية.

الجموعة الاوروبية في توسيع

مدى التذبذب المسموح به في الية

ضبط اسعار الصرف الاورويية

الى ١٥٪ باستثناء المارك الالماني

والجيلير الهولندي صعودا

وهبسوطا الامسر الذي أعطى المارك

الالاني دعما امام كافة العملات

الإشرى بالرغم من اشارة مصافظ

البوتدسيتك بعزمه على تخفيض

3.4890/60

8.8719/906

5.6685/821

3.9405/87

التاثير الباثير

الحد أركانها، أي العملة

تراجع مستمر في السوق المالي الاسبوع الماضي

١٢مليون دينار حجم التداول بنسبة تراجع ٤٥٪ عن الاسبوع الماضي وتراجع الرقيم القياسي الي ١٥٦.٧ نقطة وبنسبية ٥٠٦٪

وعلى صعيد الحركة القطاعية

سيئار للاسبوع للسابق.

للمحرر المالي:

🖼 شبهبد بنبوق عميان المالي انخفاضها في حجم تداول هذا الاسبوع مقارنة بالاسبوع السابق حيث سجل حجم تداول مقداره (١٢.٠) مليتون دينار مقارنة مع حجم تداول الاسبوع السابق والبالغ (٨. ٢١) مليون ديثار ، اي بنسسته انشفاض مقدارها (١,٠٤٪) ، استا عسد الاستهم ألمنداولة التي سجلها السوق خلال هذا الاستبوع فقد بلغت (٣٠١) مليبون سنهم ، نقنت من خملال (٤٧٤) عقد ، وحول معدلات التداول اليومية والتي سجلت على مدار خمسة أيام تداول لكل من استوع للقارنة ، فقد بلغ المعدل اليومي لحجم تداول هذا الاستبوع حوالي (٢,٤)

لحجم التداول ، فقد احتل قطأع الصناعة المرتبة الاولى ، حسيث حقق مسا مقداره (١,٤) مليون دينار وينسبة (٣,٣٠٪) من حجم التداول الإجمائي ، ولحتل قطاع

أما عن مستويات الاسعار فقد

مقارنة مع (١٩٦١) نقطة الإضلاق

والشركات المالية (٧,٩) تقطة أي البنوك والشركات المائية المرتبة الثانية بحجم تداول مقداره ٤,٢ مليون دينار وينسبة (٠,٥٠٪) ، ... (٤,١٪) ، ولقطاع التامين (٤,١) تلاء قطاع الخدمات بحجم تداول مــقــدآره (۱,۱) مليــون دينار وبنسبة (٢,١٪) ، واشيرا قطاع التامين بحسجم تداول مسقداره

للشركات المتداولة اسهمها خلال هذا الإسبوع والبائغ عددها (٨٦) (٢,٣) مليون دينار وينسبه شركة مع أسعار اغلاق الاسبوع السابق ، فقد تبين بان (١) شركات تراجع الرقم القنياسي العمام لاستعسار الاستهم لاغسلاق هذا الاستيسوع الى (١٥١,٧) تقطة

قد الْقَهَـوت ارتَفَـاعـا فَي اسـعـار اسهمها ، بينما انخفضت اسعار اسهم (۷۲) شــرکـــة ، في حين استقرت اسعار الاسهم لـ (٧)

الاسبوع السابق بانخفاض مقداره

(٤,٤) نقطة ، وينسبة (٢,٥٪) .

وعلى المنعيد القطاعي ، فقد

أنخفض الرقم القسياسي لقطاع

المناعبة (١١,٧) تقطة أي مياً

نسبته (٧,٦٪) ، ولقطاع البنوك

ما نسبته (١, ٤٪) ، ولقطاع

الحُدمات (٧٫٨) نَفُطة اي ما نسبته

ولدى مقارنة أسعار الإغلاق

نقطة اي ما نسبته (۲٫٤٪)

مليون بينار ، مقابل (٤,٤) مليون BENGRAMMENT OF THE النشرة الرسمية لأسعار صرف العملات الأجنبية الرئيسية الصادرة عن البنك

بيسع	شـراء	العملة	بيــع	شراء	العملة
IFFF.	۸۲۲۲	الين الياباني	- , 747-	.,742.	الدولار الأمريكي
7707	٣٦٣0	الجلدر الهولندي	1	1,-17/1	ألجنيه الاسترليني
٠,٠٨٧٦	- , - ۸۷۲	الكرونا السوينية	٤١١١ 🖺	٤-٩١	المارك الألماني
270	277	اللير الإيطالي*	3753		القرتك السويسري
-,-1410	-,-19-0	القرنك البلجيكي	.,1171	11	الفرنك الفرنسي

الغرنك	فلقرنك	الفين ا	نثلرك	الجثيه	Magke	العملة
السويسري	القرنسني	الياباني .	الإثاثي .	الاسترابيني	الاميركي	
۵,۰۰۸	19,39	TEY, E	*,774	,824e	۰۲۰۱۰,	ينار الكويتي
,2-71	1,041	** ,**	,2007	*,944	. Y,Y* '	يال السعودي .
, £1+4	1,710	YA,#*	1473,	#, £A+	T,7V	هم الإمبارات
٤	10,44	3, YYY	£,4YV	,4774	. ,۳۷۷	ينار اللحريني
7,97	10,22	777,7	1,210	* ,*****	,TAE	بال العمائي
,£\£Y	1,374	YA, YY	, \$7.44	.0, 270	7,72	يال القباري
1150,7	741,7	17,41	3:11.7	YAVA,Y	1717	رة اللبنانية
,1291	1,777	77,10	AL	*, - 17	T,THYT	بنيه المبري

اسعا	ر الفا	ئدة الا	1979	16 व	ى الع	ملات	levil	ية الز	ئيسة	
	IV Y	يام	m	, ,	בענג	شهر	ستة ا	شهر	سعة	ž.
العملة .	هن	ظی	هن	H	هن	للى	من	الى	من	l l
الدولار الاميركي	۳.	T,170	٣,٠٦٢	T, MY	T, 170	7,70	T,7Y*	۳,0٠	7,770	Y, V.
الجنيه الاسترليني	*,A1Y.	*,4TV	*,ATY	*,4TY	*,Y*		.340	4,44	0,0-	0,770
الين الياباني	T, WY	7,717	4,144	T,T17	T,170	T, 70	٣,٠٦٢	T, LAY	T, . 37	T, 14Y
	7,077	T,TAY	7,077	7,747	٦,٤٣٧	1,017	7,517	7,577		7,170
القرباك القرنسي	- 11	17	1.,770	1.,370	A,YYe	A,TYA	Y, Y.	Y,#+	3,717	٦,٤٣٧
الفرنك السويسري	£,V#	£,AYe	1,770	1,74	2,017	E, TAY	£, £YY	2,077	117,3	£,£47
الليرة الإيطالية	4,40	1-,40	4,077	4,44	4,.37	4, VAV	A,Vè	A,AYO	A,TVa	A,77#

			1997		4.0		1
ابئىسعر	اعلىسعر	A/Y	A/T	. A/t	A/*	A/A	ىن
**YY,	£+#,Y#	\$-T, T0	£.Y,Y0	£-Y	YAY, YO	377	-
7,20	0,44	4,74	#, YA	4,4.	.7.	£,V1	1
220	-44	£14,10	£10,0.	£17,74	. \$11,5.	797.70	نين

تسطيم٣اشهن						ودعوا	٩ (تسليم ا	994		السعر
. A/Y	· A/Y	A/1	A/•	4/4	A/Y		\ A/\$	A/a	A/1	يعين
141.,0	1987,0	1977	1905	1484,0	197.0	1981,0	1577	140V.0	1978	عاس(دولار)
177.0	1777,1	145.	STYA, #	Y, OTT	14.4	3171	1710,0	17-A,#	17-4.0	لومنيوم (دولار)
974,0	42.,40	460,0	424	4	470,0	475	475.0	ATE	A41.0	يك (مولار)
EAY	£477,0	£4£V,	444.	EATY, 0	1983	1110	£44.	1111	EAVY	يكل (بولار)

MANE WAS BOLLE

جا لو عبطة – تبرص

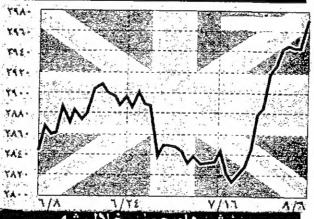
■ استثمار الدواز الإماريكي في الهيدوط مقنايل معظم العملات الرئيسة في العالم حَدِثُ قام تجار العملات يجمع ارباحهم من المراكز الطويلة على النولار وذلك قبل إحازاتهم الصيفية المنافة لذلك ، فقد حُسرت العملة الإمريكية عن مكائلتها يعض اللنىء كعملة أعناة المحلقا وللك بسبب حلحلة ارْمة العملات داخل تقالم النقد الاوروبي ، أما للعامل الاخر خلف لتشفاض سعر النولان هديثا فهو توقعات تباطؤ النمو الاقتصادي في ظولانات التحدة للقصال الثاقث بن العام الجالي أضافة إلى النصخم للعندل والذي قد حجد من تحرك سياسة الاحتجاطي الفعرالي النقدي على الإقل في

خَلَلُ الْاسْبِوعَ أَلِمَاضَي ، ابدى المتعاملون القليل من الاحتمام للارقيام الأقية مسائية التي مسترت في الولايات المشجسة واوروباً ، فَفَي لِلَاتِيا ، لرَافَعْت سُنية النِّطَالَة لَسُهُر تَمُورُ فَي كل من شرق وغرب المانيا ، حيث سجلت المانيا الغربية ارتَّفَاعًا بنسبيَّة ﴿ ﴿ ﴿ لَيْصَلَ الَّي ﴿ ﴿ ﴿ بَيْنَمَا سَجَلَتَ الْمُأْتِيا ۗ الشَّرِقَيَّةِ ارتَّفَاعًا بنسبة ﴾ ﴿ ﴿ لَيْصَلَ الَّي ﴾ ﴿ ﴿ ﴿ أَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْتِ

اما في الولايات للتحدة الامريكية ، فقد ارتفع عند الوطائف هَيُ القَطاعات عَلَى الزّراعية بمقدار ١٩٢٥ - ١٩٢٥ خَلَالُ شَبَهِر تَمُونُ لِكَافِسَ بِينِمَا سَجِلتَ نَسَيَة البَطَالَة (تَصْفَاهُمُنَا غَلِينَ متوقع بمقدان ٢٫٠٪ ليصل الى ٨٠.٨٪ في حين انخاص علد الوطَّلُــانَفُ الصناعية بمقدار ١٣٠٠٠ هَــاتِل شـهـر تعورُ والذي يعتبر الآز يكثير من الاشهر القليلة للاختية فيما يني استعار الإقفال التقريبية التومية للتولار الامريكى في سوق نبويورك لللي :

فرڪ سوستري	جنبه تسترينو	gifte of	مازناه المنفي	القريخ
1,117.	1,0101	1.2,7.	1,4.4.	۲(آب)
1,0.70	1,4114	1.2.70	1,4.4.	(ن)) آ
1,000	1,2440	112.44	1,7.7.	£(آپ)
1.0.7	1,1571	102,50	1,7110	•(آب)
1,0.13	1,117.	146,60	1,750.	٦(اب)





TOA-	* * * * * *	
Tov.	文文文文 文	
To7:		1
T000.		ľ
-307		2
10T-		Ĭ
41.		

الواحدة منا يُعتَى الوحدة بعد تحرَّرها من قبضة المارك. السياسية والبغاعية نقط البونسيك.
القاق الاقتصائية النعب الذي تجاوز حاجز العادن الثمينة خصوصاً النعب الذي تجاوز حاجز الاوروبية مهيئة لمزيد من الارتفاع مع توقيم السعار الدى للفائدة وقرب انتهاء الركود التهاء الركود الاضطرابات في اسواق العادن القطع في اوروبا القطع في اوروبا العلى في العلى العلى في العلى
الأشرار التجارة في جولة التقلبات الواسعة في اسواق التعاون النقدي في اوروبا تعرض ألا المربة كبيرة بسبب تداعي البته الضرفة التجارة التعرض التجرفات الجمركية (غات) قد تتعرض الخطر بعد اسابيع على المصالح الخطر بعد اسابيع على المصالح الخطر بعد اسابيع المحالح المربقية قد تهدد عملاتها. بعض الدول المساعية المساعية الدول المساعية

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
WORLD BOURSES Predicting interest-rate	cuts after the ERM was revamped, all European
stockmarkets, other than Germany, rose	during the week: France, Belgium and Holland all
hit record highs. Hong Kong was the wor	ld's best performer, soaring by 5.0% on the week.
Stock price indices	% change on

		. 1	993	one	one	record	Dec 31st	1992
	Aug 3rd	high	lour	week	year	high	in local currency	in \$ terms
Australia	1855.4	1855.4	1495.0	+ 2.2	÷ 15.1	-19.5	+19.7	+20.0
Belgium	1342.5	1344.5	1125.5	+ 3.2	+ 18.7	- 0.2	+19.1	÷ 9.0
Canada	3976.5	3997.7	3275.8	+ 1.7	+ 16.1	- 3.3	+18.7	+16.8
France	572.1	572.1	471.2	+ 4.1	+ 16.9	nil .	+18.1	. + 9.8
Germany	1843.4	1854.5	1516.5	- 0.1	÷ 14.4	- 6.4	+19.3	+13.3
Holiand	238.7	238.7	198.6	+ 21	+ 19.7	nd	+20.6	+14.4
Hong Kong	7211.8	7447.2	5437.8	+ 5.0	+ 23.1	- 3,2	+30.8	+30.6
Italy	576.5	576.5	446.3	+ 3.6	+ 35.9	-36.5	+29.2	+19.2
Japan	20357.6	21076.0	16287.5	+ 2.3	+ 29.7	-47.7	+20.3	+43.8
Singapore	1844.5	1905.3	1531.1	+ 2.2	+ 26.7	- 3.2	+21.0	+23.0
South Africa	4601.4	4719.0	4333.0	+ 1.9	+ 9.2	- 2.5	+ 5:3	+13.5†
Spain	271.1	272.7	215.6	+ 3.3	+ 24.5	-17.6	+26.5	+ 4.2
weden	1222.2	1222.2	879.1	+ 4.2	+ 414	-11.0	+33.9	+18.1
witzerland	2430.5	2430.5	2049.5	+ 1.3	. + 34.6	nil	+15.4	+12.5
JK	2945.0	2957.3	2737.6	+ 2.3	+ 22.3	- 0.4	+ 3.5	+ 2.8
J5A	3561.3	3567.7	3242.D	- 0.1	+ 5.2	- 0.2	+ 7.9	÷ 7.9
Norld‡	582.4 · ·	582.4	488.6	+ 1.9	+ 17.7	nil	+17.2	+17.2
	apital International	1 Converted a	t financial rate.				4	

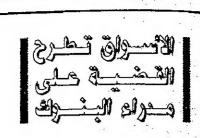
MONEY AND INTEREST RATES The Bundesbank surprised the markets this week by reducing its repurchase rate by 15 basis points to 6.8%, rekindling hopes of a cut in its discount rate. Australian, French, Dutch and Italian banks all lowered their prime-lending rates.

	w use ou Asex ado			interest rates % p.a. (And			bond yields		ethochitetica					
				money market						deposits bonds				
•	narrow be (M1)		broad		broad		overnight	3 months	prime lending	deposits 3 months	gov't long-te		3 months	
Australia	+23.1	+	9.1	May	4.63	4.88	9.00	4.88	6 90	7.56	4.69	na		
Belgium	- 0.7	+	6.6	Dec	9.50	7.56	11.25	7.00	7.05	7 45	8.75	6:30		
Canada	+14.6		7.2		4.00	4.00	5.75	3.75	7.87	8.65	4.13	7.19		
			3.1	Mary		8.05	8.25	7.40	6.39	7.17	7.50	6.45		
France	- 2.0		8.6		6.50	6.75	10.00	6.14	6.28	6.38	6.63	6.12		
Germany	+10.1		-	lun	5.22	6.20	8.75	6.20	6.23	7.08	6.25	6.00		
Holland	- 0.3	_	5.0	May	9.94	9.20	10.68	ná	8.37	9.73	8.88	8 72		
Italy	+ 26			Hen		3.20	4.00	3.00	4.15	5.07	3.25	4.19		
lapan .	+ 2.9	+	1.4	kın	3.19		11.50	8.00	9.83	10.30	10 75	9.73		
Spatin	- 37	+	7.3	Jun	11.23	10 72			7.94	8.94	8.15	6.86		
Sweden	n.a	+	4.7	Jun	8.50	7.88	10.50	8.05		_				
witzerland	+13.0	+	44	t4ay	4.88	4.63	6.88	4.13	4.48	4,74	4.63	4 46		
	+ 4.4	-	3,3	lun	11,25	5 81	7 00	5.69	7.67	8 76	5.81	6.65		
					3.06	3.22	6.00	3 16	6 52	7.25 BOR): 3 mths	3.25	5 17		

فائدة سندات الخزينة الاميركية 1.4,440 1.7,47V 1..,TET 1,017 074,0 نيوبورك غهر 777 ن (دولار) 1114. 1110 VOY VET 1.7,1 1.1,20 سع(جسه) 44,0 11,1

Top 15 ba	nks	
Copital Son		
	5 . 4 X 15 18	25
	A Andrew Indian A	711.0
. Summens	.,	2 M
Den filly Karages	The state of the state of	
S. annea		3.3
. Aug	200	.79
Missiente		773
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
Saniera	224	
Criedit Agricola	Water 1	137
Union Bank of		
Southwesterd	(C. 17 - 24 - 17 - 17 - 17 - 17 - 17 - 17 - 17 - 1	7.0
indogral Baris of Lague		165
HSEC Holdings		775
made no any	The state of the s	-
Doutstie	7. 1	
Credit Lypanan		
toe & Comm	THE ROT WITH THE TAX TO	233
. Raph of Lead		5.2.2
Banque Kathockie		5 E.S.
ABM AMPO	property with the same of the	
- Marian		3 7.00
\$11.5 M		041405-444

PARAMA.
مرفة وريس وراي ورفويس
يسعدنا أن نقام الى المؤيسَّات كالشيخات كالإفراد والمستمري وي المخاسسة المرد في ١٩٩٣
نظیم استمال تھم بصورتے فغالہ کیمیسرۃ متابعہ عجلیاتہ اشراد طالیسے
المعل على ما فيتمة توخي تهوي عمادة الميلا صعودًا أو هبوطاً المنظم الميلاد ما المنظم ا
و هذا بالاضافية الى مذاطع مربية ويذاط و المنافقة الى مذاط المنافقة الى مذاط المنافقة المنافقة و المنافقة المنافقة و المن
الكِرْمُ الله المكلمة من المكلمة المك



الحلقة "٢"

المحرر البثوك

جَ / لنبدأ بالارتفاع الذي استمر

مستويات قياسية خلال النصف

قي سوق عمان للآلي ليصل الي

الإول من شهر تموز وذلك من

كَلَّالُ تَنْبِنْبَاتَ صحية في اتجاء

تصاعبي قوي . حيث وصل

الايرادات لإجسال

P/E RATIO) والذي يستم

استرداد استثماره المبنى على

أاساس معدل ليرادات الأسهم

كما كانت في نهاية عام ١٩٩٢

خسلال ٢٧ سنة بعبائد يتسراوح

ويضَّم هذا المؤسِّر في طياته

المتعدل PER المتكسبور أنكل من

القطاعات للتداولة حيث بلاحظ

التفساعسه القسوي في بعض

القطاعات ليحمل الى ما يزيد

نُعنَ ٤٥ وانخفاضه في قطاعات

آخری الی حوالی ۱۷ کما ویضم

كل من القطاعات معدل PER

ألأسهم الشبركات للتداولة فيه

أحيث بالحظ تراوح النسبة ما

و١١ و ٣٠ في قطاع الصناعية

الرأي العام الاقتصادي الخاص

الحصافة المصرفية ، وبالنظر

والمتوحنة لهنذا الغبرض يشكل

ضسعسانات البنوك وهو اجسراء

🤅 وطالب أخرون بزيادة قيسة

العصولات التي يتقاضاها

السوق على عمليات التبادل ،

فيهدف الحد من حجم التداول

وتخفيض حرارة تعامل السوق

هُل تَدخُل الحكومــة ضسروري ا

أُ وَمَا هُو تَاثِيرَ تَدِخَلُ الْجَكُومَةُ أَنْ الْبِاشْرِ عَلَى المُنَاخُ الْاسْتَثْمَارِي

أحساص فبإن صنافي منحصلة

يدعوة الحكومة للتدخل

استدراکی صحیح .

على سبيل الثال .

حوالي ٧٨. ٢٪ بالسنة .

انى مستوى ٢٧٧٢ ، اونصل

المعولا من الناحبية المغيدان حواحر الدعم هي عما يلي:

1,700 - 1,777 - 1 717.

14. . . 1. 410. . . 1. 4. . .

MI. . 1.471. . 1 472.

الاسبوع الحالي ولاسيعا الدو

منخفضنا وقد تصل اسعار البرا

التي مستقوى ١٠٩٦٥٠ ميارك لم

وحنة المصعود ويشوقع الأبيا

المعولاد مي مسجسال خسم

BUY

0 694

* SEP 2.5406/11

PY 1.6245/59

of 1.1260 €1

العمال الصعيفة في أيا

سعد تكوي استحراق الاستجم والسدادوا

يروبنيية سهيباه شريد من الارتماع مع نواتع

سعار أدمن للصائدة وقايد النهأ الركود

وقع الاقتحساديون باتمأ مطيا احماليا

التعاون البقدي مي الزيا تعرض

لعسربة كسرة بتساندام الباء

تمامس الدول على حفص لمينا و

رعسلاتها معص الدول الديستي

سب باعراق منته احل تعزير مبادرك لمعسه ماغراق مملئة

WORLD BOURSES Predicting

stockmarkets, other than Ge-

ha record highs. Hong Kong

Aug 3rd

1855.4

13374

18.11

211 .

2.141, 144

18.14 1

dinist of

1722 5

28.2 4

money supplys

> me on year ago

the state

brusd

1 22 m - 20 + 31 Mg

+ 70 M

* 61 ,4

MONEY AND INTEREST RATI

its reputchase rate by 15 bas

Australian, French, Dutch 3

narrow,

(M1)

1213

. 10 4

Switzerland , 11:1

is 11-11 in 1991 that (4

74 60 4

Hong Kong

Mitzerland

Australia

1855

1 144

'44.

110 %

TIKE.

4 . 5 4

جي هي اوروبا

الباباس

ب المولا.

5111

ويوى الدولاد مستسراجسعاد

١٠٦١٠٠ ، ١٠٦٢٠ عارك .

وأن حواجز المقاومة إ

■ في كل مرة كأن فيها سوق عمان للأوراق المائية يمارس اليته الطبيعية في الارتفاع والانخفاض الجامح ، كانت ترتفع المنوات والهواجس تطالب للسؤولين بالتدخل وفي كل مسرة كان فسيسها البنك المركسزي الاردني يعارس صلاحياته النقدية الضبط الالتمان ، سواء ضعن حدود برنامج التصحيح الاقتصادي أو اضمأن الالتزام بالخطوط الحمراء والتعليمات السابقة .. كانت تسري في شرايين سوق عمان المالي هَرُهُ سَلَبِيةُ مَرْفُوقَةً إِمَا بِالسَّائِعَاتُ أَو بِالتَّحْلِيلُ الْمُتَعَرِفُ الذّي يستنفره البعض على حسابالبعقب الأخر من المتعاملين

فِي الْنَصِفُ الْأُول مِن شهر تموز الماضي وصلت الارتفاعات في سُوقٌ عمان للالي معدلات قياسية وينسب قطاعية متفاوتةً تتداخلها اعتبارات كشيرة من توقعات للمستثمرين إلى مضاربات قد لاتبررها المؤشرات الرقمية الصادرة عن دوريات السوق ، هذا الارتفاع الأخير اثار ردودا مختلفة لدى الراي العام الاقتصادي ، اتبعه البنك المركزي بمنكرة للبنوك تتعلق بنسب التسهيلات التي تمنصها البنوك للاستثمار في السوق

■ هـل تَحْرِج البِنُوكَ مِن عبوق الأنسمم وتصفي محافظما ؟

سوق الانسمم ١٠ البنوك الاردنية ١٠

الميناشير على استعبار القبائدة

المعومة وتأثير تك الاسعار

على أستعار السبوق من خيلال

علاقتها بالعائد على الاستثمار

في السوق . حسيث يلاحظ ان

أتساع الهامش بين اسعار

الفائدة على الودائع وتلك على

القروض يؤدي من جهة الى

ارتفاع كلفة رفع المصافظ اي

الانتراض الغراض المضاربة في

السوق وبالتالي يحد من الطلب على القروض اغراض المضاربة

وهو شيء صحي في حين أن انخفاض أسعار الفائدة على

الودائع يشبجع المنخرين على

السبوق حستى ولو كسان في

مستويات مرتفعة قريبة من

مستويات التصحيح وتغيير

الاتجاء . مما قد يعرض هؤلاء

المدخرين الى خسائر راسمالية

كبيرة في الدى القصير على

ولا يد من القول ان مصافظ

البنك الركزي لم يدخر وسعا في

تذكير البنوك اثناء الاحتماعات

الثلاثة الإذيرة معهم بضرورة

تقليص الهامش بين استعار

الفائدة الدائنة والمدينة

لتشجيع الانخار والاستثمار .

ونلك على الرغم من تقديره

للعوامل التي سببت اتساع هذا

الإقل

■ سقوف الائتمان وميكانيكية سعر الفائدة والتمويل الانتاجسي **مقبول** أن يتملك بنك أسهما من بنك آخر تمنحه مقعدا في مجلس إدارته ؟

> وفي أواخر تموز عمم المركزي منكرة تتعلق بسقوف الائتمان كما الترم بها الأرثن في برنامجه للتصحيح الاقتصادي وضمن توجيهات الاقراض نحو القطاعات المنتجة ، المنكرة طالت نوعين

> - البذوك التي تجاوزت إحدى نسيتي الالتمان وهي نسية المسان وهي نسية التسهيلات إلى راس المال (١٠ اضعاف) او نسية التسهيلات إلى الودائع بالديثار . هذه البنوك منعت من منح تسهيلات جديدة وطلب إليها

> العودة إلى السقوف كما في ١/٣٠ وسيفرض عليها غرامة تعادل ايداع مبلغ يماثل ١٠٠٪ للتجاوز . وفي حالة عدم كفاية الوديعة لدى البنك المركزي يغرم البنك

- أما البنوك التي لم تتجاوز نسبة الانتمان فإنه يسمح لها بزيادة تسهيلات بنسبة ٢٪ فقط لغاية ٢٠٠٠ هذه المذكرة من المركزي رافقتها تحليلات واجتهادات شتى ، بعضها يرى فيها تقييدا شعيدا على الائتمان للتصل بالسوق المالي الذي ربما يوصف بانه من غير القطاعات المنتجة التي يشدد عليها برنامج التصحيح تحليلات أخرى تصورات أن هناك رائحة التصفية التدريجية

المصرفية العربية

لمحافظ البدوك في سوق الاسهم وجهات نظر أخرى رأت أنه حان الوقت لاخراج البنوك من سأحة المضاربة في سوق الاسهم لان السوق صغيرة ويستطيع اي بنك أن يرفعها أو يخفضها بقوة ، وجهة النظر هذه ترى أن تعود البنوك الختصاصها الأساسي في التمويل الانتاجي ، علما

أخر بدرجة تؤهله للمشاركة في مجلس إدارته وبالتالي الإطلاع حول هُذَّه القضايا الملحة ، تقدمت الأسواق البنوك العاملة في الأرس بالأسئلة التألية وتلقت إجابات تنشرها بالتتابع: ١ - يرى البعض أن بعض البنوك الاربنية تضارب في سوق الأوراق المالية وذلك خالفا الورها الأسماسي المفترض في التوويل الانتاجي . ويترتب على هذا التحليل المطالبة بإخبراج البنوك من ساحة للصارية في الاسهم وبالتالي تقليص محافظها بهدا

بأن النظام الأساسي لبعض البنوك ينص صراحة على الاتجار

وجهة نظر ثالثة فتحت قضية امتلاك اي بنك لاسهم من بنك

ما مدى دقة هذا التحليل وتعارضه مع عوامل السوق ؟ وما مدى تأثير هذه النظرية على سوق الأسهم ؟ ٢ - يجري الان تحديد سقوف الائتمان والسيونة بالنسبة للبنوك ، مع الرغبة بتوجيه الائتمان للقطاعات الصناعية الانتاجية على حساب القطاعات الأضرى ومنها الضيمات ، ما تأثير ذلك على

٣ - هل تعشقدون بجدوى ومنطق القصل الكامل بين ادارات البنوك بمعنى منع أي بنك من شهراء اسهم بذك اخس إلى الحد الذي يمنحه مقعداً في مجلس إدارة البنك الأخر ؟

الدورة الاقتصادية الوطنية وعلى عمليات البنوك ومستويات

للتاكيد يوميا على حريته وانفتاحه ؟

العنام والذي نسنعى جنمينها

التدخل الحكومي غير مرغوب أعتقد أن تدخل الحكومية

سية وي منعيل سيعين المساشس ليس ضمروريا لابل اجرم انه غير مرغوب به بالنظر MARKET) الاسهم المتداولة التاثيره السلبي على مفهوم الحربة الاقتصابية وميكانيكية احتبسابه يومنيا في دائرة السوق . إن زيادة رسوم وساطة الاستشفمان والابتناث في بنك السوق يعني رفع كلفة التعامل TRANSACTION COST عمان للاستثمار إلى (٣٧,٣٨) وهو معدل مرتفع بجميع لدى المستشمر وقد تكون هذه القطيس ، إذ أنه يعني بشكل الكلفة من اكسس مسحسطات مبسط أن السنتشمر يتوقع

الإستثمار في المملكة والتي تسعى وزارة الصناعة والتجارة الى تشقيضها الى أدنى حد ممكن من خلال مؤسسة تشجيع الاستثمار الستحدثة أكما وتستثمر البنوك الاربنية مئات الالوف من النبانيس الاتمتسة عملياتها بهاب تخفيض كلفة التعامل على عملائها ، وبالتالي تشجيعهم على الانخار والاستثمار ، كما وأن الحد من حصجم التداول لا يعني بالضرورة لنخفاض الاسعار .

اعتماد ميكانبكية السوق

الصرية كثيرة بسيد المارات المراجع الم و٣ فقط و ٢٠ في قطاع التامين الا اننى ادعو الحكومة ، إذا ما رغبتُ الى التدخلُ فقط مُن خلال ميكانيكية السوق . يهدف ارتفاع السوق الأخسير ادى تصقيق اهدافها المعلنة مثل الى ردود فعل متنقة لدى محارية البطالة وزيادة معدلات الاستثمار والنمو وقد يتاتى والعسام حسيث أصسدر اليتك تلك عن طريق طرح عسند من الركاري تعليماته بتخلفيض أسبهم الحكومة في الشركات أَنْسُبِهُ التَّسَهِيَلاتِ التِّي تَمَنَّحُهَا البِنُوكُ لِأَعْرِاضَ الاِسْتَثْمَارِ فِي الكبيرة التي شهيت ارتفاعات هامة في اسعارها للبيع يكميات السوق للالى . وباعتىقادى أنَّ مستسددة في المزاد العلني في هذا الاجسراء لم يهسعف الى قاعة السوق . وتلك بشكل دوري التأثير على مستويات الاسعار . ومن شان الريادة في العرض يقس تنكيس للبنوك يقواعد أن تهديء من أرتفاع الاسعار النَّاتَج عَنَ زِيَّادَةً كَسِيْسِرَةً في الطّلب . وسيكون لتوقّع المزيد الوجود سقوف على الإنتمان إنشكل عام وعلى التسبهيلات من العرض في السوق تاثير مضاعف . وسيترتب على هذا الاجسراء اعسادة تفسعسيل دور الإجراء كان للحاقظة على صحة مؤسسة الاستثمار الاربنية في تبنى المشاريع الجديدة المشغلة لليد العاملة والمحركة للاقتصاد

ولنهم في الامس أن قبيادات القطاع الضاص دعث الحكومة السيوق عن طريق اتخساذ الاجسراءات الادارية اللازمسة إلى التدخل منذ الان لوضع حد لتسريع انجاز معاملات فلارتفاع حيث يعتقد يعضهم أأنه كلما زاد الارتفاع فوق الستويات الطبيعية كلما كان التصحيح اكثر ايلاما في طريق والعودة حسب تجرية السنوات مَّمُ-٨٨ . كما وطالب بعضهم قِمنع البنوك من الاستشمار في السوق لاعتقادهم أن البنوك هي السبب الرئيس للارتفاع المذكور

الاصدارات الجديدة في السوق الاولية وهي اصدارات تهدف الى القيام باستثمارات جديدة او توسعهٔ استثمارات سابقهٔ تأجيحية مع إعطاء الأولوية لزيادة رؤوس آموال الشركات المساهمة العامة ومن ثم لتحويل الشركات الضاصة الى شركات مساهمة عامة ثم الشركات الجحيدة بحسيث يزيد عسرض اسهم الشركات التي تجاوزت مرحلة الخطر والخسائر التي لا يد لاي صناعة أن تمر بها خلال الفستسرة الاولى من حسيساتها منسبوبا الى عبيرض استهم المشاريع الجديدة ، وهذا يحمي

أموال الستثمرين الجدد في

كما وسيكون بإمكان الحكومة زيادة عرض الاسهم التاحة في

بنك عمان للاستثمار بأول طلب الصدارها وفق احكام القسانون لصالح شركة الغزل والنسيج الارمنية منذ ما يزيد عن اربعة أشهر ، ولا زال الاصدار المنكور ينتظر بحسبيه في لجنة الاصستندارات على الرغم من التابعة الحثيثة وحتى كتابة

السوق وهم كشر واغليهم من

صنَّفار المنضرين . ومن جنهنة

أخرى لابد من تشجيع اصدار

الانوات الاستثمارية الستحدثة

مثل استاد المساهمة والتي تقدم

بنوك والتعامل في السوق أما بالتسبية لمتع البنوك من التُسعامَل في السيوق فيإنه من

المعروف أن البنك للركاري قام منذ مسا يزيد عن السنة بوضع ستقف لموجسودات البنوك من التسهيلات والاستثمارات بالدينار الاربني حسيد بما نسبته ٩٨٪ من ودائعها بالدينار . وحسيث أن مسعدل الزيادة في ودائع النينار خلال القَتْرة كَانُ حُوالَي ١٠٪ في حين زاد حجم التسهيلات بما نسبته 14٪ قَأِنُ احتسابُ النَّسِبُ بِيلُ على أن الريادة في الودائع خمسمت بمعظمها لأغراض التوسع في التسبهيلات وليس لشراء الاسهم . ومن جهة اخرى فإن البتك المركزي يدرس بشكل شهري ومستمر حجم محافظ البتوك في السوق ونسبتها الى

الا أن دور البنك المركزي يبقى

الهامش بدءا من الضارائي الفاحشة ومرورا بارتفاع نسب الاحـتياطي الآلزامي وانتهاء بارتفاع كلفة إعمال الينوك في أجمالي رسعلة السوق وتأثيرها ظل تعليماته حول المخصصات عليه وتأثرها به . وهي دراسات وكـــــــاية راس المال . الا ان السلطة الأدبية لمعالى المحافظ لا يد منها في اطار مراقبته على البنوك تتوقف عند حد للبنوك والأسواق النقسية اقتنصاديات أعسالها كسا تفرضها قوى السوق في ظل

مهما جدا في اطار تأثيره غير

ويالرغم من تناسب هذه

الاحراءات والغاية التي يهدف

اليها البتك المركزي الأأن هذه

الإجسراءات سيكون لها بعض

الاثار السلبية على مستنوي

النشاط الاقتصادي وبالتالي

على معدلات النمو اماً من ناحيةً

أسحار للقائدة المعومية ."

مضاربات البنوك في السوق المالي يتنافى وغاياتها أما الدخول من أجل الاستثمار قائنا من مؤيديه

أن مثل هذا التقييد سيؤدي الى ج/ اعتقد أن العَاية التي يهدف تراجع في عملياتها ومع ذلك اليها البنك المركزي من تقييد الائتمان هي التاثير على حجم السيبولة المتناح وبالتنالي التأثير على الطلب الكلى لأجل تقليص الفجوة المترايدة في الميسران التسجساري وبالتسالي المحافظة على مستوى مناسب لاحتياطات العملة الاجتبية .

فإنه لن يترك الا اثرا محدودا على ربحيتها لأن البنوك تكيف عوائدها مع المشغيسرات قمن جانب ستحاول زيادة العوائد على التسهيلات ومن جانب اخر ستحاول تخفيض الفوائد الملقوعة وذلك بهذف توسيع هامشها الربحي وسيؤدي هذا التوسع في الهامش الربحي الى التعويض عن التراجع في

حجم العمل . من عائد العام الماضي الذي كان الاثر على أداء البنوك فسلا شك عائدا قياسيا أ

الى جانب ما تقدم فإن البنوك خلال النصف الاول حققت نعوا جيدا في مجال الاقراض الامر الذي سيضمن لها عائدا افضل

استثمار لامضارية ج/ ليس هناك من قبيد على ممارست البنوك شسراء وبيع الاسهم في السوق المالي بل كان

السيولة في فترة السنتين الماضيتين شجع بعض البنوك على التسوسع في دخسول هذا المجال والقيام بعمليات بيع وشراء واسعة النطاق لغابات جنى الأرباح .

هذا الامر مرغوبا من قسبل

السلطات النقسية لكن وفسرة

الإدارية سنتودي الى الحمد من المنافسة التي هي الغباية من لسَّت من انصار فرض قيود تعدد المؤسسات في السوق على حق البنوك في هذا المجال اكن على البنوك أن تمارس دورا

نوع من المضاربة ، وعدا عن ذلك قإن ج: عندما نتحدث عن البنواء قلا بد سيناسات البذوك الداخلية يصبورة من التعييز بين انواع البنوك العاملة لجمالية تسمح بتوظيف اموالها في السوق المالية الأربنية ، تغارا لان الضامنة في الأسهم ضمن سقوف لكل نوع من هذه البنوك وفليسف مختلفة في سموق الأوراق للللمة ، مرتبطة بنسب مشوية من رؤوس اموالها مسمن معتاييس الأمسان

هناك اولا البنوك التجارية ثم هناك بنوك الاستشعار ثم بنوك الاقراض المتخصص ولخيرا البتك الاسلامي بقضبة للبنوك التجارية فهى الاقل نشياطا في سيوق الاوراق المالية باعتبار ان نشاطاتها للصرفية التجارية الاشرى تشكل العمود الفقري في مجمل تشاطاتها والعنصس اللهم في توليت البخل ، يوجهون حركة الإسعار . هذه البنوك تفرض عليها تعليمات البنك للركزي الاردني اصلا ان لا يقل استشمارها في الاسهم عن ٢٠٪ من حقوق المستعمين لديها ، وكان الغرض أصلا من هذه التعليمات ان يكون لها دور في تنشيط التعامل في سبوق عمان المالي لمنع الاسعار من الهدوط ، وقد صدرت هذه التعليمات في وقت كانت سوق عمان لللي فيه

تعاني من هبوط النشاط وانخفاض

الإسعار . ومع أن ظروف ثلك السوق

تغيرت ولم تعد الحاحة قائمة غاثا،

تلك التعليمات الإ أن هذه التعليمات

بقيت قائمة . من ناحية اخرى فقد تم

التمنى على البنوك في مرحلة لاحقة

وقدل عام من الن تقريبا أن تساهم

أى عملية التنمية الاقتصادية

الهائفة ألَّى التحقيق من البطالة في

الاردن وتلك عن طريق للسناهمة ة

رؤوس أموالِ تأشاريع الجنيدة ، وقد

تجساوبت هذه البنوك والبنوك

الاشرى ليفسا مع هذا الشوصة مما

زاد من قيمة محافظ الاوراق لثالية

(الاسهم) لديها ، وهذا يعنّي أن جزّما هاما من متحافظ هذه البنوك هو في

المساريع الجديدة وليس عن طريق

شراء اسهم في السوق الشانوية ،

ومثل هذا التوظيف يعتبر استثمارا

بالنسبة لبنوك الاستشمار فإن لها مكاتب وساطة في سوق عمان للللى وهذا يساعنها على أن تكون اكثر تشاطة في اعمال التباجرة بالإسهم والسندات باعتبارها تراقب حركة الاسعار لحظة بلحظة ، لكن هذه البنوك ، وبالرغم من هذه لليزة النسبية التي تجعلها اكثر تشاطا في السوق تبقي محكومة ايضا بمعايير توظيف مماثلة لمعايير البنوك التجارية ، وبالرغم من ان مِنْوكَ الاستشمار في وضع مالي يسمح لها بصناغة السوق وتدريك الإسمار الا أنها لا تمارس هذا الدور ويبسقى دورها تابعنا لدور كسسار المضساريين في المسوق من افسراد ومسؤسسسات وصناديق انخسار وُاستَثمار ، فيما يتعلّق ببنوك الاقراش للتخصص فليس هنان مسوى بنك الاسكان وينك الانماء الصناعى يقومان بدور نشط نسبيا في السبوق ، الا أن هذين المصرفين يركنزان لجسسالا على للسوظيف في سوق الإصدارات الجديدة كاستثمار تتمسوي طويل المدى وذلك في اطار طبيعة اعمالهم ، ومن للعروف ان بنك الاسكان هو اكبر مستثمر في

مسسؤولا فسيجب أن لا يكون

مخولها لغايات المضارية بل

لغايات الاستثمار لأن المضاربة

مساهمة بدون سيطرة

ج/ ارى السعاح للبنوك

بشراء اسهم بذوك أضرى ولكن

ضمن حدود معينة بحيث لا

تحصل سيطرة إدارية من قبل

بنك على احسر لأن السيطرة

أمر يتنافى وغايات البنوك .

س ۲ :

سوق الاصدارات الجديدة ويتمتع بالحصنة الإكبر في توظيفات القطاع المُصرفي الاربئي في الاستهم ، ريماً مستغيد البنك لحيانا من ارتفاع آلاسعار في جُزء محفقاته الموقف في السوق الثانوية لتحقيق الارباح لكنّ هذا النشاط لديه يبقى محدودا جدا للصرفي خوفا من تاثيرات اي هبوط قياسا على حجم حقيبته المونثقة في الاسبهم ، ويلاحظ انه بدخل بالعبأ في الأسحار على قبيمة حـقـوق لأساهمن لنبها وكفادتها مقابل اكسلسر منه شساريا في اطار تلك التوظيف في للوجودات ، مثل هذه السياسة . اما ينك الإنماء المبناعي السياسات لا تسمح في الواقع بان قمحفظته من استهم الاصدارات تكون البنوك مضاربة في سوق عمان الجنينة اكثر اهمينة مما يشتريه لَلَّالَيَ الْا فَي انتَى الحدوَّد ، وبالنَّالَي لا تلعب دورا هامسا في الصباريا بالقارنة مع للضاربين للكبار الذين

ويبيعه في السوق الثانوية . يبيقى للبنك الإسلامي الأربني ء وهو الانشط في السوق الثَّانوية وله تشاطهام ايضًا في السوق الأولية ، وطبيعة ترخيصة تجعل منه وعاء أستكماريا يستقيد منه الساهمون وللودعون ، لذلك يعتبر البنك الاكثر تشاطأ في تمسوري ، في السوق الثانوية ، ويعتبر لهذا السبب ممانعا للسوق وللاسعار في بعضُ

الاحيان . مجموع استثمارات البنوك في السوقين الاولية والشانوية يصل حــوالي ٢٠٠ مليسون دينار ارتني ، وهذا مبلغ ضليل آذا قورن بحجم السوق الشانوية الاربنية للاسبهم والذي يصل الى ما يزيد عن ثلاثة مليارات بينار أي ما نسبته حوالي ١٪ فقط ، من ناحية اخرى لا يد من الايضاح بان الاستشمار في السوق الثانوية تساهم بصورة غير مباشرة في عملية التنمية لانه يساعد على الأستثمار في الاصدارات الصييدة (المسوق الاولية) نظرا لان هذه الامتدارات تصبح من خلال توافر سسوق لاانوي نشط، الوات استثمارية قابلة للتسبيل عند الحاجة ويقتاني تستطيع البنوك اللجوء للسوق الثانوية اذا احتاجت للسيولة والنتيجة النهائية لهذا التحليل هي ان توافر دور للبنوك في سوق الأوراق لثائية هو عامل توازن أكثر منه عامل مضاربة ، لا سيما حين تكون هناك تعليمات نقيية وسياسات داخلية تمنع البنوك اميلا مَنْ ٱلشَّعَادُ فِي الْضَارِيةُ .

سقوف الالتمان س: "٢"

ج: تصديد سقوف الالتمان

والسدولة بالنسبة للبنوك بهدف أصلا الى كبح الشفسخم في أطار يرتامج التصحيح الاقتصادي ، عن جُهة ، الى تطبيق مُعاييس الامان للعسرفي ، عن جسهة اخسرى ، اسا الرضبة في توجيه الانتسان الى تطاعات معينة على حساب تطاعات كضرىء فسهدو يتضرج المبتوك عن معاييس الإمان المصرفى ، البنوك التجارية والاستثمارية لديها مصادر تعويل قصبيرة للدى مشمثلة في طبيعة الوداثع في القطاع المصرفي الأرنني ، للمتناعضة والمشساريع الانتمانية تحتاج لتمويلات طويلة للدى وقدَّرة البنوكَ على تعويلها هي قدرة محدودة وتنطوي على للخاطر ، من جهة احرى فإن مردود المشاريع المخاعية الجديدة لايتحقق الابعد منتوات لظك فسيان دور البنوك التحارية هذا هو في تعويل رأس لثال العسامل وليس الثسابت وفي تعويل الصنادرات على اساس الصير للدى ، وهذا يمكن تحق يبقه في الشاريع الصناعية ثابتة الجبوي بعسد مسخنى وقت طويل على بدء

دورات الانتاج فيها ، وقضلا عن تك

فإن تركير التصويل على قطاعات

محدودة يحمل في طياته للخاطر لان لكل قطاع اقتصادي متأماره الخاصة به ومخاطر المناعة اكثر من مخاطر التجارة مثلا أو الخدمات ، لذلك فإن الحكمة المصرفية تقتضى توزيع متخاطر التمويل لدى البنوق على قطاعات التحساسة متنوعة ، والأصبل في تصويلات البنسوك التجارية أن تكون سوجهة نصو تمويل التبادل التجاري استيرادا وتصنيرا ، ولهذا السبب است بتوك متنخبصيمية في الإقراض المناعي والعقاري حتى تسد الفراغ الذي لا تستطيع البنوك الشجارية

من الطبيعي ان تحديد سقوف

الاثتمان سوف بجعل الاموال المتاحة

للاقراض لأغراض التنمية اتل مما هو ضبروري في فستسراتُ النشَّساطُ الاقتصادي ألقترنة بنمو اقتصادي ايجسابي ، ويشكل هذا الإمسر احد مخاطر تحديد سقوف الانتمان لكنني اعتقد انه سيبقى هناك مجال للاقراض في السنوات اللاحقة يكفي للطلبات الذورة الأقتصابية الصالبة ، لكن من ناحية اخرى علينا أن ننتيه الى أن تقييد الأقراض للمسرقي يعنى توقلينكا اكتبار في المشاريع لْمُنْتُجِةً مِنْ اصِحِبَابِ هَذَّهِ المُسْارِيعِ بدلا من التوسع في الاقتسراض، لاسيما وان هنآك مشاريع نسية الاقتراض فيها بالمقارنة مع الاموال الخاصة لامتحاب الشاريع في نسبة عالية ويتوجب تصحيحها عن طريق ضنخ رؤوس امسوال منهم بدلا من الاعتماد المتزايد وغير المرغوب فيه على البنوك ، ونحن نلاحظ حاليا ان قطاع المستشمسرين يملك فسوائض نقدية كبيرة وسيونة عالية قادرة على تلبيبة الاحتباحات المالية للمشاريع الجديدة والقائمة ، وفي ضوء كل ثلك لا أرى خطرا حقيقياً على مسيرة النورة الاقتصادية . اما تاليس ثلك على عسمليسات البنوك ومستويات ادائها فريما سيتمثل في نُّمُو صُعَيفُ للارباح أو هيوط فيها ، ولكن ليس في المدى القصير لان حقائب البنول الاقراضية الحالية لا تزال قادرة على تحقيق معدلات مرضية من الارباح والنمو ، لا سيما وان هناك نشباطات غيير التعانية للبنوك تسادرة على الاستشمرار في تحقيق الارباح مثل نشاط الحوالات والمتساجسرة بالقطع الاجنبى ومسا تحققه من ارباح معقولة في حفائب الاسهم ضمن معايير الامان ألمصرفي

ج: أذا كنان الهندف من شيراء

الشراء يهنف النمج مطلوب

ينك لاسبهم ينك اخبر يمكن أن يؤدي في الشهاية الى دمج مصرفين معا فأنا مع هذا الشوجة لانة يؤدي الى خلق مؤسسات مصرفية اكبر وأتوى ، اما أذا لم يكن مسئل هذا الهدف متوافرا او قابلا للتحقيق فإن الغصل الإداري يصبح ضروريا ، لأن البنوك تبقى متنافسة في هذه الحالة ولا يجسوز بالتسالي أن يعسرف بنك اسرار بنك اخر واساليب عمله حدث يخلق الاخسن لاط الأداري في هذه الصالة نوعا من تضارب المسالح ، على أن من المهم أن تذكسر أن هذاك بنوكا تتمايز في انواع نشاطاتها مما يجسعل هذاك تكاميلا في هذه النشاطات ، وفي مثل الحالات فإن التداخل الاداري يصبح مغيداً ، لكننى اعتقد أنَّ هذا التَّداخل يجب ان يكون مستسبادلا وليس من طرف

الأربعاء ٢٢- ٢٨ صفر ١٤١٤هـ الموافق ١١ ـ ١٧ أن ١٩٩٣ العدد (٧٥)

وملحق اضافة خطر الانزلاق الأرضي وملحق اضافة خطر

الهدوط الأرضى وجعيعها لدى

مراقبة اعمال التأمين للدراسة

والمركبات فلقد انهت لجنة

السيبارات توحيد عقد تأمين

واوازفها كمما انهت أجنة

تكميلي على هيكل السيارة

البحري ترجعة شروط التامن

البحري المجمعية (بضائع) وذلك ا

بعد اجراء التعديلات المناسدة؛

على وثيقة التامين الصادرة عن

الأمانة العامة للاتحاد العام

وضعن توجهات الاتعسادا

بايجاد شروط اوثيقة تامينا عربية موحدة في مجال تامينات. الحياة فإن لجنة تامين الحياة

في الاتصاد تعكف على متابعة

إقرار شروط الوثيقة العربية

الموصدة المقشرصة من الأسانة

العامة للاتحاد العام العربي

التامين الإلزامي

تطورت اعسال مكتب التسامين

الالزامي الموحسد حسسيت أن

السنوات السابقة شهدت تنظيما

فاثقاً في إصدار عقود التامين

الالزامي مما كان له الآثر الكبيرة

على اعمال الشركات المشاركة

والاتحاد يقوم بإدارة وتنظيم اعمال مجمعات مراكز الحدود الم

السيارات القائمة إلى الأران كما أنه ومن خلال المكتب الموحد

الأردني (البطاقة البرثقالية)

يقبوم بإدارة عمل هذا الكتب

وْتَنْفَايْـمْـهُ بِمَا يَكُفُلُ تَحْـفْـيْقُ " الأهداف التي اسس من اجلها

وفي سببيل التسقليل من

الخسائر الناتجة عن اختلاف

اسعار صرف النينار العراقي__

والمدينان الاردنسي بالمدولار عن

الامريكي فلقد توجه الاتحاد إلى الم

التفكير بإبرام اتفاقية مع

شركة التامين الوطنية في بغداد ي بإعادة تامين اقساط البطاقة

أنبرتقالية الصادرة للعراق بعاري

بكفل تحسقسيق وقس لمسالح سا

وارجلو أن أشسير أن سوقنا التأمينية لليها طموحات كبيرة ين

في المُجالين العربي والعالمي من يُخ

سوقنا وهذه الاسواق ليبقى هذا للســـوق صـــاحب الدور الفاعل تامينيا على كافــة

خادل التعاون المثمر والبناء بين

يحفل تحصيص والمسات الأردنية وبالتالي

التعليل من المخاطر التي قد

تطرأ في المستقبل .

من الناحية التنظيمية

ومن خسلال الاتحساد فلقسد

العربي للتامين في القاهرة .

وابداء الراي

وفي مجالُ تامينات السيارات 🚿

"الانسواق" تصاور رئيس الاتحساد الأردنسي لشركسات التا ميسن حسول آف



لجرى الحوار ، نبيل أبوالشيخ

■ خطا سوق التامين الأردني إنْعكست أثار تلك الخطوات على الوطئي . يسرة واداء هذا القطاع وفي حسيث حسول انجسازات

الاتحاد وتطلعات مجلس إدارته الحيوي الهام . الجديد قال السيد نزيه العبد والتطورات الهيكلية خلال السنوات الأربع السابقة الحسين - ركيس الاتحاد الجليد الشركات التَّأْمَين المحلية بنت _ بانه لا توجَّد أية تغيرات في واضحة المعالم خلال انجازات توجهات الاتصاد بعا يتعلق

يزامج التوعيدة التامينية الشاملية على زاس إمتماميات الاتحد يتطوير وتنظيم العمل التاميني في الأردن وقــــال أن إدارة خطوات سريعة وحثيثة على الاتحاد الأربني لشركات التامين طريق تطوير صناعة التسامين كمؤسسة وطنية فنية تشكل الأثماد المديدة ستسير على الأربنية (كما وكيمًا) حيث رافدا هاما من روافد اقتصادنا نفس النهج لإدارته السابقة في هذا المجال والهدف من ذلك هو

المفاظ على منجزات الاتحاد مع ضرورة الأخذ بعين الاعتبار الطموحات الستقبلية لتحقيق المزيد من هذه المنجزات . وافاد السيد نزيه العبد إعادة التامين ستجعل مثل تك

الحسين ، بأن همذا الأساسي هو التعاون الصائق بين شركاتنا الملية وذلك من خلال ترجمة صحيحة وسليمة لواقع هذا التعاون ، واكد أن الأخوة الزملاء في سوقنا التامينية لديهم الوعي لهـــذا المطلب الاساسي ولا سيما أن الحسائر الفائحة التي مثبت بها هيئات

الجازات

تحققت

وطيونات

سوقتا

الابينة

ودوب

الهيئات التي تصافظ على الوفاء بالتزاماتها تعيد النظر في سياساتها السعرية الأمر الذي إنّ لم نكن على وعي به قبإن البعض سوف يلجنا إلى هيئات إعادة اقل كفاءة وملاءة مالية معا يسبب إرباكما الشركآت والعملاء .

تطوير العمل التأميني

واضساف رئيس الاتحساد الأربني اشركات التامين أن من أهم مسهسام الاتصاد هو تطوير العمل التأميني في الآربن من خلال برامج التوعية التامينية في شكل ندوات ومستسافسرات ودراسات وأبحاث ومسجلات علمية متخصصة .. وأضاف قائلًا : اننا نتطلع إلى تطوير هذه الوسائل والأدوات وفق متطلبات الحياة التامينية فم الارين فسوقتا التامينية لها حسفسور مميسز في المؤتمرات والندوات العربية في مجالات التامين وإعادة التامين ففي عام ١٩٩٢ شيارك الأردن في المؤتمر العام العربي للتامين الذي عقد في بيروت كما كأنت نسوقنا التأمينية فاعليتها في احتماعات انقاهرة في حزيران عسام ۱۹۹۲ وكسان سيوقنا التأمينية سباقا في المساركة في ننوة الحيد أو التقليل من ــــائر التي عــقــنت في الأسكندرية في العام نفسة اضافة إلى منشاركتنا في احتماعات مجلس الاتحاد في

وفي مجال ندوة إدارة شركات ومنشأت التامين التي عقدت في البحرين خلال نيسان الماضي فقد شاركنا في هذه الندوة وكان

سلطنة عمان خلال العام الحالي

لنا حضور معيّر . وانطلاقا من توجهاتنا نحو العمل العربي الشدوك فلقد استضفنا اللجنة الدائمة لمعيدي التأمين العرب في عمان العرب خلال شهر ايار من العام الحالي كما استضفنا لجنة البحري العاملة في اطار الإنصاد العام العبربي للتسامين خبلال نفس الشهر أيضا في عمان .

الانزلاق والهبوط الأرضى

وعلى صعيد العمل الفنى فى إطار الاتصاد فإن نجنة الصريق والحوادث العامة ١٠٠٠ توحيد وتعريب وثبقة التامين من خطر السرقة وكذلك اربعة ملاحق هي

● السيدنزيه العبد الحسين في حديث الأسواق

			۲۱ آذار					
		1997	1597				۲۱ آخار	
	المطلوبات	ديثار	دينار		الموجودات	1997	1991	
	مطئوبات متداو				الوجودات موجودات متناولة	دينار	دينار	3
دائثة اخرى	دائنون وأرصدة	151,1.4	A04,777		موجوبات مستورد نقد ني العسندوق ولدى البنوك			
	ذمم شركات اعادة	ATT,Y+Y	7.V.13c,1		نمر منینه	A67,AA/,0	٧٢٢.٩	,010
الدخل	مغصمن ضريبة	1,712,400	1,077,779	ران فيها	مدينون بعد تتزيل مخصص الديون المشكو	7,757,173	۲,۷۰۰	
الجامعات الاردنية	مخصص رسوم	27,720	7-,771		ذمم شركات اعادة الثامين	177,.12		
بحث العلمي والتدريب المهثي	مخصمن دعم ال	£7, -41"	371,478		ذمم الوكالات والفروح	734,30		cVT,
زيع	ارياح معدة للتوز	2	2		المجموع	3,£ · · ,AYT	4,24+	
جلس الادارة	مكافأة اعضاء م	٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠		أرصدة منينة اخرى			
يقة وغير مدفوعة		V+,£77	34,475		مصاريف مدنوعة مقدما	12,4YA	١.	7+7.
	دمم الفزوع والو	_	17,772		تأمينات مستردة	T+,415	= 1,	A0+,
· ·	المجموع	170,781,3			ايرايات مستحقة وغير مقبوضة	17,44	٧١,	ere,
ت تحت التسوية في نهاية السنة		T, TTA, A · A	£,24A,477		مجموع ارصدة مدينة اخرى	124'12		. 2 7 3
	ينزل حصة سعي	7,+87,414	2,21V,-4T 5,517,T		مجموع الموجودات المتداولة الاستثمارات المالية	1,271,775	4,167	. P.A.3
		1.7.7.1.411	11.1.1.41	ناعة والتحارك الأراد	المستحارات الحابية . ودائع)نقدية مزبوطة كلمر مخالي وزير المص			
	مَّ مُعْتَوْعِ المُطَاقُونِا	072,378,0	#1.71.71 #1.714.71v	000100-9-2-	ر ورانها هدي مربوع المرافعة و سندات مكوسية ومكورتة من المكومة	- A). Yes	has the	, T = -
- ض نهاية الخدمة	_	215,725			اسهم الشركات	1,774,477	* Y4E	
	الاحتياطيات ال	- 111,121	£77, • TA		المستثمار في شركة تابعة	34	. ***,	244
سابي المتراكم وأموال فرع المياة		A · 4,727,1		4	قروض وسلفيات فرع الحياة	117,440	111,	7.6
_	احتياطي الاخط	Y,Y1Y,1-1	7.13.67.7		سجموع الاستثمارات المالية	7,770,757	7,772,	
	احتياطي الاخط	174,771	* T,555,YYA		استثمارات عقارية			
	مجموع الاحتيا	2,170,770	187,277		ئرا شي	1,-77,£1-	1,.77,	E1.
-		2,,10,110	7,427,247	•	مباني	785,178,7	7,471,	785
	حقوقانساها		•	-	لجهزة ومعدات المباني بعد الاستهلاك	477,773	EVV.	۳۰٦
-يى رح بە والمدفوع د ۰ ۰ ، ۰ ۰ ، ۰ ، سهم بقيمة	-	0, ., . ,		*	مجموع الاستثمارات للعقارية	£,74+,V4+	1,172,1	755
	رس مین سر اسمیة دینار وا	, , , , , , ,	2,,		للوجودات الثابتة			
	احتياطي اجبار احتياطي اجبار				اثاث وتجهيزات وسيارات	7.4.c37	Ý47,	
. پ	-	1,7.7,7.7	. 1,547,077		ينزل مخصص الاستهلاك صافي الموجودات الثابتة	100,-VT	111,7	
to all the	أرباح مدورة مجموع حقوق	¥1,.7V	P3P,67	4	<u>صاق الرجوب معبد</u>	14.,472	١٧٤.٠	177
رنساهمي	مجموع حسوو	1,727,88	7,0-4,010					
وبات وحقوق للساهمين	this ear a	1 in 11 m 2' a			•		•	
ربات وقعوى سسي	مجحوح	17,707,5.4	12,014,704		مجموع الموجودات	17,707,5-4	17,077,70	PT .

خلدون أبو حسان نائب رئيس مجلس الادارة

الجموع

TT0,11V

1-V.4-3

118.471

757,2cV

174.7 - -

1,-77,757

1,177,747

1,147.1-1

117,774

***. . . .

11,777

3 17,741,1

صابالأياح والحسارُعن المرة لمنتحية في (٣/٣/٣١

صافي ايرادات فرع البحري

صافي ايرادات فرع الحريق

صال ايرادات فرع السيارات

صافي ايرادات فرع الحوادث

صافي ايرادات فروع التأمين

صافي ابرادات الاستثمارات

استهلاك الموجودات الثابتة

مخصص تعريض نهاية الخدمة

مخصص ديون مشكوك فيها

ارباح مدورة في اول السنة

الاحتياطي الاجباري ١١/

مخصص ضربية الدخل الاردن

مكافأة اعضاء مجلس الادارة

رسوم الجامعات الاردنية

رمنيد الارباح المدورة

مجمرع الارباح القابلة للتغصيص

مخصص شريبة الدخل / الفروع الخارجية

مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني

أرباح مقترح توزيعها على المساهمين ١٠٪

(فروقات عمله) وابرادات أخرى

مصاريف ادارية وعمومية غير موزعة

المحول من ارباح قرع الحياة ايضاحي (٢٠، ١٠):

صافي ايرادات العقارات

صافي الايرادات

صالى ربح السنة

مجموع الارباح

التخميص

الاردن

44,787

29V.T.T

Y17,5A-

T17,274

(11,V11)

1.. 77, . 27

01,941

TT.AET

11,770

177.72-

2.,...

1, . 17, 10 .

الخارج

17.,..

(1.T.EAA)

44.AEE

170,878

P77, A0

1AF,727

V. 710

A,11V

TY.55Y

11.705

217,20

177.772

TT, TVT

174.140

77V,127

* 1 Y , 4 A +

£ 44. - - V

{Y, E · · }

24..47

71.977

۷۰۶,۷۵

305,11

1,10Y,TVT

1,1.7,777

1,117,177

IT. TTV

۲۰۰,۰۰۰

٤٠,٠٠٠

14..45

1,710,777

جودت شعشاعة رئيس مجلس الادارة

شركة التأمين الاردنية الساهمة العامة المحدودة

عمان - الاردن

لقد دققنا الميزانية العامة لشركة التأمين الاردنية (شركة مساهمة عامة محدودة اردنية) كما في ٢١ آذار ١٩٩٢ و ١٩٩٢ وبيائي الارباح والحسائر ومصادر الاموال واستخداماتها للسنتين المنتهيتين بذلك التاريخ وفقا لأدلة التدقيق الدولية وقد شمل تدقيقنا اجراء الاختبارات اللازمة للقيود والسجلات الحسابية ولنظام الرقابة الداخلية كما حصلنا على المعلومات والايضاحات التي رأيناها ضرورية لاداء مهمتنا.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات الحسابية المرفقة متفقة معها. وليس في البيانات المالية التواردة في تقريس مجلس الادارة ما لا يتفق مع قيود وسجلات الشركة.

ف رأينا ان البيانات الحسابية المرفقة تظهر بصورة عادلة الموقف المائي لشركة التآمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما هي في ٢١ أزار ١٩٩٢ و ١٩٩٢ ونتيجة أعمالها ومصادر اموالها واستدراماتها السنتين المنتهيتين بذلك التاريخ وفقاً للقانون ولقواعد المحاسبة الدولية ونقترح على الهيئة العامة للمساهمين المسادقة على هذه البيانات الحسابية. عمان – الاردن

۳۰ حزیران ۱۹۹۳

الممنسس محمد الغرايلة مديسر شركسة الصناعسات

مطلوب مواصفات لبويلرات التدفئة

🗷 طالب المهندس محمد غرابية ـ مدير عام شركة الصناعات للعدنية ميتالكور. سبيرية المواصفات والمقاييس والجهات المعتيسة الأردنيسة بالعسمل على وضع سواصفات أربنية لبويئرات التدفية للركسزية ، مسؤكسدا على اهمسيسة هذه المواصبقات على ميزانية الأسرة الأربنية ، وقال أن للواصفة تحمى المواطن من الغش كما تحمى الصانع الجيد للذي يتقيد بالمواصفة من الصانع للذي لا يتقيد بها، وفى الوقت نفسه فإن المواصفة تعمل على رفع مستوى وسمعة الصناعة المحلية مما يدعمها محلياً وخارجيا عند التصدير .

وقال المهندس غرايية أن الصناعة المحليسة بحساجسة إلى الدعم من أجل الاستمرار في أداء مهمتها ، وعلى راسها توفير فرص العمل الاف الخريجين من النائنا ذلك أن مسطعها واحدا يعكن أن يعمل فيه ما يساوي عشرات العاملين في مكاتب الإستيراد .

وتحدث المهندس غرايية عن شركة المتناعات للعبنية فقال أن هذه الشركة تشهد هذه الأيام نقلة نوعية تتمثل في

الأول : ويتمثل يتشعيل فرن الدهان والذي يعمل على تبديل الدهان التقليدي والذي يعتمد على الرش اليدوي للدهان السائل والتجفيف الطبيعي وسوف يتم تبنيله بدهان البودرة الالكتروستاتيكية والتي بعد مضولها إلى القرن من اجل التجفيف على ٢٠٠ درجة مئوية تعمل على تغطية السطح المهون بطيقة من الطلاء الذي يعتبر من أحسن ما توصلت إليه تكنولوجيا الدهان الحديث . ويذلك يصبح راديتس رونتسال وبويلر كونزل يضساهي مثيلاته في اوروبا بكل معنى الكلمة . إن هذا النوع من الطلاء يضاعف من عسر الزاديتر ويقلل من تكاليف الصبيانة إن لم



الثنائي : يتمثل في حصول شركة الصناعات العينية ميتالكو على امتيان تصنيع بويلرات البخار من كبرى الشركات الثلاثية العريقة في هذا المجال . لقد جامت خطوة الصمسول على استسار بوياران البخار كنتيجة لنجاح للشركة بحصولها على امتيار تصنيع بويلرات كونزل للما الحار والتنفئة المركزية قيل عشرين عاماء لقد ابدت الشمركمة مانحمة الاستميا استعدادها لاستيراد فائض الانتاج المحلي من بويلرات البخار إلى المانيا لتسويقه الم هناك وفي جميع انصاء السوق الاوروبية

وأضاف: أن شركة الصناعات المعتنية

ميتالكو والتي أثبتت مكانتها في السوق المحلية على مدى السنين السابقة تعمل حاليا عي تزويد معظم الشباريع الاسكانية والمشاريع الخاصة بالإضافة إلى المشاريع الحكومية ببويلرات كونزل وراديتراه روثتال إضافة إلى بقية لوازم التدفئية المركزية ، بالرغم من أن الدعم الذي تقدمة الحكومة إلى الصناعات المحلبة يعد حافرًا لهذه الصناعات من أجل منافسية الصناعيات المستبوردة إلا أن الركبود الاقتصادي الذي يسود معظم دول العاالم هذه الأيام سلط الأضرواء على السروق الأربنية التي شهبت انتعاشا كبيرا خلال السنتين الماضييتين ، فياستبلات السوق المحلية بالبضائع التركية والأوروبية الشسرةسيسة والكورية ليبس لأن هذه المواد منافسة للصناعات المحلية من حيث السعر وإنما لسبب كونها سلعة احتدية ثلقي مكانة عند بعض الواقسعين تحت تاثيبي عقدة الأجنبي ، علما بان بعض الصناعات الاجتبية المستوردة لا تطابق المواصفات العالية .

اع مكاتب السياحة والسفر بحدد موجبات الرواج السياحي

ما دور هيئة تنشيط السياحة ؟ وها هي معوقات السياحة الخارجية والداخلية وما دور وزارة السياحة وكافة الجهات المعنية بالسياحة في الاردن ؟

١ - السيد نقولا سيائخ -

- الأربنية للسيلحة والسفر .

للسياحة والسقر

للسياحة والسفر .

للسياحة والسفر

للسياحة والسقر .

رئيس جمعية وكلاء السياحة

٢ - باسل صوالحة _ الوادي

٣-عمران بقاق - بقاق

٤ ـ عارف عبدالرحمن ـــ

المعقر العربي للسبيلجا

٥-مساريوطوال معتب

٩ ـ مالكي عبدالأحد .. بلت

٧٠ جـورج حنا - التوفية

٨ ـ يوسف للوسوس ـ مدير

ولذلك فبلا يد من تفاعل كبافية

أطاعات السياحة للتخلص من

تلك الأخطاء واعتبس وجبود

الأمن العام كرئيس للهيئة مكسبا لقطاع السياحة .

ُنقولاً سبائح: رئيس جمعية وكلاء السياحة والسفر

المنطقة منذ عام ٤٨ وحستى

الآن وهي تمر بطروف غسيسر

مريحة من جانب السياحة ،

وجاعت ازمة الخليج الأخسرة

لتضرب السياحة في المنطقة

عموما والأردن بشكل كبير

جمعية وكلاء السياحة والسفر

السقير للسياحة والسقر .

الشركات والعملاء

المستدوي فرجمة شروط التاميزا

المحري المجمعية (بضائع) وثلاً:

يعد أجراء التعديلات المناسبة

عنى وثبقة التامين الصادرة عن

لأمنائه العناصة للاتحناد العبار

وضعن توجمهات الاتحسالا

ابجاد شروط توثيقة تامي

عربية موحدة في مجال تامينات

تحسباه أحان لجنة تأمين الحياة

أموال شروط الوليقة العربية

لموحدة المقشرصة من الأمانة

المامة للإتصاد العام العربي

التامين الالزامي

ومن خسلال الاتحساد فلقي

السنوات السابقة شيدت تنظيا

فاثقا في إصدار عقود التاسأ

الالرامي مما خان له الالر الكيوا

على أعمال الشبوكات المشاركة

والانحاد بقوم بإدارة وتنظير

أعمال مجمعات مراكل الحنوا

للسبيارات القادمة إلى الإربرا

عما أنه ومن خلال المكتب الموط

الاردنى (البطاقة البرتقالة

يقسوم بإدارة عسعل هذا المكتد

وتنظيمه بعا يكفل تصفيق

وفي سيبسيل التعقيل من

الخُسَّائر الناتجة عن اختلال

أسمعار صبرف البيئار العراثي

والسبيستار الأردنسي بالمعولال

الامريكي فنقد توجه الاتحاد إلر

شيكة التامين الوطنية في يقدلاً

بإعبادة تأمن أقسباط البطاقة

البرتقائية الصابرة للعراق سأ

آلتسركات الأردنية وبالتا

التقليل من المضاطر التي أما

وارجو أن أشير أن سونا

التامينية لديها طموحات كبيرا

في المصالين العربي والعالم س

خلال التعاون المثمر والبناء بد

سنوقت وهذه الاستواق ليبثن

القاعل تامينيا على كافة

الحصدول على استياز بويلرا

لمياز تصنيع بويلرات كونزل للعا والتعققة الحركزية قبل عشرين عاما

امعا كاستثيراد فائض الانتاج المطم لموات البخيار إلى المانيا لتسويلها

ساف ان شيركة الصناعات المعنة

يو والتي البنت مكانتها في السلأ ة على صدى السنين السابقة تعط عى تزويد معظم المشاريع الإسكانيا يع الخاصة بالاضافة إلى المشالة سعة بسويلوات عونزل وداديتوا

، إضافة إلى بقية لوازم التيك

لة إلى الصناعات المطلية يعد عالم

سادي للذي يسبود معظم دول العلم

المام سلط الانعسواء على النسبل

2 التي شهيت انتعاشا عبيرا فلا

ين الماضعيتين ، فساحتـلات السـلأ تدمللب فسسانع التسركسية والاودانية

تسيسة والكودية ليس كان هذه المؤ

يسة المستوددة لا تطابق المواصلا

نق ١١ ـ ١٧ أب ١٩٩٦ العدد (والأب

المستاعمان من اجل مناف عات المستعودة إلا أن الركوا

تطرآ في المستقبل

الشفكيس بإبرام أتفاقية

الأهداف التي اسس من اجلها

من الناحية التنظيمية

نعربي لنتامين في القاهرة .

■ اكد المشارك ون في ندوة 'الأسواق' حول هم وم وشجون قطاع السياحة في الأردن على الدور الكبير الذي يلعبه القطاع في رفد الاقتصاد الوطني واكدوا على دور هيئة تنشيط السياحة في النهوض بمستوى السياحة الداخلية والخارجية مشيرين إلى أن الهيئة قامت بجهود من القطاع الخاص وهي تضم ممثلين عن ورّارة السياحية وجمعية وكلاء السياحة والسقر والفنادق والملكية الأرىنيةوشركةجتوغيرهامن الجهات المعنية بالشياحة في الأردن وقد وصل عدد أعضاء الهيئة نحو في الاسحاد تعكف على متابعات

ُّ واجمع المشاركون في الندوة التي نظمتها "الأسواق" واقيمت في فندق الريجنسي وشارك فيها مجموعة من مُدراء المُكاتَّبِ السياحية في الأردن على أن الهيشة يمكن اعتبارها كمظلة قادرة على تنظيم القطاع وهي معنية برسم مستقبل السياحة في الأردن . كما طالب البعض بضرورة وضع نظام داخلى يحدد العلاقة بين الهيشة والقطاع السياحي في الأردن .

وفي الحديث عن سبل تنشيط السياحة في الأردن ذكر الشاركون العديد من المقترحات كان من أهمها ضرورة قيام وزارة السياحة بدور أكبر وأكثر نشاطا مشيرين في الوقت نفسه إلى حاجة الوزارة لميزانية قادرة على تنشيط

> الاعسواق: نود أن نستمع من خلالكم عن نور هيشة تنشيط السياحة ، مائها رما عليها ، هل هي ولفقا قالته ما عيمين تشيه

بأسل صوالحة (الوادي للسياحة والسفر)

من اهداف ظهيشة العمل على جعفل ألأردن بلذا حصصاريا وتقديم صورة الأردن الإيجابية من حُنُلال تَقْعَيمُ التَّعْتِهِ بِالاِت السياجية للبكاتي السياحية التى ستمارس تقديم خنماتها باقتضل صورة ممكنة لجعل الأربن حسقساريا في أذهان

ولكن للأسف الهبيشة مجترد تسمية، فنحن ندفع لها شيكا غير رسمي مقابل أن تقدم هي خدماتها وتسهيلاتها، والهيئة غير رسمية ولا تنخل أموالها خزينة الدولة فهي ليست شركة أو مُؤسِسَة للقطاع الخاص أو العام ونحن ملزمون بالنفع لها

كمكاتب سياحية في حين قطاع القنادق غيس ملزم بالدقع لها رغم أنه قطاع كبير من حيث عائداته ودخله .

للسياحة والسفر)

لا بد من الأخدّ بعين الاعتبار أنَّ عمر الهيئة صَغير من ٣- ٤ سنوات وبالتالي فهي محاولة لتنشيط السياحة في الأردن من خلال آراء لجموعة من القطاعات الحكومية والمكاتب السياحية

وللنقل والفنادق . ويجب أن ناخذ بعين الاعتبار أَنْ ٱلْأَنْظُمَةَ الحكومْيَّةَ لا توفُرَّ للقطاع الخياص الغطاء الكافي للعسمل ، ويذفس الوقت فسإنَّ القطاع الشاص غنير قابر على تنظيم نفسه لمولجهة التحديات وندن مقبلون على فترة قد تنشط فيها السياحة ومالم نصل كتقطاع ختاص لتنظيم انفسنا تحت غطاء اما هيئة

تنشيط السياحة أوجمعية

التربين عض بنال

الدركن

المطرية اللبنانية : داليا الراقصة الشرقية : فاتن ابراهيم

على أنغام فرقة FIVE FINGERS اللبنانية

في أرقى وأحدث نادي ليلي في عمان ، بديكوراته الخلابة

لن تنسوها أبدا ..

أبتداءاً من الرابع عشر

من هذا الشهر

المطرية

نجوى أبو ملهب

يغلق مساء الجمعة

للحجز والمعلومات يرجى الاتصال ب: ٦٤١٣٦١ - فرعي ٢٢٢٢

وأجواءه الساحرة عشاء فاخر وعروض شيقة

ماريو طوال (مكتب السقير

ويعا أن الأمين العسام توزارة السياحة هو الذي يراس

وتفعيل النشاطات السياحية .كمادعا البعض إلى ضرورة خلق حوافر لتشجيع السائح العربي والأجنبي

لزيارة الأردن، وضرورة تنشيط السياحة عن طريق إقامة

معارض عالمية قادرة على استقطاب السواح واستضافة

مؤتمرات عالمية واقليمية، واشار آخرون إلى ضرورة

مساهمة الملكية الأردنية والفنادق بتنشيط السياحة وذلك

وفى حديثهم حول السياحة الداخلية أكد المشاركون

على ضرورة نشر التوعية الإعلامية والتثقيف السياحي

مطالبين بتعميم تجربة مادبا على مصافظات المملكة

الأخرى، وأن تتبنى هذه التجرية وزارة التربية وتعممها

على الطلبة والطالبات، كما طالبو أبتشب ديع وتقعيل

السياحةالداخليةوضرورةتقديموزارةالسياصة

الحوافز إلى الفنادق والمطاعم كي تستطيع بدورها تقديم

اسعار مشجعة للمواطن الأريني على السياحة الداخلية."

وفى حديثهم عن بعض المشاكل التي يعاني منها

القطاع وعن السلبيات المنعكسة على السياحة في الأردن

اشار بعض المشاركين إلى وجود رغبة لدى القطاع

الخاص للحدمن عملية الامتيازات السياحية فيمجال

النقل والاحتكارات السياحية في خدمة بعض المواقع

لأنها تحد من عملية الإيداع لدى القطاع السياحي.

وفي ما يلى النص الكامل لوقائع الندوة:

عن طريق تقديم أسعار مشجعة وأكثر منافسة.

اعتبر وجود الهيئة جيد

ولكن هذا لا

يمنع من وجوا

يعض الأخطاء

هيئة تشجيع السياحة ارى أنه من الضروري دعمها كونها ستكون الهيئة التي ترسم تصورات ومستقبل السياحة في الأردن والقطاع الخناص سناهم فى ايجانها كمكاتب سيلت وأنانق، بالإضافة إلى هيشأت أجنبية ساهمت في تمويلها (مثل المساعدات الأمريكية)،

وانا استفدت من المساعدات ألأمريكية كمتب سياحى من خلال الهيئة لترويج السياحة والهيئات المماثلة في مصر أو أسيأنيا او بول اخرى نجحت فِي تجسرينها، ومن هذا ارى ضبرورة دعم الهبيستة وعلى

الدولة أن تقوم بشيء لتنشيط

وكلاء السياحة وانسقر فستيقى نضع النهيئة أو الجمعية أو القوانين شماعة نلقى عليها الأخطاء ونحن اساسا جزء في

عمران دقاق (مكتب دقاق للسياحة والسفر)

السياحة إلا انه غير مطلوب منهاً القيام بكل الواجباتُ الملقاة على القطاع الخساص والهبئة لتشيط السياحا وترويجها .

مالكي عبدالأحد (دلتا للسياحة)

لا بد من أيجساد نظام داخلم

يحسد العسلاقسة والمهسأ والواجبات ما بين هيئة تنشيط السياحة والقطاع السياحي،

وحتى قبل حرب الخليج فقد كانت أعداد السياح التي تردنا اعداد قليلة نسبة إلى التطلعات المنشودة ، ولهذا ارتات بعض الجهات إيجاد هيئة لتنشيط السيباحة لنفع السيباحة في الأربن ، ولتكثَّيف النشساطُ الخسارجي لزيادة اعسدك السائحين ، ومن ضمن اعسال

 الشاركون في ندوة السياحة الهيئة الإشراف على المواقع لعمل عظلة السياحة كون وزارة السياحية ، وهي ليست السلطة السياحة ليس لها ميرانية الوصيحة التي تشرف على ذلك كافية لذلك ، وقد أرتأي القطاع وإنَّما بالتعساون مع وزارة الخاص أن يقوم بتكوين هيئة لتنشيط السياحة في الخارج السياحة ودائرة الآثار وفعلا قامت الهبئة بانتخاب

وهيئة التنشيط هيئة منبثقة عنَّ النَّقطاع الخَّـــــــاص وَمن المفَــــــــرض ان يكون لهــــا ميزانياتها الضاصة بقصد تَنشَيطُ السياحة في الأرين وقد وصلَ عدد أعنضائهَا نُحَوَّ٧٠ عسضوا وقد ارتابنا أن يكون للهيئة صندوقها الخاص تساهم فيه المكاتب السياحية والفنادق والملكية وشسركة جت لتنشيط السباحة

عارف عبدالرحمن(الصقر العربيللسياحة والسفر)

بنسبة ٩٠٪ من القطاع الضَّاص

امكانيات كافية لكل مكتب للقيام بذلك لوحده . ولأول مسرة قنامت الهيئة بطيع برنامج جيد عن الأردن بشكل عام وعن السياحة فكرة تنشيط السياحة حاءت في الأردن بشنكل خسساص منذ

الأردنية وغيرها .

على اسساس أنه انتخب من

حسم عبية القنابق ، والملكيسة

الفكرة جيدة لأننا نحن مكاتب

سياحة وسفر لا نستطيع ان

نسوق في الخارج ، لعدم توفر

٢٢ سنة لأن جسميع البسرامج

والكتيبات الموجودة عن الأردن ونحن كسقطاع خساص يجب علينا أن ندعم الهيئة وننميها لا أن نلقى عليها كل الإخطاء متجلس إدارة متؤلف من القطاع الخاص والحكومة (كعضو دائم) هو الأمين العام لوزارة السياحة وأعطت الغنادق مقعدا فيها

ونتهرب من مسؤوليتنا ، ونحن كقطاع خاص وكمكاتب سياحية نستفيد من هذه البرامج ويجب أن ندفع الرسيوم المطلوبة ويقع على عاتقنا انجاح التحرية السياحية في الأردن وقد نجحت وتركيا فلماذا لا تنجح لنينا إذا قمنا بواجبنا جميعا ؟ الاسواق مناك فريق يرى أن وزارة

السياحة لاتقوم بالدور الطلوب منها تجاه تسويق الأردن سياحها في الخارج ، وأن ما يجري هو عمليا للسخر مير لللكية أكثر مما هو تتشيط للسياحة ، فماذا عن سر وَرُارة السياحة في تنشيط السياحة

> شكات فيزا ينكالاسكان المعتماة في كل محان





• نقولا سمانخ



لتنشيط قدوم السياح إليها

والأردن لديه سياحة جيدة

ولكن أول مشكلة في السياحة

لنينا كيفية تسهيل وصول

السائح إلى الأربن ، وأرى

بضرورة تسهيل إجراءات ريارة الاردن لتشجيع السياحة ،

إضافة إلى ضرورة أن تنشط الجمهات المعنية في إقامة

معارض في البلد لاستقطاب

البحرين ، فالبحرين ليست

أجمل من الأردن ورغم هذا فإنها

كل عسام تقسيم من ٢٠ إلى٣٠

السائدين . كسما أن الندوات

واللقساءات التي تقسوم بهسا

UNDP واليونسكو وغيرها من

المنظمات الدولية حين تقام في

الأردن فإنها تعد عاملا مشجعاً

على السياحة ، وعلى لللكية

الأربنية والفنادق أن تساعد في

تنشيط السياحة بتقنيم اسعار



• عمران نقاق







ماريو طوال

إذا اخذنا حقيقة ما يشكله

دخُل السياحية من الناتج

القَّومي فَانِنا نَرِي أَنَهُ مِنَ اللهُ مِنَ اللهُ مِنْ اللهُ مِنْ اللهُ مِنْ اللهُ مِنْ اللهُ مِنْ اللهُ مِنْ

السياحة ميزانية حقيقية

لتنشيط وتفعيل النشاطات











سياحية لهم كما يتم في مانيا

وتعصيم هذه التنجيرية على

الأردن لانه بلا شك إذا تعكنا من

ذلك فسنصل إلى مستوى جيد من الوعي السياحي في الأردن . الاسواق: بالنسبة للتسريق الداخلي

للسياحة فإننا نجد عنك بعض

العقبات في عملية التسويق السياحي

الدلخلي ، هناك تسهيل خارجي بدون

أن يكون في المقابل تسميل داخلي

ضما هو المطاوب لممارسة تسمويق

السياحة الدلخلية وتنشيطها كي

نقولاسبانخ

السياحة الداخلية تكاد تكون

منعدمة ، والحق الأول والأخير

على المواطن ويبجب أن تكون

فأسعار ألفنادق مخفضة

لللابنيين وعلى المواطن ان يختار للناطق والغنادق حسب

عارف عبدالرحمن

نحن يطبعنا غير سياحيين

وغير مرحين أضف إلى ثلك فإنَّه

ليس لندى الشركات لجازات

كبيرة بل إجازات قصيرة

اسبوعية مثلا نصف يوم

الخميس ويوم الجمعة ، أي

ليس لدينا اجازات صحددة كما

في الشركات الأوروبية كناك

فإن اسعار الفتادق عالية بسبب انَ النَّشَغَيلِ في الفَنَانِقُ عَالُ

جدا نتيجة لغلاء أسعار للياه والكهسرباء والطاقسة والأبدي

لا يوجد تشجيع من الحكومة

للفنائق للتطوير ولتسجسيه

لديه الرغبة في التحرك

يصبح المواطن سائدا دلخليا ؟



الف دينار ولهدا أرى أنه من

السياحة، إذا اربناً لعجلة

السياحة أن تسير وتنمو

الدولة تحصيل في الوقت

الحاضر من السياحة على مبالغ

ضخمة ابتداء من مطار عمان ٢٥

دينارا ، مرورا باله ٥٪ الصرائب

على الشداكس ، وإلى ١٠٪ على

الفنائق وللطاعم .. اللخ هذه

الارقام تورد لخزينة الدولة ٢٠.

٣٠ مليسون دينار سنويا ، وهذه

الامسوال عدا عن الامسوال التي

ماريوطوال

قبل ان نتحدث عن السياحة

الداخليمة وبور الغنانق

والوزارة أو أية جهة أخرى أرى

ان مجتمعنا مقسم إلى ثلاث

وهؤلاء اجدهم عاجزين سياحيا

وبالتالي تنطبق عليهم صفة من

لا يعرفون الصحك ، واصحاب

النخل المفتوح وهؤلاء سواح

باتجاه الضارج وليس باتجاه

الداخل وريما عندالأربنيين للنين

يرتانون العواصم الأوروبية

أكشر من عبد الأردنيين الذين

والثطلثية أصحصاب اندخل

للتنبنب والنين يكونون احيانا

عاجزين فعلا عن الاستمتاع في

حياتهم وهم يستغيبون من

تنبنب بخلهم في القسيسام

بمتطلب اتهم وحساجاتهم الحياتية أولا ويشكل أساسي

ثم بقس الإمكان الاستسساع

والنقطة الأخسرى للرتبطة

بالسياحة الداخلية هي التجرية

التي ابتدئ بها في مأنبا فهذه الدورات السياحية التثقيفية

التي بدات جساعت في وقت لا

يؤمن غيه البعض بالسياحة

الداخليسة وفي الوقت الذي لا

يزال لدينا عقدة الأجنبي من

حيث قدرته على التنظيم وخنمة

السياحة ، فمثلا قبرص تشكل

منطقة جنب سياحي للأردنيين رغم إنها لا تحتوي سوى على

الماء والاردنيون يستكثرون دفع

٣٠ - ١٤ ديتارا إلى الأزرق لأنه

لا يوجد بها سوى للاء بينما لا

يسستكثسرون دفع ٣٠٠ ـ ٢٠٠

عمران دقاق

من مشاكل الترويج السياحي

عدم وجود غرف كافية وبالتالي

لا نستطيع استقداد سأئدن

بالعدد الذي ترغب به ما دام لا

كمثلك عدم تصديد اسعار

الفنادق وإعسائنها في الوقت المحند لوكيل السياحة ، وعدم

توحيد السعار لدى الفنايق في

الأردن ، كنتك وزارة السساحة

ترفع الاستعبار في الصحف

أحيبانا بدون استشارة مكاتب

السياحة والوكلاء وكأن الوكيل أو للكتب لا يعنيه الأمر ومثله

مسلل اي مسواطن احسر لا يهستم بالسياحة ، كنلك رفع الأسعار

من قبل الوزارة في الموسم يضر بالمكتب السياحي لأنه لا يعلم

بذلك . ويكون قد تعساقت مع

افواج سياحية باسعار مختلفة

، كَنْلُكُ تَصِينَ أَحِيانًا قُرارات مِنْ

إحسدى الوزارات أو الدوائر

بدون علم مكاتب السيساحية وتفاجأ يها في المطارات وعلى

الحدود وتؤدي لعرقلة العمل

السياحي والترويج السياحي .

احيانا بته تغيير مواعيد الملكية كل شهرين أوثلاثة وهذا

يخلق مسشساكل لمنا كمكاتب

سياحية وعقبة اسام الترويج

السياحي حيث يؤدي إلى تغير

كامل البرنامج مما يتعكس سليا

على السياحة ، والملكية " تثبت

حجوزات للوكلاء الأجانب فورا

دائما تعطيهم اسبوعين أو شهر

سينار إلى قيرص !!

توجد غرف كافية .

يعرفون المواقع السياحية

حساس النخل المحسم

طبقات على النحو التالي :

نيخلها السائح إلى الأردن .

الضمروري زيادة مسيسزانيه



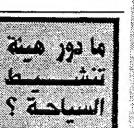
عبدالاهه : اطالب بتنظيم داخلي يحدد العلاقة بين الهيئة والقطاع السياحي

حبالي : الميئة منبقة عن القطاع الخلص وتضم اكثر من ٧٠ عضوا

■ كارف: نجحت تجربة الهيئة في الدول المجاورة علماذا لا تتجح في الاردن ؟



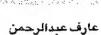
• باسل متوالمة



■صرالطة : الهيئة مجرد "تسمية" فقط ملزمون بالنفع لها :

■طوال : الهيئة مظلة يجب الاستفلاة منها لتساعدنا على تنظيم انفسنا

■ قَانُ : لا يد من دعم الهيئة لانها المعنية برسم مستقبل السياحة السياحة



وزارة السياحة تعمل ما في وسعها لتنشيط للسياحة وهي تحدم السياحة إلى داخل الأردن وليس إلى خارج الأردن ، ولكن الوزارة مقيدة لأثه ليست لديها ميزانية كانية لتنشيط السياحة في الأردن إلى النول المجاورة . وألوزارة تساهم وتقوم بدفع جرء من المسالغ حسينما تقوم وكلاء سياحة خارجية للإطلاع على الأردن ومعالمها الآثرية .

نقولا سبانخ

الوزارة تقوم بكل امكانياتها لتنشيط السياحة ووجود الامين العنام للوزارة على رأس هيشة التنشيط يظهر الدور الفعلى للوزارة وجنيتها في عملية التنشيط، وإن الـ • في عضوا المستدين أو أله ٧١ عضوا في الهيئة يقومون بانوار لتنشيط السيساحية، وهم من أعيضياء جمعية السياحة والسقر وهم الفرع السياحي من الجمعية وعلى هذا الاساس هناك تعاون وثيق ما بين الجمعية وهيئة تنشيط السياحة لبلوغ الهنف الذي تسعى إليه .

جورج حنا (مكتب التوفيق للسياحةوالسفر)

اولا اوضح أن مكتسبنا لا يتعامل مع السياحة الخارجية أو الداخلية ولكن مكتبناً وأنا معنبون بالسياحة كتسويق ولنك اقول: إنَّ عمرَ الهيئة ٣ او اربع سنوات ، واحد انه لا عد من إعادة تقويم لبرامج وعمل الهيئة بعد هذه الفشرة ، والهيئية يجب أن تخلق من الحسواف للسائح العسربي والأجنبي ما يشجعه للحضور إِلَى الأَرْدُنَ، فَالْأَرْدُنَ بِلَد جَمَيْل فنبه آثار ومقنسات بينينا إسلامية ومسيحية ولنبنأ بحر جميل وصحراء تستقط الاجنبى ولدينا مناطق حسسلة مسثل عسجلون وجسرش ومسادبا وحمامات ماعين والبحر الميت وخليج العقبة وهذه المناطق لم نخلق حتى الآن فيها حوافر

والسياحة لنينا تحتاج إلى ثورة في الداخل وتثقيف على وعلى الهيئة والمكاتب أن تعمل المستوى الإعلامي .

نقولا سيانخ

لقد وصلنا في الأردن إلى مستوى سياحي نحسد عليه ، فلدينا مطار من الدرجسة الأولى تفتقس إليسه بعض الدول الأوروبية معاملاتنا واجراءاتنا سلسة سواء في الجوازات او الجمارك أو النقل .. الخ وهذا لا يعني أننا وصلنا إلى الكمسال ١٠٠٪ اصافح إلى ثلك فلدينا شركسة طيران ونقل بري من المستويات العالمية العالية ، وكثلك وكلاء سياحة وسفر نشطين وقاعلين وكل ذلك غير ظاهر للعبيان لأن إعلامنا غير متخصص للحديث عن السياحة بشكل خساص ولنلك هناك ضسرورة لأن يكون إعسلامنا متخصصا كي يلقي الضوء على هذا الجانب الخنماتي الهام في

السيساحسية ، بنفس الوقت نفترض ان يكون لدى الوزارة صلاحبات مرنة تجاء إدارة السياحة وليس تدخلا مباشرا بالعمل السياحي ، وأن يكون لتوجيهات وزارة السياحة قبول لدى الدوائر المعتية لتسهيل

عملية استقطاب السياحة من الخارج ، أخذين بعين الاعتبار المؤشرات المستقبلية المرتبطة بعملية السلام ، وبنفس الوقت وعلى المستنسون الداخلي شخصيا اطالب الوزارة بالاستفادة من تجربة مدينة مايبا تجاه التشقيف المحلى للشعب ابتداء بطلبة المدارس النين يشكلون عماد المستقبل من خلال عقد بورات تدريبية

مدير عام موسسة النقل العام يرد على ملاحظات مكانب السياحة :

م، الهياهية : است مع اقتتاء مكاتب السياحة لوسائل نقلها الخاصة ولكنى مع فتح باب امتيازات النقل السياحي لشركات القطاع الخلص

"الإسواق" تساؤلا الى مدير عام مؤسسة النقل العام للهندس سليمان الهياهيه متأبعة منها الم الشارة الشاركون في تلك النبوة حيث كانت هناك مطالبة من قطاع السياحية يتشييت اسعار النقل السياحي وعدم رفعها، وكذلك السماح لمكاتب السياحة والسفر باقتناء وسائل تقلها الخاصة وفتح ياب استيازات النقل السياحي

لشركات لخرى.. للهندس الهياهيه اجاب على كل هذه الملاحظات بالرد التالي: ان صناعة السياحة موضوع متكامل، ومن احد جوانبه عملية النقل، وربما تتميز عملية النقل مراحل التطوير.

















الان على غسيرها من الجسولاب الأشرى بالرغم مما تحتاجه من



يتناسب حسب مستوى الخلمة أكل شركة وأن يتفذ ذلك بدقة وموضوعية من الجمهات

التنفيذ بطريقة افضل فإنى است مم السيماح الكاتب السياحة والسفر باقتناء وسائل تقلها الخاصة ولكنتي لتقديم الخدمة الإفضل .

الآثاث والخدمات . نَظْرا لْتحديد اسعار وجيات الغذاء ، على مع قستح باب استنسازات النقل السياحي اشركات من القطاع سيحل المثال فهناك ضرورة حربة التصرف بالأسعار على الخاص ضعن منطق التنافس قاعدة العرض والطلب ، اضف إلى ذلك أن عقبات تنشيط أُلسياحة الداخلية في العقبة وقيما يتعلق بتثبيت اسعار النقل فإني لست مع توحيدها بل تثبيتها بشكل متفاوت

لتشجيع السياحة الداخلية في الأردن لا بدمن التنسيق مع

عمران دقاق

وزَّارة التربية والتعليم ، ويجب أن لا تكون الإجـــازات في مناسيات سياحية خارجية مثل عيد الكرسمس أو القصح لأنه من غير المعقول أن نطلب من الفندق أن يخلي غُرفة للأرننيين باستعار أقل في ظل توفسر سائمين من الخارج وياسعار عالية . حيث أن استشمارات الفنائق كبيرة وتحتاج إلى عائد مناسب ، وأنا لا استطيع مطالية فندق منا بأن يقسيح المجال لاردني بالحجز غرفة بـ ٢٠ دينارا في الوقت الذي ياتي٠ إليه سائح اجنبي يدفع بالدولار وياسعار عالية تصل إلى ١٠٠ دولار بالليلة مستسلا ، فسهناك مواسم يجب أن تستقيد منها

الفنادق من السواح الأجانب نقولا سيانخ

اولا السياحة الداخلية في الأردن يجب أن تبدأ التوعية بها من الدارس ، فالسياحة ثقافة وقد نكون قصرنا يتعميم ثقافة السياحة والتعريف بالبلد ومعالمه للطالب ، ولذلكُ لا بد من تشبحبيع المدارس على

ثانيا: أشبيس إلى أنه في احدى زياراتي إلى سنغافورة ذكـــرلى أن المكومـــة السنغافورية رصنت ٣٠٥ مليون دولار للسياحة من أجل إطالة إقامة السائح نصف يوم في ستغافورة ، وعندما سمعت الرقم

هذا كنت أتالع داخليسا لأننى اعسرف ان مسيسرانيسة وزارة السياحة لبينا لا تتعدى ٢٠٠



لابنا ١٢٨ جافلية يستمسيح عبندها

متنادعية من الإسبواق لازراز الكاماط التي وربت في نبوة المعينجة فقد وجهات تساؤلات وملاحظات للشاركي في التبوة للتملقة منها بشركة التقنيات السيادية الزبنية دهت وابرز تلك لللاهطات فسرورة الكراه غنركة بمتء بكوف مرياضات المسينة عندان المعنيء رئيس مجنس الإدارة . الدير العناج

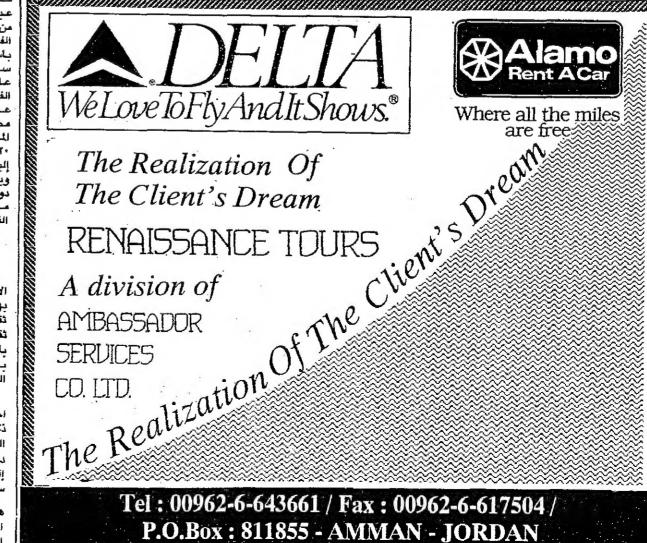
 إن مواصفات حافلات الشركة هي مطبقة التطلبان وزارة السياحة وقتال موافقان وسمية طبهة قبل غرائها. أما من حيث عند الحاملات التي تمتاعها الشركة في ٢٣٨ حنفلة وقد تعاقدت الشركة على شراء الغنني عشرة مافلة حديدة ستنظل الخنسة في شهر تشرين ثاني القابر يمتث يصبح عبد الحافلات ١٨٠ مافلة منة حافلة منها مخصصة للسيلحة الوافنة وخنصون حافلة مقميصة للخطوط التكامة. قائمة والمساحة معظم الفيهر السنة الأل من ثلاثم: حنافلة بالسلشناء خنهري عيسنان وتشرين اول من عل سنة عبيث تمنيح الحاجة إلى تسعير حافظ في هنين الشهرين ، وترتقع الحاجة حال هنين الشهرين ولاة السوم عقط إلى مالة عظير حافلات تقوم الشركة بتخطبة النقص في الحافالان خلال هذا الاستوع في الحقيباطي جناح الخطوط التائلية أو تصناحي حالات من الخارج است حنجة هذا الاستوع ولا بطال ولا بلدل التنعو الرطوم الشرعة بشراء عشر منقلات بمبلع مليوني مبدار التشعيلها لدة أسوع في السنة



الفنندق المثالي لرجال الاعمال والضيوف القبيين

- * فندق الدرجة الأولى الذي يمتاز
 - بوجود مطبخ صغير في كل غرفة.
- * مطعم يقدم أشهى المأكولات. * استقبال تلفزيوني محلي وفضائي
- على الموجة BBC ، CNN وغيرها

عمل - تلفون : ٦٦٨١٩٣ . ص.ب : ٩٤٠٣ ، فاكس : ٦٠٢٤٣٤ . تككس : ٢٢٨٨٨ . داراوتيل جو



الأربعاء ٢٢ ـ ٢٨ صنفر ١٤١٤هـ الموافق ١١ ـ ١٧ آب ١٩٩٢ العدد (٢٩).

لا تنجح في أورين ؟

ن لامراز النقباط قتى ويلاني ولات وملاحظات المضاركين أو الله

ميات السياحية الإيلنية بينووي

شرام شرعة نجت بتوليواله

رتيس محلس الإمارة. للعراقة

زم الملاحظات بما يلي الشركة في مطابقة المشادية

السركة على شواء الكلني علية والله

في شهر تشدين لاني فللمعظم

المستقدمة علام علام علام الم و هالاله منصوصة النطوط السيد

لا معظم الشهر للسنة وقل من الله

يسعان وتشربن اول من كل سنة حلا ر حالما في هلين الشهرينا الله

ين ولد السوي العالم العالم العالم

معلى النفس في العاملات علامة مناع النطوط المتعلمة الراهمالية

المن الاستوع ولا يعلن ولا الم

والم عشر حافلات بعلم عليها الم

عة الأولى الذي يعث

ير في كل غرفة .

BBC. C

SLAL STATE STATE

الماكولات

سمية عنيها قبل شرائها للات اللتي تعطفها الشرعة أأو



كيف نشجع السياحة الداخلية والخارجية ؟

ضرورة اقامة معارض عالمية لاستقطاب السواح وزارة السياحة بحاجة الى ميزانية قلارة على تنشيط السياحة

اطالب بتعميم "تجربة مانبا" على باقي محافظات الملكة

لا بد من خلق حوافز لتشجيع السائح لزيارة الاردن

السياحية الداخلية تكاد تكون "معدومة" والحق الأول على المواطين ! يجب أن نبدأ بنشر "التوعية السياحية" من المدارس

لتشيط السياحة الالخلية لا بد من التسيق مع وزارة التربية في تحيد لجازاتها رفع اسعار السياحة اثناء الموسم وتغيير مواعيد الملكية يضر بالمكاتب السياحية



عارف عبدالرحمن

القبومي للأردن وترفيد المواطن والخزينة بالأموال ولذا لا بد من تشجيع السياحة الداخلية والخارجية ، ولا بد من تشجيع

حساب المطاعم والقنائق لإعطائهم حوافر على اسباس

تخفيض اسعارهم ، والحوافر

تكون يتخفيض اسعار السولار مثلا والكهرباء والمياه لأتهم

كستنك تعسميل دور وزارة السياحة بإعطائها مسؤولية أكبر ، حيث أن وكيل السياحة

عندما يراجع جهة واحدة مثل

رُورُورَة السياحية فيإن الوضع

يكون لديه أفضل من مراجعة

تضفيض استعبار الملكية

الأرسية للارسين من الضارج

إلى الداخل استسوة بالدول

للحيطة بنا ، وعدم رفع اسعار

النقل الداخلي السياحي

أمكاتب للسيباحية والسنفس

باقتناء سيسارات اوباصات

صغيرة لنقل السواح لأن ذلك

ماريو طوال

اتفق مع ما نكسره الزمسلاء واضيف أن السياحة ابتدات

على اكتاف القطاع الشاص ثم

تبيهت الحكومة إلى اهمية تنميتها للسياحة لصالح الدخل

القومي ، والأردن لا يرَّالَ يسعى

لتطوير السياحة والتفاعل مع الإيجابيات التي تأتي من

السياحة إلينا من الخارج ويجب

أن لا تنسي دور الناقل الوطشي في ايصال المعرفة حول الأردن

وألمواقع الذي يصلها والأهم ينبغي أن نستفيد استفادة

كاملة من النشاطات الكبيرة

والشخصية التي قامت وتقوم

بها قيادة البلد معثلة بشخص حلالة ألملك والملكة دور".

هناك رغسيسة لدى القطاع الخاص بالحد من عصليحة

الاستيازات السياهية سواء في مجِــــآل النقل أو الإحـــتكاراتُ

مجال النقل او الاستخارات السياحية في خدمة بعض المواقع لانها تحد من عملية الخلق والإبداع لمدى القطاع السياحي الخاص .

السياحي الخاص .

يخفض التكلفة):

يدفعون باسعار عالية جدا .

السياحة تدر جزءا من الدخل

• السادة حنا وسبانخ وعبدالاحد

كتبت فردوس للصبري الدعا امن عام وزارة السياحة السيد رفضري عطاالله مكانب السياحة والسغر الى تعريف الوزارة بالقضايا الذي تشغلها للتعرف على ماميتها والغمل على ايجاد الحنول المناسبة لها ووضف قطاع الكانب بائه احد الحد المناسبة لها ووضف قطاع الكانب بائه احد المناسبة لها ووضف قطاع الكانب بائه احد المناسبة لها المناسبة الم القطاعات الرئيسية في العمل السيناحي موضحها ان الوزارة تتسرك هذه الكاتب يكافسة الخطط والسرامج التسويقية مؤكدا على أن الوزارة تسعى الى لكمية دور هذه للكانب في تنشيط المدركة السبياه بية واستقطاب الوقود السناحية

> أمين عام الوزارة تحدث حول قضايا تهم السياصة الاربئية البرت خالل النبوة التي عقبت بتنظيم من الاستواق تحدث حسولها عسده من المعندين في القطاع ومن هذه القضانا للدور الحالي وللفترض لهيئة تنشيط السياحة ، معوقات تسويق الاردن خسارجسيسا وامكأنات تنشسيه السياحة الداخلية ، والتعاون المطلوب من الوزارات والجسهسات المعنية في الدولة لتعزيز دور السياحة في تنمية الاقتصاد

وفيما يلي وقائع الحوار الذي اجبرته الأسواق مع السيد/ صري عطاالله:

س : هيئة تنشيط السياحة هل تقرم بدورها للغترض للذي انشئت من أجله وكيف بالامكان تعزيز ادائها لهذا

ج: لهيئة تنشيط السياحة اهداف متعددة وطموحات كبيرة على صعيد العمل السياحي فهيئة تنشيط السياصة هي هيئة اختيارية لتجميع الجهود الرسمية والخاصة للقيام باعمال التَّسُويِّقِ السَّيَاحِيُّ فَيُ اطار مُوحِد والمُشَارِكِة في وضع دراسسات الاسسواق واتجساهات حركة السياحة النولية

هيئة تنشبط السياحة تعمل وفق الخطط والبسرامج وتكاتف كافة الجهود من القطاعين العام والخياص ولايد من مساركة واستعسة وفساعلة من القطاع السياحي الخاص انتشيط العمل السياحي وتكامله .

 س: العائق المالي يقف في وجه
 الطموحات العريضة لتسويق الاردن سياحيا في الخارج بشكل افضل مما هر قائم كاليا . ما هي متعالبات سريق سياحي افضل للأردن معا هو

على كَافَة الفاعليات السياحية . فالقوانين والإنظمة حددت مهام الوزارة بتوفيس المواد

كافة عوامل التأثير السلبية علم

النشاط السياحي العالمي الااننا

في الارين وذلك وقَّق ما تشِّير اليه

الأحصاءات السياحية نشهد

اقدالا سياحيا خارجيا جيدا

ولزدياد الافواج واعداد السياح

فقد سعينا ونسعى جاهدين

لزيادة تسويق وترويج السياحة

الاردنية ومقوماتها في كافة

للحافل والمناسبات وعلى كافة

الإصعدة ضمن الامكانات المتاحة

وقد سعت الوزارة للاستفادة من

كافة الفرص وذلك من خلال

المعارض والمهرجانات التي عقدت

وتعقد في العالم لتسويق الاردن

سياحيا ، وقد تم عقد الكثير من

الاتفاقات مع عدد من الدول

العربية والصنيقة والاتصال مع

مروجي الرحلات السياحية في

كأفة أنصاء العالم كما تقوم

الوزارة بمشاركة القطاع الخاص

باستغلال كافة القومات

النسياحية والعمل على خلق

وتطوير انماط جسديدة من

السيادة مثل السنادة

والوسائل المتبعة فبإن طرق

ووسائل التسويق والترويج

معارض ومهرجانات محلية

وعربية وعالمية وندوات وتوزيع

منشبورات وملصقات والاتصال

مغ منظمي الرصلات السياحية

والصحفيين والكتاب وكبار

الرياضيين .

سياحي كثيرة ومتعندة من

اماعن كيفية التسويق

الصحراوية وتسلق الجبال.

بشكل ملحوظ.

الدعائية من افلام ونشرات وكتب ج: السبيساهــة في الاردن وخسرائط وشسرائح ضبوئية والتنسيق مع الهيئات العالمية كقيرها من بلدان العالم هي احد لتوفير فرص المساركة للقطاعات الانشطة الاقتصابية المهمة والتي السياحية لعرض مقومات تتاثر بمجموعة المتغيرات السياحة الأربنية فيها . الاشتصادية وكذلك التسويق السياحي يرتبط بالنشاط الاقتصادي والقدرة المالية ورغم

التسويق السياحي علم وفن واسع ومجال بحاجة الى الكثير

أمين عام وزارة السياحة يدعو مكاتب السياحة والسفر لتعريف الوزارة بالقضايا التي يريد القطاع حلما

نُصري عطاالك : تسويق الاربن سياحيا مهمة وطنية وتشارك فيها كافة الفاعليات السياحية

السياحة فقط وانعا هي واجب

من الامكانات المائية وللنجاح في عملية التسويق السياحي لابد من التنسيق والتعاون مع كافة القطاعات من مكاتب سياحية ومطاعم وفنائق والتنسيق العربي المسترك ونؤكد على أن كافة الفاعليات السياحية هم شركاء في تنمية القطاع السياحي وتسويق الاردن السياحي

س : هذاك اقتراح بإعطاء وزارة السياحة تسهيلات وصلاحيات اكثر مركزية لتسهيل السياحة الخارجية رساً هي للجالات التي تتعترن ان تدخل في اطار هذه التسسه جسلات والصلاحيات ؟

ج: المسالة ليست هي الصلاحيات والتسهيلات ولا اعرف بالتحديد ماذا تقصدون بصلاحيات الوزارات الاخرى . لكن المهم هو أن كافية الوزارات: والدوائر ضمن صلاحياتها وأعسالها ، ووفق تكامل العمل ينشا تنسيق بين الجهات ذات العلاقة بشان السياحة الخارجية وتوفير المناخ المناسب لحسركة السياح القادمين في اطأر متكامل والجهات المعنية .

س: مطروح أن تنشط وزارة السياحة بالتنسيق مع رزارات اخرى كالتريية والتعليم العالي والاعلام الرسمي والاهلي في حملة تشقيف سياحي وطني تبدأ بالمدرسة والجامعة وتتتهي على الستوى الوطني بهدف

كل هذه وسسائل يمكن من خلالها تسويق الاردن سياحيا وضمن الامكانات الماسة المتاحة فوزارة السياحة دائمة التنسدق مع كَأَفَةَ الفَّاعَلِياتَ السياحيَّةُ لتسويق الاردن والتسويق السياحي للاردن على الصعيد الضارجي مهمة وطنية ليست مناطة مسسؤوليتها بوزارة

المدرسة على اعتبارها اللبنة الرئيسة في للجتمع حيث يتم عرض الافلام التثقيفية وللحاضرات والندوات واللقاءات مع الطلبة والهيئات التدريسية للتسعسريف بالمواقع الإثرية

والسياحية والتركيز على كيفية التعامل مع السائح وما هية السباحة كشاط فكري ثقافي واسع وقطاع اقتصادي هآم

سيلحى شامل وتنشيط السياحة الداخلية بالتنسيق مع القطاعات السياحية للختلفة من فنادق ومطاعم ومكاتب سياحة .. وإقامة

السياحية .

السياحي السؤولية ليست ملقاة على للوزارة كجهاز رسمي فقط بل هي مسؤولية جماعية ملقاة على عباتق كسافية القطاعيات في

سياحية تشطة ونسعى ايضا الى وما يخلفه من تقانس هذا شمان واع وبيثة سياحية نظيفة وخدمة

لترخيص مكاتب السياحة نتبعها ونطب قسها والتنافس بين س: لقطاع مكاتب الس والسقر تضايا متعددة تهم هذا القطاخ على مسعيد تتنايسه الدلخلي بدور

تنشيط السياحة الدلخلية منجهة رخلق المجتمع المقدر لقيمة السياحة وفتون استقبال السياح التي نجحت في لبنان ؟ وما هو الطلوب من وزارات ومؤسسات الدولة التي لم يرد ذكرها كي تساهم بدورها في تتشيط السياحة

ج: تـولـــى الــوزارة هـــذا الموضوع اهمية بالغة وحريصة كل الحسرص ووفق خططهسا ويرامجها على خلق وعي سياحي شامل لدى الفرد وذلك ضمن خطط وبرامج التثقيف السياحي التي تتبعبها الإجهزة العنية في

الوزارة ويتم التركيز دوما على

في الوزارة هناك قسم التوعي والاعلام السياحي يتونى مهام تنفيذ وتنظيم البرامج الاعلامية في وسيائل الإعبلام من اذاعية وتلفزة والحملات التثقيفية في الصحف للحلية بهدف خلق وعم

المعارض السياحية وحمالات تطوعية للصفاظ على البيشة

السيد/ تصري عطاالله

جمعية الركلاء من جهة رعلى صعيد

مطالب هذا للقطاع من قطاعات لخدى

كالغنادق والنقل ولللكية الاردنية

ومؤسسات عديدة في للدولة ، هل هذاك

جنيد يترجم اهتمام الرزارة بهذا

القطاع الهم لتنشيط حركة السياحة

الى الاردن راقامة حركة سياحية

داخلية حقيقية . وما مدى تكثير فتح

تراخيص المكاتب الجديدة على حجم

استيعاب السوق وما يخلفه تلك من

ج: مكاتبُ السياحة والسفر احد القطاعات الرئيسة في العمل

السياحي والوزارة تشارك هذه المكاتب بكافة الخطط والبرامج

التسويقية وتسعى الوزارة الى

تنمية دور هذه المكاتب في تنشيط

الحركة السياحية واستقطاب

الوفود السياحية ، فالاتصال دائم

ومستمر مع جمعية وكلاء السياحة والسفر الاربنية وللتي

هي معثلة في هيلئلة تنشبيط

للتي تهم هذه الكاتب حسيدا لو

قدمت لنا للتحرف على ماهيتها

والعسمل على ايجساد الحلول

اعتجاب المكاتب والمستثميرين أي

هذا القطاع هناك اسس معتمدة

المستثمرين بناء على حجم السوق

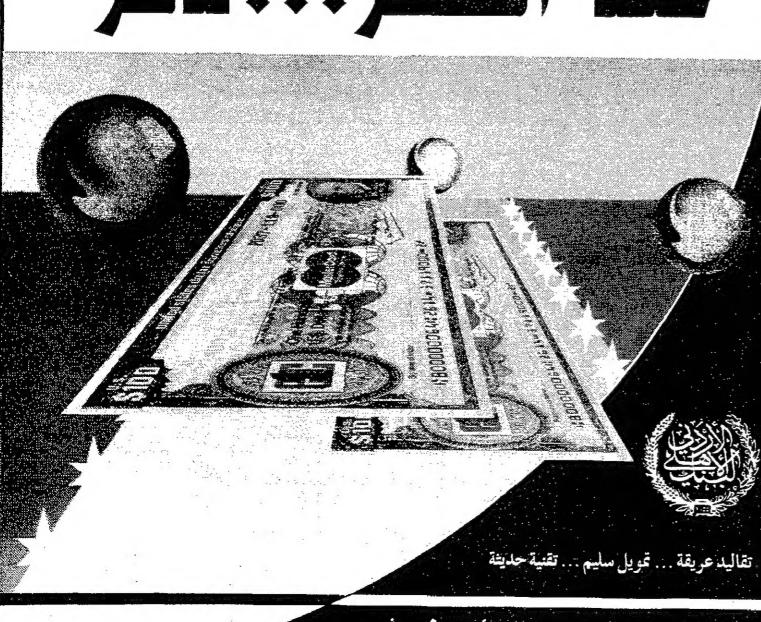
ويضمنوهن القضبابا

على صعيد الاعلام السياحي

وعلى صعيد الوعي والتثقيف

نحن نسعى الى اقامة حركة اما بخصوص أفتح مكاتب جديدة

سياحية ممتازة .



بدون عمولة بيع تذكر عند السفر أن لدى

البنك الأهلى الأردني فلماذا الجازفة بحمل التقود؟

• خدمات التعويض الفوري في حالة السرقة أو الفقدان متوفرة ليلاً نهاراً لدى أكثر من ١٧٠٠ ١٧٠

من ٥ ملايين فسرع مصرفي ومحل صرافة في العالم

أهم الشيكات السياحية العالمية ... • تتوفر بالعملات الرئيسية ويفتات مختلفة

• أسعار صرف تنافسية

مكتب في جميع أنحاء العالم • تقبل الشيكات لدى أكْثر

الأربعاء ٢٢ ـ ٢٨ صنفر ١٤١٤هـ الموافق ١١ ـ ١٧ آب ١٩٩٣ العدد (٧٥)

المانتي ١١- ١١ أب ١٩٩٢ الله

كتبت ريما العربدي:

يساعث على أجشداب اعداد

متزليدة من السياح القادمين من

دول اوروبا وامريكا وشرق اسيا

للى جانب السياح القادمين من

الدول العسربيسة ، وهذه الرسادة.

وقد تحدثت السيدة سحر

القطب نائب المدير العسام لمكتب

اكسبوعن هذا القطاع السياحي

وعن خدماتهم التي يقدمونها في

مجال السياحة ومواكبتهم لهذه

للزيادة في عدد السياح تقول :

تحن تقوم بدعم السياحة في

بلينا الاردن قير استطاعتنا

والسبياحة في الاردن تعتبر مصدرا رئيستيا للنخلء مما

يوجب علينا زيادة وتنمسة هذا الدخل لخيمة ومصلحة بلننا

العزيز الاردن تحت راية سيننا

واضبافت تقول أن اكسب

للسياحة والسفر قديكون شركة

حديدة داخل الملكة ولكنه ضعن

ساسلة كانت لنا خارج الاردن

وهو رائد ومتميـز في مجال السياحـة والسـفـر على أعلى

مستوى وأحدث ترتيبات ،

بالإضافة الى انه الاول في مجال

جلالة الملك الحسين للعظم .

ترتفع كل عام بنسبة كبيرة .

السيدةسحر القطب

الرحلات السياحية سواء داخلية او خارجية لخنمة كل عربي أو يحظى الاربن بمكانة مسرموقة اجنبي في التصعرف على بالاد وعريقة بالنسية للسياحة ، مما

وأكدت حرص داكسيوء الدائم على الضمان لكل سائح داخل الاردن فرصة التعرف على معالم بلننا وتوفير الراحة له بالحجز في الفنائق السبياحسية مع الأشب إف الكامل على كل رحلة بارســـال دليل ســـيــاحي مع المجموعة السياحية لضمان راحة السائح وتعريف بالكان ألذي

وأشارت الى أن «اكسبو» تقوم بتنظيم رحلات الى خارج الاردن سواء آلى دول عربية او أوروبية او اسيوية او امريكية الى جانب ضمان الحجز في الفنادق لجميع المستويات ، لخسمة السائح .الاردىني خَسارج بلده ولنضب من له رحلة موفقة وسعيدة .

وعما يتميز به اكسبو، تنظيمه لرحسلات الحج والعمسرة فسهى و مجاله الاول الذي ينفرد به اكسبو ليمنح الفرصة آكل مسلم لزيارة بيت الله الحرام في مكة المكرمة وزيارة قبير الرسول في المنينة

وفي نهاية حديثها قالت: "ان اكسيو للسياحة والسفر يتمنى لجميع المسأفرين رحلات موفقة رحلات الحج والعمرة وتنظيم وسعيدة بإذن الله.

■ القي د. تيسير عبد الجابر يزيد مجموع راس عالها عن مدة محاضرة عن الاقتصاد الاردني في مرحلته الجديدة، وقد البعث المحاضرة بدعوة من

سكول الذي يضم في عضويته معظم مددري الفنادق والوكالات السياحية وشركات الطيران والنكتور للصاضر الذي يشغل حاليا منَّصب نائب رئيس مجلس وتحدث عن مؤشرات اخرى مركزا ادارة البدك الاردني الكويتي، وكان من قبل قد تولى اكثر من حقيبة وزارية ، كما كان مديرا النظقة " الاسكوا " التابعة للامم

> وفى محاضرته اشار تيسير الى العام ١٢ باعتباره بداية الرحلة الجديدة من الاقتصاد الإردني ، مسلاحظا في ذلك العمام زيادة في نسبة النمو العامة من جميع النواحي الاقتصابية بلغت ١١.٨ في آلمئة ، وقد زُاد نخل الفرد تبعاً لذلك بنسبة ٨ في للنة واشسار كسنك الى زيادة الاستثمارات في جميع القطاعات الى حبوالي ٥٥ في الملكة مقارنة بالسنة التي سيقتها ، بالإضافة الى زيادة نسسية الانشساءات ووصولها الى مستويات قياسية وكذلك لزدانت نسيبة مساهمة

وقد اختتمت المحاضرة بنقاش بين اعضاء النادي وللحاضرالذي اجاب على استكلة الحضور قطاع الصناعة من الدخل القومي المتعلقة بأهمية دور السياحة باكترمن ١٤ في المئة والزراعة بحوالي ١٠ في الله ، وتم تسجيل والدور الذي يمكن ان يلعب هذا القطاع في المرحلة المقسيلة. ٨١٣ شُركة جُنينة في العام ١٢

قطاعات الاقتصاد المختلفة .

مليسون دينآر وهو ضعف راس

المال المسجل في العام الذي سبقه

وتطرق د. تيسير في محاضرته

الى السوق المالي مشيرا ألى الانتعاش الكبير الذي طرأ على

السوق مما ادى الى ريادة قيمة

الاسهم المتداولة وعند صفقاتها

على ارتفاع حسجم الودائع

الاردنية بشكل كبيرملاحظا أنه في

العسام ٩٢ ، ولأول مسرة غطت الإبرادات المحلبة النفقات الجارية

والميزائية العامة للنولة، واكد على أن عودة المغتربين الاردنيين

في ذلك العام اسهمت بشكل

ملحوظ في تغيير نعطية الاقتصاد

وتحقيق نتائحه الممتازة مفئدأ

بذلك مزاعم بعض الاقتصادين

الاردندين ممن اشساروا في وقت

سابق إلى أن المغتربين شكلوا

عبدًا على الاقتصاد، كما اكد

الاثر الايجبابي لهؤلاء للغتربين

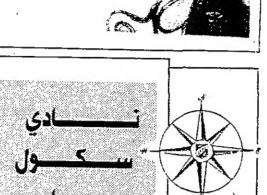
في تنشيط الاقتصاد ، مشيرا الي

ال وجمودهم في بلندم أدى إلى

ريادة الطلب على الاموال وانعاش







يعزز الصداقة الدولية السياحية 🗷 تاسس نادي سكول عمان في للعسام ١٩٦٦ وهو من بين اندية

سكول العالمية التي يتجاوز عددها الخمسمئة ناد منتشرة في أنجاء العالم. يعمل التادي علي تسويق الأردن سياحيا من خلال للوَّتمرات الَّتي تعقد سنويا في احدى عواصم العالم معرزا بدعم مادي ومعنوي من قبل وزارة

السياحة والإثاروالملكية ألاربنية . ويحضوره المميز دوما في

المؤتمرات الدولية يعمل النادي على توثيق اواصر الصداقة مع المشاركين من الدول الاخرى ، تلك الصداقات التي تعكس نتائج إيجابية على تسويق الأردن سياحباوبالتالي دعم الاقتصاد

تنظمه جمعية المصدريان الازدنييان

الأرسنين بالتعاون مع السفارة البولندية في عمان معرضا المنتجات الأرسية في العاصمة البولندية (وارسو) في الثلاثين من شههراب الجاري وننك

للسلع الأربنية المختلفة

ويهدف المعرض الذي يستمر

معرض للمنتجات الأردنية في وارسو خلال آب الجاري

الأردنية وفتح اسواق جييدة ستة ايام إلى تعريف القطاعين

العسام والخساص البسواندي بالسلع والمنتجبات الأردنية

وبينت للصائر أن الجمعية بدراسة السوق البولندية ويحثت امكانات أقامة معرض للمنتجات الأرسية حيث تبين أن السوق البولندية سوق كَبُيرة وواعدة بالنسبة العديد من

وقد بلغت الصائرات الأردنية

ويشارك في المعرض عدد من الشركات والمؤسسات الصناعية

وجنير بالنكر أن الجمعية نظمت في وقت سابق معرضين للمنتصات الأربنية احدهما في

إلى التسهيلات المالية المتوفرة تُحِعل عملية التبادل التجاري مدسرة وتصفر التجار على تنمية التبالل التجاري بين

حليل الاردن السيادي الشامل

قد يخطر في بلك التجول في ربوع الارس الحبيب وزيارة المناطق الخلابة، الاثرية منها أو الحضائرية فلا بد أن يكون بين بديك دليل شامل بساعتك في خوض رحلتك تلك، لذلك تعمل مؤسسة العرب للخدمات المطبعية والدعائية

والتسويق على اصدار ددليل الاربن السياحي الشامل، وذلك بالتعاون مع كل من وزارة السياحة والاثار وجمعية وكلاء السياحة والسفر وجمعية الفنادق

ونقابة أصحاب المطاعم، ووردت هذه الفكرة لننقل الصورة الحقيقية عن

الاردن. ونشجع السياحة الأردنية التي تعتبر من اهم الموارد المادية والمعنوية

لبلدنا المعطاء. وهذا الدليل هو الاول من نوعه في الاردن لاعطائه معلومات

شاملة. ومتجددة عن السيلحة الاردنية والمواقع التاريخية والدينية بمدنها

المتنوعة اضافة إلى المساهمة في فتح مجال لإقاسة علاقات تجارية ثنائية بين التجار الأردنيين والبولندين . وأشارت مصادر الجمعية إلى إنه ستتم خلال فترة للعرض دعوة عند كبير مِن مسؤولي القطاعين العسام والخس ومعثلي الشركنات الضاصة المتمة باستبراد السلع إلارينية لصضور المعرض موضحة أن الجمعية قامت باتضاد الترتيبات اللازمة قامت خالال شهر أذار الماضي

الصناعات الأربنية . خلال العام للاضي لبولندا ٢٠٥ مليـــون بينار في حين بلغت المستوردات الأربنية 6.3 مليون

الأرننية المختلفة والتي لها اهتمام في دخول السوق

موسكو والأخر في بيروت . وينكسر أن الاصسلاح الاقتصالية التي قامت بها الحكومسة ألب وأندية خسلال الستوات القليلة الماضية اضافة

الرومانية القديمة ودور العبادة وأضرحة الصحابة التي صنعتها أيادي مندعة كما يقدم للسائح معلومات مفصلة عن الخدمات السياحية المتوفرة في الاردن ويساهم في التعريف بالحياة الارسية بكافة جوانبها الاجتماعية وألصحية والمحتودي. ويوزع الدليل على كافة الهيئات الدبلوماسية في الخارج والداخل ومكاتب الملكية الأرسنية والمؤسسات السياحية الوطنية علما بان دليل الاردن السياحي الشامل ينقل لكم المعلومة بست لغات العربية منها والأنجليزية والألانية والاسبانية والايطالية والفرنسية. والمزين بالصورة الفوتوغرافية الملونة التي هِي ابِلغَ مِنْ الَّفِ خَلِمَة يَقُولهَا الْكَالِيْبِ ● ترقبوا صدور دليلكم في نهاية هذا العام لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بهاتف ٦٩٨٦١٦.

استصرارا التحقيق أهدافها

A THE ON THE THE

نظام تدفئة متكامل

بويلز مع سلندر موديل الملا صمم ليعطي افضل ميزات التدنئة الحديثه

كفاءه أعلى

بقضال الزعانف القولاذيه والعزل المزدوج

أعلى سبل الراحة والتونير

لرجود ألماء الساخن على مدار الساعة يقمل منظم الحراره الذي بتحكم بتشغيل مضخة السلندر وجهاز التوقيت للتشغيل حميب الارقات المرغوبة مما يوفر في الماء والكهرباء والوقود .

مهولة التركيب والصيانه

لقد صمم سلندرالماء الساخن ليكون سهل الفك والتركيب في الحالات الأضطراريه ودون الخاجه إلى توقيف عمل ألبويلر

لوحة تعكم كهربائيه متطوره

تبين مكان العطل في النظام فورا مما يساعد في سرعة التصليح .







شركة الصناعيات المعدنية المساغيمة المصدودة تلغهن ٧٢٣٠١٦ - ٧٢٣٠١٥ / فاكس ١٦٢٣٦٢١ عمان





(شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - الأردن عما في ١٦٥١ كانون الأول ١٩٩٢

الوجسودات	ايضاحات	۱۹۹۲ دیتار	۱۹۹۱ دینار	للطلوبات وسقوق المساهمين	ايضاحات	۱۹۹۲ دینار	۱۹۹۱ دینار
تقذ في العشنوي وكرصنة لذى •				المطلوبات :			
البنوك والشركات للالية	ž	۲۷۱ر۳۵۵۰۲۵۲	181,481,181	بسسيات . الحسابات الجارية وودائع تحت الطلب:			
مخطة الاوراق للالية:				دينار اردني		۲۱۰ ر ۱۹۹۰ ۱۹۳	Y5,151,1717
سندات حكومية واستاد قرض والمونات خزينة	p	۲۰۲ر۸۳۸ر۸٤	۲۹۰ر۲۳۲ر۲۶	عملات أجنية		לורנישוניון	ציאנוזרנוז
أسهم وحصعى فركات	7	۱۳۷۱ره۲۰۰ر۲ ۱۷۷۱ره۲۰۰ر۲	774-4,477	وداتع التوفير ولاجل وخاصعة لاشعار :			
				دیدار اردتی در در م		۸۶۶ر۳۳۲ر۵۸	۱۹۸ر۵۷۰۰٬
, *		171ر7۰2ر۴۵	747,77716.7	عملات أجنية مخالد المدال المدالة صور المالة		۲۲۳ و ۲۹۹ در ۵۵	۲۸۵۲،۶۰۱
التسهيلات الاتعمالية :	Y			وفائع المنوك والشركات المائية : داخل المملكة			
ِ ملَف وقروض وحسابات جارية منينة كمييالات مخصومة		۷۲۱ و ۱۰۹ و ۱۰۹ و ۱۰۹	۸۲۰ر۲۰۰۰ر۹۲	خارج المملكة خارج المملكة	١.	۵۱۶ر۲۹۲ _۲ ۶	۲۹۸ر۷۷
•		۸۰۸ر۲۹۳ر۲۱	۲۷٫۱۹۲۲ ۲۲۱	أماتات وتأمينات نقدية	11	٧٠ و ٢٣٤	o A ≎
يتزل: محصص التسهيلات الأكمائية الشكوك في تحصيلها والفوائد للعلقة	,			مخصصات مختلفة	17	14,114,11	177
عي حصيب والعرابد المصد	,	(۱۰۶۲۹۸)	(۲۱۸ر۲۹۲ر۱۱)	مطلوبات أخرى	17	۰ غر۲۲۲ر۲ ۲۰غر۲۲۰ر۲	۵۴۶ر: ۲۵۴ر:
		1147787(411	۴۸غر۶۴۲ر <i>ه</i> ۴	,			
موجودات ثابتة بالصافي		۳٤۸ره۲۰ د ه	1100110	مجموعات المطلوبات		۲۱۹ر۲۳۲ر۲۱۹	407
عوجودات أشوى	4	۳۶۳ر۳۰۳ر۳ ۱۳۶۳ر۳۰۳ر۳	٤٠٢٢ر٤ د ٢٢٠	حقوق الساهمين :			
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		رآس المسان	•	٠٠٠ر٠٠٠ره	
				احتياطي اجباري		7,101,771	۷1۷ ر
				احياطي انحياري		1,148,154	7,727
				احتاطیات آخری . ا	1 1	۱۰۴ر۳۳ر۱	اعتره
				لريساح متورة		۹۶ در ۱۵۸ د ۱	۸
ada tra				مجموع حقوق للساهمين		14,014,015	41 • ر٧
. مجموع الموحودات داده مناد 1		**************************************	770,3.7,540	مجموع للطلوبات وحقوق للساهمين		TTT: (A \$ 1 CTT	****
حسابات نظامية.				حسابات نظامية			
تعهدات المعملاء مقابل كفالات		۴۰۰۸۰۲۰۲	***************************************	تعهدات البنك مقابل كفالات		٩٠٠ر٨٠٥ر٣٠	عداره
تعهدات العملاء مقابل احمادات مستدية		7770077	۲۲۰۵۰۸۰۷۲۲	تعهلات البنك مقابل اعتمادات مستدية		۷۲۷ر۵۸۲۲۷۳	۲۷٥٫۸۰
تعهنات المسلاء مقابل التزامات أشوى	10	۲۲۹ر۲۱۸ر۲۱	777,040,37	تعهدات البنك مقابل التترامات أخرى	10	۲۲۹ر۱۷۸۷۸	775ر ۹۷۵
الجسوع		۰ ۱۹۱۰ ۱۷۱۲ د ۲۸	1117177111	المجموع		۱۹۹۰ ۲۱۷ ۷۲۸	٠.٤٤٤

		and the part of the second	and the second of the second
		1447	1551
	ابضاحات	ديار	دينار
الد والعمولات الدائية :	_		
د على السهيلات الاكسانية د على السهيلات الاكسانية		147611547	
- حلی مستبدرت او مستبد د علی حسابات قبنونی و اخری		Te1.272.2701	774(1770
رلات على المسميلات الانتمائية المباشرة 		TVTLTAGET	***************************************
ولات على الصهيلات الاكتباب عبر للبائدة		1)177)	۱۳۱۰ ر۱۲۸ مره ۲۹۷ ر۲۱۱ کرد
2 - 2		7+,1516,374	18367114
والله والعمولات للدينة :			,,
ند على حسابات وهالع المسلاء		11240223	15,025,000
ند على حسامات البنوك وآخرين		1,101,100	13-1731-4
ى رلات مدينة		۷۱۰ر ۲۰	10,115
		11,775,8777	145C315C16
هي أيرادات الخواك والعبولات		25. 19. 24. 26.	٠٨٧ر٦٨٤ره
لَّ : مخصص هسهيلات اليَّحمامة المشكوك في تحصيفها		131, 27	217 773
ديري معمومة		1,137,146	4714,470
في أورادات القوائد والسولات مط سنصص التسهيلات الاتسانية			
كوك في تحصيلها والميون للمدومة		١٧١ر٣٠٠ر٣	7)4K#J#T3
افات تشفیلی آخری :			
قد ولرباح محقظة الأوراق المالية الدورة المراز المرازية		مهور، مره	421,131,7
لاات التحميل بالعسلات الأحشية لفات أحرى		ه∄هر⊁،مرا د. داست	1,115,YAF
وهت احري		175,442	17,712
باریف آخری :		٢٦٠,١٥٢,٧	٢٤ صر٠٠ هر ٤
ساریت احری : ریة وهنونیة		۲٫۲۳۸،۷۱	Telestic
ر ر ر با تهلاکات ومصاریف انتری		۲۹۷ ₂ ۲۹۷	343,444
-, -, -, -,		۲٫۱۴۵٫۱۴۰ ۱۳۰	777,6+7,6
وح السنة		FJETSJYVZ	181,814
ے ناح متورة في بقاية السنة		A7 - CY 7	
زباح القابلة تحرزيع		۵۰۸ر۲۶۹۲	446,346
ونه			
بينطي تنساري		707,3VY	**عدارة
عاطي لمعياري		4.47401	145,444
رية اللخل المصحقة	15	8.13.11	4 = 1 , - 1 1
رية دحل سنوات سابقة	17	44,144	333754
ثافأة أحضاء مجلس الادارة		\$V_#++	٠٩٠ره
وم الجامعات الأزدنية		AJTES	_
نسس فسترشلني		$\Lambda_{j}(A,C)$	_
		549357451	TV_+TA
-to-z		Switch 22	

*

لقد راجها الميزانية العامة ثبتك القاهرة عمان كما في ٢١ كانون الاول ١٩٩١ و ١٩٩١ ويوسان الارياح والنصائر، حقوق المساهدين والتنفقات النكية السنتين في نلك التاريخ . للا تم اعدك هذه البيانات المائية من قبل مجلس لاارة البنك، والنا عولها استنكا اللى ما قمنا به من مراجعة وما حصاتنا عليه من معومات وايضاحات كانت في اعتلانا ضرورية لاغراض المراجعة التراجعة التراجعة المراجعة النوتية، ونتطلب هذه الانلة أن نقوم بتخطيط وتنفيذ اجراءات المراجعة للتوصل الى درجة معولة من النتاعة بالله الاراجة على المراجعة التواعد بالله المراجعة التواعد الانتهاء المراجعة المراجعة التواعد الانتهاء التراجعة التواعد الانتهاء التراجعة التواعد الانتهاء التراجعة التواعد التراجعة التواعد التراجعة التواعد التراجعة التواعد التراجعة التواعد التراجعة التراجعة التواعد التراجعة التراجعة التواعد التراجعة المالية لا تتضمن أبة أخطاء جوهرية، وتشمل هذه الاجراءات القيام بمراجعة اختيارية للمستدات قمؤيدة للمبتاخ والمنطومات الدارة وكذلك أسلوب عرض البياتات المالية بصفة علمة ولانظمة الضبط والرقابة الداخلية، وفي اعتقادنا أن ما أمنسا بـه من مراجعة يشكل أسلسا معقولا نستند عليه في ابداء رأينا .

يحتفظ البنك يقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصوئية وأن البيقات المعلية العرفة والبيقات العالية الواردة في تكرير مجلس الاهارة منفقة معها. في رأينا أن البيقات العالية العالم تنظيم بعدالة، من كلفة النواحي الجوهرية، المركز العسالي لبنك القاهرة عمان كا في ٣١ كـ قون الاول ١٩٩٣ و ١٩٩١ ونتـ أنح أحدث والتفظف أنقاب السنتين المنتهيتين في ذلك فتتريخ وفقا للقانون ولمعايير المم

لمصنع الزيوت تعلن شركة مصفاة البترول الاردنية المساهمة المحدودة عن طرح عطاء الإشغال أعلاه لإنشاء مبنى المختبر الجديد لمصنع الزيوت في الزرقاء .

بسم الله الرحمن الرحيم

شركة مصفاة البترول الاردنية

المساهمة المحدودة

أعلان طرح عطاء أشغال رقم (٩٣/٦)

انشاء مبنى المختبر الجديد

على من يرغب الإشستسراك في العطاء اعسلاه مراجعة قسم العطاءات في مكاتب الشركة الكائنة في جبل عمان الدوار الاول قبل الساعة الثانية عشبرة والذضف ظهبرا للحتصبول على وثائق ومخططات المشروع المذكور مقابل مبلغ (١٠) عشيرة دنائير للنسخة الواحدة .

اخر موعد لقبول واستلام العروض هو الساعة الشانية عشرة من ظهسر يوم الاحد الموافسق - 199T/A/10

بسم الله الرحمن الرحيم

شركة مصفاة البترول الاردنية

اعلان طرح عطاء رقم ۹۳/۱۱۵ لتورید ساعات ید

تعلن شركة مصفاة البترول الاردنية المساهمة المحدودة عن طرح العطاء اعلاه لتوريد ساعات يد .

رئيس مجلس الإدارة

يسم الله الرحمن الرحيم

رئيس مجلس الادارة

شركة مصفاة البترول الاردنية اعلان طرح عطاء

بسم الله الرحمن الرحيم

اعلان طرح عطاء

اشغال رقم (۹۳/٦)

انشاء مبنى المختبر الجديد

لمنع الزبوت

المحدودة عن طرح العطاء أعلاه لبيع خردة مختلفة .

مراجعة قسم العطاءات في مكاتب الشركة الكائنة في

جبل عمان/ الدوار الاول قبل السَّاعة الثانية عشرةً

وَالْنَصِفَ طَهِرا للْحَصُولِ عَلَى ونسخة من الشروط والمواصفات المطلوبة مقابل خمسة دنانير غير

الثانية عشرة مُلِّنَ طهر أيوم الآحد الموافسق ١٩٩٣/٨/٦٩ .

آخر موعد لقبول واستلام العروض هو الساعة

تعلن شركة مصفاة البترول الاردئية المساهمة

على من يرغب الاشتراك في العطاء الملكسور

شركة مصفاة البترول الاردنية

الساهمة الحدودة

ستردة للنسخة الواحدة .

المحدودة عن طرح العطاء اعلاه لبيع حردة مختلفة. مراجعة قسم العطاءات في مكاتب الشركة الكائنة في جبل عمان/ الدوار الأول قبل الساعة الثانية عشرة والنصف ظهرا للحصول على نسخة من الشروط والمواصفات المطلوبة مقابل خمسة بنانين

(*)

بيع ٩٣/٢ خردة مختلفة

غير مستردة للنسخة الواحدة .

. 1117////11

تعلن شركة مصفاة البترول الاردنية المساهمة على من يرغب الاشتراك في العطاء المذكسور

اخر موعد لقبول واستلام العروض هو الساعة الثنانيية عشسرة من ظهر يوم الاحسد الموافسق

رئيس مجلس الإدارة

على الوكلاء الراغبين بالاشتراك في العطاء المذكور مراجعة قسم العطاءات في مكاتب الشركة الكائنة في جبل عمان/ الدوار الاول للحصول على نسخة من الشروط والمواصفات المطلوبة مجانا ،

اخر موعد لقبول واستلام العروض هو الساعة الشانية عشرة من ظهر يوم الإحسد المسوافق ١٩٩٢/٨/٢٩

رئيس مجلس الادارة

شركة الثالج والصوداوالكازورالاردنية ذم.م اصحاب الامتياز لمنتوجات شركه بيليدي كولاالعالية في لملكة الاردنيه الهاشمية بأنها بالاضافه الى العبوات الزجاجية المُستَردة باشرت في طرح عبوات

من بیسی ومیرندا وسفن اب و دایت بيسى ودايتِ سفن اب في الاسواف اعتبارًامن تاريخ ٢١٨١/٢٩

والممنرة بإسم الشركة المذكورة اعلاه على جميع العبوات عمان رهواتف ۱۵-۱۹۲۱ - ۸۹۲۰۱۵ - ۸۹۷۱۱۳

بون تفكر في تغيير عملتها لمواجمة خطر تزييف «المارك»



بغيروعمها الضتافية تهدد ألأأستسماد الالمائي بصورة مبياشيرةبعد تنامي وتعياظم نشساطاتها في مسجسال ترييف العسملة لدرجسة أن السلطات الالمانسة المنسة بدأت تفكر بوسائل لمواجهة هذا التهديد الذي وصل الى درجية اصبيحت فنسه هذه السلطات تنظر جيديا للني اتشاذ خطوات عملية غورية للجهد من عهمل ونشاط هذه العبصبابات انتى تغلغلت فى كاقة تواحى الحيأة الاقتصادر

أول خطوة اتخسذتهسا هذه لُلْسَلُطاتِ تَعَثَّلتِ فِي استَخْدام أجبهورة الإعبلام المحتلفة من الاعسات ومسحطات تلفسريون وصحافة في توضيح واظهار سدى الخطر ألذي يواجه المانيا مِن جسراء تنامي نشساط هذه العصابات وبخاصة عصابات تزييف العمالات ، فقد وضعت هيده للببلطات منشسورات امسام جسيع الجنوك والمسارف ودور تبديل العملات تناشد فيها المواطئين التأكد من مدى سلامة وصحة العملات التي بحوزتهم واللجوء للى السلطات المختصة عَيْدَ البُّيعِورِ باية شكوك حول



الة الطباعة المستخدمة في التزييف

العملات التي بحورتهم . كما كل من يتعامل بالعملات المزيفة او من يروج لها .

والخطوة الاخسرى المتم السلطات المصرفية الالمانية في

بيئت هذه النشيرات العقوبات القاسية والشديدة التي تواجه

البحث غيها هي بتبديل العملة الالمانية برمشها والتي قطعت فيها شوطا طويلا حبتي الان وبخاصة بعد توحيد المانيا . ورغم أن القسانون الألماني لا يرحم ويعشب عملية تزييف العملة جريمة خطيرة الا أنه ما

زال يقف عاجزا امام تنامى هذه العمليات وللحد من هذا الخُطر وتقول الاحصائيات الالمانية أن أعظم عمليات تزييف العملات في التساريخ جسرت في المانيسا وبالتحديد في عبهد النازي

Achtung!

منشبورات تجذيرية أصام البنوك والمصارف

بعلايان الماركيات المزيف ويضامية من فئية ورقة الثائة ماوك التي يتبين انها اسهار الغثات الورقية القابلة للتزبيف سنواء من حبيث الطيباعية أو اللون . واظهرت الاحتصاءات الرسمية تئامى عمليات تزييف هذه العملة بين الفترة من الربع الاول من عسسام ١٩٩١ والربع الثاني من عام ١٩٩٣ . وقائد هذه الإحتصاءات أن السلطات

وطساعية مبائلة مليبون جننيه

استبرليني وجبرى تهريبها وتوريعها في بريطانيا فم منصاولة لتنشير الاقشصا

وفي الوقت المساهسر فسأن

عصابأت مافيا لتزييف العملات

قد اشبعت السوق الالماني

الالمانية اكتشفت في الربع

الاول من عسام ١٩٩١ هـ والتي المرأأة كالمنانة كأربيف فليضا اؤداد هذا العدد ليبصل الى عشبرة الاف و ۹۸۰ حسالة حستى الربع الثاني من عام ١٩٩٣ -وتقبوم عسصايات مسافسيا العصلات بتربيف وطباعة هذه انعمنة المزيفية في عبدة دول عجدورة لالمانيا اهمها ايطاليا المعقز الرئيس لعصابات الماقيا

تبدو مفتقرة إلى الكثير من

الواقع ، فالمانيا لن تكون قد

عالمت مشاكلها في ذلك الوقت

كما ولن يكون من الحكمة قيام

القادة الأوروبيين الذين ما زالت

بلدائهم عسضسوة في نظام

الصسرف بالعسودة إلى هامش

الحركة الضيق قبل أن تحقق

بانهسيسار نظام الصسرف

الأوروبي إذا يكون الأسساس

الذي بنى عليسه القسادة

الأوروبيون قلعتهم الاقتصابة

قد انهار فهوت احلامهم في

تحول نظام الصرف إلى الوحدة

النقدية التي هي اسساس الاندماج الاقتصادي وفي الوقت

ذاته فيإن الانقيسيام الالماني

الفرنسي وهو التحالف الذي

بنى عليه الأوروبيون أعالهم في

للوحدة السياسية الشاملة قد

أطاح بهدد الأماني . المحللون

يرون بان البداية كأنت نفسها

الأوروبية لم تكن تستند على

واقع ملموس وارضية صلبة ،

فعلى سبيل المثال لم يستطع

الأوزوبيون الاتفاق على صوقف

واحد تجاه البوسنة ، ومثل هذا

الضلاف اظهر وبصورة جلية

مدى الفجوة بين طموحات القوى

الأوروبية العظمى وعجبز هذه

القوى ، ثم كان هناك النشائج

المحزنة لاستفتاء الدانماركيين

والفرنسيين على مسعساهدة

ماستريخت والتي ابرزت كذلك

الفسجسوة بين مسا يطالب به

المواطنون العاديون وما يجرهم

إليسه قيادتهم ، إلا أن الفوضي

التى سسادت بمسبب استعسار

الصرف جاءت بعثابة البرهان

الأكيد على مدى ابتعاد القادة

الأوروبيين عن الواقع فمصاحبة

العملات إلى عنصر الاستقرار

ومسا يتسعق بهسا من قسرارات

أساسية وضرورية وضع القادة

ولأول مرة ربما وجها لوجه أمام

مشكلات بلدائهم الصقيعقية

ويحجمها الهائل ، فالاستقرار

الغسعلي لذظام الصسرف الذي

يقرد في النهاية إلى توسيد

العملة يحتاج وفي المقام الأول

إلى إدارة سياسية قادرة على

توجسيه السباسات المالية

والنقسئية باتجساء الهسدف

الاسمسساسي وليس ادارة السيناسات المجلسة فيقط

والقشل في ذلك لا يعنى سنوى

أن احداد انقادة الأوروبيين في

واد والراي العام الأوروبي في

ماذا عن الخطوة التالية ؟ لا

جسسرد وهم وأن الأهداف

أن يكون الأرضىية المناسب

اقتصادياتهم بعض النعو .

Inflationare Entwicklung

وقد القت السلطات الالمائية مسؤشسرة للقسيض على أحسد البرؤوس المدبرة في ترييف العملة . وقالت هذه السلطات أن أجهزة الامن القت القبض على الالماني غونتر هويفينغر في منزله وهو يعسمل على تزييف العبملة حيث ما زال حيتي الان قيد الاعتقال للتحقيق صعه ومعرضة اعوانه والجهة ألتي تمول عملياته .



ورغم أن السلطات الالمانسة انفقت الملايين من الماركسات عبي الإجهزة الالكترونية الدقيقة لكشف عمليات تزييف العملة ، ورغم الخال اجهزة الكصبيوتر فى هذا الاطار الا أن عسمليتات التربيف مستحرة وتتنامي بشكل كبير ولافت للنظر الإبير الذي يتطلب من السلطبيَّت الالمانية اتضاد اجراءات فورية وسريعة لوقف هذه العمليات

دينار في نهاية العام الماض

التسهيلات الائتمانية جارقي

مدين البالغة ٨٥٧.٤ مليوثَيُّ

مينار حستى الربع الأول إن ميَّن

صَحَبُهَا ١٢١،٦ مَلْيَسُونَ دَيِنَيُّرُ

مستحقة و٧٠١ مليون بيتير

تُحت التسديد و٧٠ ، ٧٧ مستحقةٍ

خلال ٣ شهور و٨.١٥٠ مستجنية

خــلال ۳ ـ ۲ شــهـور و۸. ۲۳۶

مستحقة خلال ٢٠٦ شهرة

و١ ,٧٥٨ مليون دينار مستحقة

خَلال اكتر من ١٢ شهرا ، وإي

مسحلة ١٠٢٤١ مليسمار بيثاقي

كقروض وسلف تتضمن ٣٠٣٨٪

مليون دينار مستحقة خلال أ

شههور و٧٠,٠٠ مليسون ديناي

مستحقة خلال ٢٠٢ شهور

وه. ١٦٠ مليون دينار مستحَقَةٍ

خَسلال ٣ - ١٦ شيهمرا و ١٤٠٩٪

مليون دينار مستحقة خلال اكثَّى

من ۱۲ شسهسرا و۲۰٫۳ ملييونُ

مليون دينار مستحقة اضافة

١٢ شيهرا و١٠ ميلايين الينان

تحت التسب بيد و١٤.٩ مليون دينار مستحقة .

يبنار تحت التسسييد و٧.

وه. ٤٦٩ في نهاية عام ١٩٩١

التربيف غونتير

موبغينظ

تعاذجللعملات

تم اكتشافها

الورقية المزيقة اليتي

د. النابلسي

هام وتمنف العام قال : إن هذا التعديد قد تضعن قَصْبايا سقوف الثنمان الدولة وانفاقها وأداء الجهاز المصرفي ومسالة التوسع لْهَيْ الْاِلْتَـَـَّمِانَ . وقد تضعنت رسالة للنوايا اللوجهة من البنك الأركزي للصندوق مسالة بقاء التوسع الائتمائي ضمن حدود مِتَنَاسِيةً مع نعو الاقتصاد . وقد جاء السقف هذا العام اوسع من العام المَّاصَي الذي شبهد نَعوا اقتصاديا بقدر بِ ١١٪ في الوقت الذي قدر فيه النمو هذا العام بمؤجب اتفاقية التصحيح

النكتور النابلسي حرص على التاكيد هنا بأن سقوف الائتمان ليست آداة تسلط على البنوك بل تهدف الحفاظ على الاستقرار النقيي لإنه جوهري ولا محافظة على الاستقرار دون رقابة على حجم الانتمان والتاكد من انه منسجد مع حاجات النمو واسنا مهذا الخصوص ملزمين من قبل الصندوق كرها بل نشعر طوعا أَنْ حِدُود سِيقُوفَ الائتِمِيانَ لِعِيامِ ١٩٩٣ هِي بِالصِحِمُ المُطَعِّي

﴿ وَاغْبَافَ أَنَّهُ فَي الرَّبِعِ الأولَ مِنْ هَذَا الْعَامِ نَمَا الْائتَمَانَ بِشَكَلَ منسجم مع السقوف إلا أنه في الربع الشاني تسارع وتجاور بشكل وأضبح وحاد الهدف الموضوع . ومع أنَّ البنك المركزي لم يقلجا بهذآ الوضع خلال الأسبوعين الأخيرين الننين سبّة التعليمات الجنيدة إلا انه كان يشعر بانه قد لا يضطر لاتخاذ الإجراءات التي اتضنفا فقد تجاوزت البنوك في السنة الماضية سِقُوفِ الائتمان الخاصة بها بشكل اجمالي إلَّا أن الحكومة لم بستنفذ في ذلك العام سقفها الائتماني لدى المركزي واستفادت البنوك من هذه التسهيلات إلا أن الحكومة استضامت هذا العام التسهيلات الائتمانية المتاحة لها كما أن تجاوزات بعض البنوك اصبحت اكثر مما تصورنا واستدعى الأمر معالجة أكثر الحاحا الكي لا يحدث تعثر في تطبيق برنامج التصحيح ولم يكن هناك من مناص من اتخاذ أجراءات مشددة فوجئت بها البنوك رغم أنتا كنا نقول لهم انهم سائرون بشكل استرع من اللازم كمنا لوحظ أن عبدا كبيرا مِنْ البِنوكُ أَحَدْ في التوسع بالاثتمان رغم انَّها مَضَالَفَة أَصِلا للقواعد التي وضعت . الأمر الذي دعانا إلى الرُجموع للبنوك وتاكسيد ضرورة التراممها في القواعد . والإجراءات التي اتخذت مؤخرا لا تتعلق بالبنوك بشكل أجمالي بل تتعلق بالمتجاوزين وبنسب مشفاوتة من التجاوز القليلً و للكثير ، وقد امهلت البنوك المتجاوزة لسقوف الاكتمان من الآن وحتى نهاية ايلول لتصحيح اوضاعها وتخفيض حجم الائتمان لديها بشكل تعود معه إلى الحدود المامونة مع عقوبات مشددة (غرامات) من لا يصمح أوضاعه . النكتور النابلسي أضاف قائلا

أما البنوك الملتزمة بسقوف الائتمان فليس لدى البنك المركزي مانع من زيادة الائتمان لنيها بحدود بسيطة بمعدل ١٪ أو ٢٪ على مدى الشمهرين المقبلين كي لا يحدث نوع من الجمود في

ويرن المحافظ عامل الفجائية في الاجراءات الأخيرة بانه ناجم حسن تعتجم التسجماور الذي اضعل البنك لاتخماذ أجسراءاته التي سبقتها تنبيهات متكررة ، ولامتصاص السيولة العالية أ الجهاز المصرفي غقد اتجه الركزي للسماح للبنوك بإمكانيا أصدار شهادات ايداع بالدينار الأردني تضاف إلى شكهادات الإيداع بالدولار اللتي يصل حجمها الآن لدى البنوك ١٥ عليون بهادات الإيداع بالنيئار مشروع شمهادات الإيداع بالنيئار الأردشي هي الآن بين ايدي لجنة ستَقدم تقريرها النهائي خلال استوع من الآن لتصدر بعد ذلك الشنهادات في أقرب قرصة ممكنة مطلع الشهر المقبل.

تحرير نظام سراقية العملة

للدكتور الثابلسي كشف عن قيام صندوق النقد الدولي مؤخرا بارسال بعثة لدراسة امكانية اتخاذ خطوات جديدة في موضوع تصرير نظام مراقبة العملة الأجنبية وقال أنه على ضوء استمرار تحسن ميزانية المدفوعات فقد درستا دراسة مفصلة إمكانيات إعلان الدينار كعملة قابلة للتحويل وفقا للمادة أَنْشَامَيَّةَ مَنْ أَتَفَاقَبِهُ صَنْدُوقَ النَّقَدِ الدَّولِي ، وما سيحدثُ في الواقع هو التعمق تجاه تصرير الدينار الأربثي وجعله عملة قابلة للتحويل تعاما علما بأن ٥٨٪ من هذا الهدف منجر الآن ،

الاجراءات والسوق المالي

محافظ البنك المركزي حرص على التاكيد إلى أن ترسخ هذه القناعة في انهان الناس بأن البنك المركزي غير معنى بما يحدث هَى السوقَ المالي على الإطلاق لا سلبا ولاّ إيجابا فمُهمتُناً هي حساية النقد الأردني وضمان استقراره وحماية ودائع البنوك ـ وكل الأجراءات التي أتخذها البنك المركزي محورها هذه النقطة . ورغم أن الاجراءات التي يتخذها البنك المركزي قد تنعكس على السوق المالي سليا أو أيجابا بشكل غير مباشر إلا أن هذا

التاثير لا يدخل في نطاق اهتمامنا ، فالإهتمام منصب على استقرار النقد وحمآية اموال البنوك واي إجراء يتخذ هو أجراء مصرفي بحث يهدف إلى هذه الصمالية نون تنخل في عملية توجيه أستثمارات البنوك لأي غايلت تريدها إلا أنه يهمنا أن تلبى للبنوك حاجات القطاعات الأساسية رغم أننا لا تأخذ بما اخذت به دول اخرى من عشرات السنين حيث منعت البنوك في الولايات المتحدة الأمريكية عثلًا من التعامل في الأسواق المالية "، وقد أخذ الأردن باسلوب اكثر تحررا فلم يمنع البنوك من اقتناء أسهم ضمن محافظها الخاصة ومنعناها من القيام بدور وسيط أو صَائع سوق في السوق المالي رغم أن بعضها تعلك شركات

. واكد الدكتور النابلسي على أن السوق المالي هو ضروري ومهم لنبلد وله رسالة تتمثل في استعمال أموال المخرين لاغراض الاستثمار والقيام بدور الوسيط بين المدش والمستثمر . وبعد أن أكد على أن محافظ البنوك لا تشكل إلا نسبة ما إوح بين ١٠٪ و١٠٪ من مجموع المحافظ في السوق المالي أَنْ قَنَاعَتُنَا هِي أَنْ تحرِكاتِ البِنُوكَ فِي السَوقِ ٱلْمُالِي تعليها حركة السوق الحرة ولا نستطيع توجيهها بالبيع أو الشراء وقد فسر حرصنا على أن تبتعد البنوك عن تقديم التسهيلات بضمائة استهم لعدم تعريض أمنوال البنوك للخطر باته ضند صنعود السوق كما أن البنوك عندما تولجه لجراءات تضييق الائتمان بتصَّرُف طبيعي لتوفيق اوضاعها عبر بيع مصَّافظها في السوق للالى فإننا لسنا الذين نقول لها أفعلى نلك بل نقولُ لها فقط وفقى اوضاعك .

الدكتور ألثابلسي حسل هنا بشدة على المضاربين الذين يروجون الاشاعات في السوق المالي وكذلك للضاربين الذين يروجون الإشاعات في سوق الصرافة وقال أن هؤلاء نيس من صَالَحهم الأستقرار الذّي يصاولون زعزعته عبر لعبة الإشاعات حول الأوضياع في السوق المالي والإشاعيات حول التوجه لتخفيض قيمة الديثار وحول هذه النقطة بالذات قال انه واضح لكل انسان أن الكلام عن تخفيض قيمة الدينار الذي يروج له المضاربون هو كلام ياتي في وقته غير المناسب تعاماً وغير المنطقى أو المقبول لعقل مفكر فلا يوجد سبب موضوعي واحد يدعو لتشفيض قيمة الدينار في هذا الوقت الذي يشبهد فيه الأردن نعوا وانتماشا ووفرا من العملات الاجنبية وتسويات الملاعباء المُخارجية وغير للك من المؤشرات التي تشير إلى نمو مضعرد تقول المؤشرات انه يقدر هذا العام بنحق ٣ إلى ٧٪ -

تداخل الإدارات

الدكستمور الدابلسي اكسد على أن البدك للركسزي لن يسممح بسيطرة بنك على بنك أخر عبر شراء الأسهم موكداً على أن مسساهمة بنك في بنك أخر لا يجموز أن تزيد على ١٠ ال وأنه سيجري تصحيح أيّ حالات مخالفة لَهَدُهُ النسبةُ :

وحنول مسالة تنخل البتك المركزي في مسالة ادارات البنوك قال أن مشروع قانون البنوك الجندد يتضمن إعطاء البنك المركزي حق الاعتراض على أعضاء سجلس الادارة الذين يتم انتخابهم إذا كانت هناك موجبات لهذا الاعتراض كما أن موافقة البنك المركزي ستكون إلزامية على تعيين مدير عام البنك وتائب المنير العام

تعويم الفائدة

وحسول مسوضسوع امكانية تعبويم استعبار الفائدة قبال ان اعتبارات عديدة منها استمرار التضخع ولو بسبه غير مرتفعة والائتمان ومجمه والرغبة في المحافظة على وتيرة واستقطاب الأموال إلى البلاد ، تعذع الشُّعويم الذي سيبودي إلى تَبْافس البنوك ومن ثم انخفاض الفائدة ، وحول امكانية قيام سوق ثانوي اشراء القروض وتداولها في الأردن قال أن لدى المركزي توجها بهذا الخصوص تجري دراسته بعمق .

مراجعة في ايلول

وفي نهاية حديثه اكد الدكتور محمد سعيد النابلسي محافظ البتك المركزي انه مع نهاية شهر ايلول وإذا ما شعرنا أن هناك أستجابة من البنوك في تخفيض الائتمان لندها سنعيد النظر باجرأءاتنا الاضيرة فقذ تكون الارتفاعات التي حنثت موسمية وستهبط بطبيعتها إلى المستويات المقترضة وعاد للتاكيد على أن القطاعات الحساسة كالصناعة بإمكانها أُخُذُ حَاجِتُهَا مِنْ الائتمان من بنك الإنعاء الصناعي الذي لم تشمله الإجراءات كذلك فإن البنوك التي تنجح في تخفيض حجم الانتمانات لبيها خلال الفترة المقبلة وكذلك البثوك التي سمح لها بإعطاء تسهيلات بنسبة ١٪ إلى ٢٪ خلال الشهرين المقبلين تستطيع أن تقوم بُنورها في خُدُمة ائتمانات اعادة التصنير التي توقف المركزي عن اعطائها ـ

الايكونومست

أتغلوساكسونية على مسيرة

المواقع يش

التكيف مع الصكيد

اشعار أخر قطار الوحدة . عن التوقعات المستقبلية الخاصة باحتمال عودة نظام الضبرف إلى العمل بهبوامش التحرك الضبقة والتى بنوقع البعض أن تتم في بداية العام المقسيل يقسول المحللون أن العملات الأوروبية الخارجة من نظام الصبرف وبخاصية

الاسترايني لن تعود إليه ثانية الأمس الذي يفقده الكثير من مصداقيته ، وان التوقعات هذه

الساحة الأوروبية وهفا فرنسا والمانيسا وإلى انسلام الوحدة السياسية والإقتصابية وقد ارتطعت بصنخسور الواقع أما السبب الرئيسي في تلك وكما يعتشرف به عضعظم المطلين آلاوروبيين فنسيكمن في أن المتطلبات الاقتصادية لكل من المانيا وفرنسا أضحت متباعدة بعيد أن كسانت واحسدة وإلى اسياب اخرى يوردها البعض وتت علق بمؤام رة

الحكومات الاوروبية نفسها هي التي تتحمل وزر منا حدث منّ سقوط للحلم الأوروبي ، فقد فشلت هذه الحكوميات في ادراك حقسقة انه ويدون أجسراء تفييسرات جسارية في نظام الصرف الأوروبي فإن السقوط وحده سيكون المسير المحتوم لهذا النظام فحتى أوخت الألان للضغيوط التعاظمة وقناموا يتخنفيض معدلات للفائدة في ٩٣/٧/٢٩ فإن مسئل هذا التحرف كان سياتي متاخرا حدا لأن نظام الصرف الأوروبي كان وقتها على حافة السقوط النهائي .. فيعد ١٥ عاما من توفييس المسرف لنوع من الاستقرار النسيي للعملات الأوروييسة، فلت الرَّمسام وبدأت للعملات في الهبروب القسيري واحدة تلو ألاشرى وبقي داخل النظام عسالات قسبلت بألحلول المؤقتة التي تسمح لها بمرونة المبركة ضنفن هامش الأسعبار الذي ارتفع من ٢٠٠٧٪ إلى ١٥٪ وحتى مثل هذه المرونة لن تكون كافيه اللايقاء على نوع من الاستقرار لهذه العملات .

ما الذي حدث واستبوجب كل هذه النتآئج الموجعة؛ تساؤل يجيب علية المطلون بان فشل تُظَام الصسرف الأوروبي في الاقىتىمسانىة ھو السىيب فى انهساره وبالتاني تداعى بناء الوحسدة واللواقع انه مسا من صدمة كانت اعظم من الوحدة الالمانية التي خلقت عجزا كبيرا في الميرَائيةُ مما أدى إلى حالة الركسود وتمسك البسوئدريانك باسعار القائدة المرتقعة ، ولو ان الالمان عسموا إلى تشغيض قيمة المارك بعد الوحدة مناشرة ، لكان مثل هذا الاجراء قد حُفف وإلى حد كبير من الضغوط الأقتصابية الداخلية التي انعكست تمامسا على الوضع الأوروبي وقنادت إلى انهسينا نظام الصبرف واوقبقت وحبتى

شك أن أوروبا ويعد قترة من الوقفة مع النفس، بصاحة إلى انتهاج طريق جديد فخسلال السنوات الآخــــيـــــرة ودول المجعــوعـة منشعلة تعاصا في قضاناها الخاصة مثل معاهدة ماستريخت على حساب التفكير بشقيقاتها الأوروبيات ألشرقيات وكنلك اندول الاربع الأكثر ثراء وهي النمسا وفنلندا

والسهويد والنرويج ، التي تتفاوض منذ فترة للإنضما إلى المُجِعِنُوعَة . فَالْتَرَكُينُ الأَنْ يتوجب أن يتغير لأن الظروف تغيرت فعلا والأوهام القنيمة

يجب أن تختفي لتحلُ محلها الوقائع التي خلقتها التغييرات مشكلة بنك اوروبا الجديدة ، أورويا ما يعد الصرب الباردة اورويا الواقعية ألتي تركت التحليق في سماء الأحلام

القطاع

وارتفعت حنصنة الجنهبات القترضة من هذم التسهيلات ما بينُ بداية الربع الأول ونهايته للعصام الحصائي باستحثناء انخفاضها لدى القطاع الخاص غير المقيم (الاجنبي) فأندُهُ صُت من ١٢٣ إلى ٧٣.٥ مليسون دينار فبينما ارتفعت لدى المؤسسات العسامستين ٢٠٠ إلى ٢٣٣.٤ مليحن دينار والقطاع الضاص المقسيم (المحلي) من ٢٠٠٣ إلى

٣.١٤٧ مليار دينار . والقطاع التجاري الذي حصل على أكبر نسبة من التسهيلات والبالغة نسبتها ٣٠٠٪ من مجمل التسهيانت حقق لرتفاعا ملصوظا في حصبته فبارتفعت حصته إلى ٥٠٣٠ مليون دينار في نهسأية الربع الأول من هذا العام مقارنة يد ٩٤٤،٩ مليون

إلى أن مبلغ التسمينات الائت مانبة ككسبات وأسنأد مخصومة والبالغة ٤.٥٤٢ مليون دينار فإنها تتخذه ٨٧.٥ مليون دينار مستحقيّة خلال ۳ شهور و۱. ۱۰ مليون ستان خلال ۳ . ٦ شهور و۳،۷۷ مليون ديثار خلال ٢ . ١٧ شهرا ، و١ . ٤٥ مليون دينار اكشر من

انخفاض أسعاره

المُحلي الذي شبهد انتَقَاضِنا في استعاره إلى أنّ ومبلت إلرّ ٨.٤٢٥ نيناًر عيار ٢٤ الفلاثاء الماضي بعد ما كانت اسعاره ٨.٤٠٠ نينار الأربعاء للاضي اي بنسبة انخفاض ٥.٥٠٠ .

المطلوب للسوق المحلي اضافة إلى أن ارتفاع الاسعار حد من رْيادة الطلب وندج عن ذلك تكديس جزء من البضائع في السي

مواد زيدان رئيس دائرة الاست شمارات في البنك الارسي الكويتي قال أن الملاحظ لدى غالبية المراقبين وجود حجم من التسهيلات الائتمانية المعنوحة من البنوك وتحديدا لمي المستخ التجاري معا ساعد على زيادة حجم الاستبراد اكبر من زياد الطلب في ظل ارتفاع الاسعار ، واضاف أنه في ضوء توجه البنك المركزي فإن البنوك ستتخذ اجراءات اكثر تشددا في منا التسهيلات وستكون لتعليمات المركزي تاثيرات على حاج الائتمان الكلي وبالتالي على مختلف القطاعات الاقتصانية التناف استفادت أو تستفيد من هذه التسهيلات .

Contain -

والتصميم ، حيث نوقشت خلال هذا الأسبوع مجموعة من الأوراق تحدثت عن العمارة في الأردن والوطن العربي ومنها المربي المناسبة الم من السعودية ، واحكام البنيان الأسلامي قدمها الدكتور بديع العابد من الأردن ، كذلك اسس التصميم المعماري والتخطيط المنادي للدكتور عبدالرحمن كوشك من السعودية اضافة الى

عمان شارك فيه للهندس انس قطان مساعد امين عمان والسبيد عبدالحليم عوض رئيس الدائرة القانونية في امانة

لها ﴿ وَفِي هِ فَلَ الْاحْدَدْمَام تم توزيع الجوائز على الفائزين في مسابقة المصق والتصوير واقضل عرض لشروع معماري وتكريم بعض للهندسين المعماريين .

ر هذا المبنى الذي يعتبر رقم واحد في شارع اودلي انجيز في العسام ١٨٨١ وأعد ديكوره الداخلي المسمم جسورج لتتشنسون الذي استطاع انجاز افضل ديكورات العهد الفَكِسُورِي الَّتِي تَعَيِّرُت بِأَضَفَاء الأَسَالَيِبِ وَالسَّحَيْثَاتِ الْجَبِيدَة وَالْعَلْيَةُ فِنْهَا فَي هذه الفَتْرَة .

لله يتمييز سقف المبنى بطبقة غنية من التعليف المغطى المُأْزُخُرِفَة والرسوم النينوية، كما تَعْطَى جنرانه بلوحات تشبية محفورة واعمال مرخرفة من الجيس.



شركة مصفاة البترول الاردنية المساهمة المحدودة اعلان طرح عطاءات

وتعلن شركة مصفاة البترول الاردنية المساهمة يُعلَمُ المدودة عن طرح العطاعت التالية :

		- 41
ثمن النسخة بالدينار	لتوريـــــد	دائم العطاء
	مواد کیماویة (STADIUS=450 ANTI- STATIC DISPERSANT)	17/11.
•,••	FLOCCULANT	317/11/
	مواد عازله	47/117
10,00	أسلاك لحام	47/117
0,00	خ اطب	47/11847

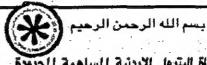
على من يرغب الاشتراك في العطاءات أعلاه مراجعة قسم العطاءات في مكاتب الشركة الكائنة أِهِي جِبِلُ عمان/ الدوار الاول قبل الساعة الثانية لخَفَشرة والنصف ظهرا ، مصطحبين معهم ما يثبت والوسطاء التجاريين والمصبول على نسخة من الشيروط والمواصفات

المنتمت اعمال ندوة الاسبوع المعماري العمارة بين الاحكام

كمآ جرى حوار حول القوائين والانظمة الخاصة بمبينة للتخطيط والمهندس حمدالله العنبير رئيس قسم الترخيص

ثمن مبنى السفارة القطرية في لندن

استرت حكومة قطر احد أهم الباني واكثرها تشويقا من الحدية التاريخية في منطقة ماي قابر وسط ابنر بمبلغ الته ملاين جنيه استرايني أي ما يعابل ١٠٢٤ مليون دولار يْكُونَ اللَّهُ الْجِدِيدِ لسفارتها في العاصمة البريطانية



ثمن النسخة بالب	لتوريـــــــد	وقم العطاء
0,00	مواد كيماوية	17/11.
	(STADIUS-450 ANTI-	
	STATIC DISPERSANT)	
	مواد کیماویة	11/111
	FLOCCULANT	
	مواد عازله	AF/IT
10,	. أسلاك لحام	47/17
	خراطيع	47/1157/
1	,	

خَسَلال اعظر مِنْ ١٢ شيهوا الأ مسجلغ ٢٤١ مليسارية كقروض وسلف تتضعن أأت مليون دينار مستحقة خلا

شهور و۷ ۹۰ ملدون با

مستحقة خلال ٢٠٢ اشهر

وه ۱۹۰ مليون دينار مسند

خــلال ٦ - ١٢ شــهـرا و ١٠٠٠

مليون بينار مستحقة خلاله

من ۱۲ شــهـرا و۲۷،۸ مليخ

بينار تحت التسميدو٧ مليون دينار مستحقة الله

إلى آن مسبلغ النسطيط

الانتسانية ككسبات واستأ

خيلال ۲ شيهود وا ۱۰ مليا

مليون دينار خلال ٢٠١١ نم ، و٦ . ١٥ مليون دينار اكلور

١٢ شيهوا و١٠ ملاييات

لة إلى أن ارتفاع الاسعار حدا ديس جزء من البضائع في الما

تالبية المراتبين وجود

ية من البنوك وتحديدا في ة حجم الإستيراد اكبر من ا

، واضاف انه في ضوء توجهم نخذ اجراءات اكثر تشيدا في يا

بعات المركزي تأثيرات على مغتلف القطاعات الاقتصائية

المواقق ١١ ـ ١٧ أب ١٩٩٢ العلة

أخر موعد لقبول العروض هو الساعة الثانية مخصومة والبالعة . عشرة من ظهر يوم الاحد الموافق ١٩٧/١٠ . مليون دينار فإنها تنف رئيس مجلس الإدارة

هبرة أربعون عاما لي هلل السيامة والشغر

سياحة الى منتجعات كارلوفاري في الدولة التشيكية

سياحة الى جميع انصاء العالم للاقراد والجماعات

تذاكر سنفر جنوا من والى جنميع انصاء العنالم

سياحة رحلات بحرية عبر خطوط الملاحة العالمية المنتظمة

دالما في خامتكم فاتعسلوا معنا لسورا

منظمة النقل العالمية

- تِلقُونَ : ٢٢١٢٠ / فاكس : ٦٢٨٥٨٥ / صب : ١٠٧٨ عصان ١١١١٨ الأردن

باثعين وباتعات احذية رجالية ونسائية

بخبرة لا تقل عن ٥ منوات

المراجعة : تلغون : ١٩٦٣٨٩

📸 تعليم اللغمة الانجليسزية في انجلتسرا للطلبسة والكيسار

تعليم الفندقة في انجلترا.

قسقد بلغت ۱,۹۵۰,۰۰۰ قس 🗷 اوضح للهندس محمد خير زيد الكياني - رئيس مجلس ادارة جمعية المستثمرين في والساحات اللاحقة المتوقعة

لنهاية العام ٩٣ ٥٠٠٠,٠٠٠ القطاع الاسكاني الأريني - أن م٢ ويالتالي فيإن المساحيات ما قيل حول تراجع الاقبال على ضمن الارتفأع السنوي المعقول إذا استثنينا العامين ٩١ - ٩٢. شراء الشقق السكنية ووجود اما بالنسية للمعوقات التي فائض من هذه الشقق غير مسحميح وأن الوضع خيادل تواجبه القطاع قبال المهندس للكيسلاني أن من أكسبسر هذه العامين الماضيين ١٢/٩١ بالنسبة لقطاع الشقق السكنية المعسبوقسات هو الروتين والإحراءات الادارية سواء من كان طفرة ولم يكن طبيعيا . جانب أمانة عمان الكبرى أو المؤسسبات الاخرى ذات العلاقة

فالتراجع ليس كما يتوقع للناس وحجم الشقق التي بناها القطاع الإسكاني ليس كبيرا بهذا المعنى، اضافة لذلك فقد أصبح هنأك لرتفاع في كلفة إنشاء الشقق السكنية وما زال هَذَا الارتفاع مستمراً، فقد ارتقعت اسعار موك البناء كما ارتفعت الاجسور واستعسار الاراضي ، ويذلك اصبح شيه مستحيل أن تنخفض أسعار الشقق السكنية بل قد تزيد

وقال أن عدد الاستار المربعة التي تم إنشاؤها منذ عام ١٩٩٠ ومساعدا تدل على أن الوضع الطبيعي بالنسبة لهذا القطاع كسأن في العسام ١٩٩٠ الذي تم ترخيص ما مقداره ٢٠٦٠ عليون متر مربع ارتفع هذا الرقم في عام ١٩٩١ إلى ٢٠٣٠؛ مليون متر مربع وفي عام ١٩٩٧ الرتفع إلى ٦,٥ عليون متر مربع ، فعام ١٩٩٠ يعتبن القياس الصحيح للمقارنة كون العامين ١٢/٩١ كانا بعد ازمة الخليج التي أدت إلى عودة عند كبير من المقتربين مما زاد في الطلب على الشيقق السكنية فكان

وأضاف أن عدد الستثمرين في القطاع الاسكائي في الأردن

ارتفع إلى حوالي ٢٠٠ مستثمر وصنفهم المهندس الكيلاني إلى قسمين: الأول وهم نوو خبرة وكفاءة مهنية ووجودهم إيجابي ، اما النوع الثاني فهم النين يفتقنون إلى الخبرة وللعرفة لتطلبات هذا القطاع ويعتقبون أن هذا القطاع سوق جيد، وبكون قصدهم الربح السريع وبالتالي بعد فترة بسيطة

يخرجون من هذا القطاع

المهم في هذا للوضيوع أن قطاع الاسكان هو جزء من قطاع الانشاءات وتنطبق عليه نفس الأمسور ومن للقسروض أن التسهيلات الائتمانية التي توزع بين كافسة القطاعسات الاقتصادية في الاردن تعبر عن

بعد انتخابه رئيسا لمجلس لذارة جمعية المستثمرين في القطاع الاسكاني الأردني

قطاعا المقاولات والانشاءات هما الحركان لقطاع الصناعات الانشائية

اما المساحات الرخصة حتى

نهاية النصف الأول لعام ٩٣

مثل شركة للكهرياء أو المياه

اضافة إلى تظام الابنية الذي

وتطرق رئيس مــجلس ادارة جمعية الستثمرين في هذا

القطاع إلى مسديونيسة قطاع

الإسكان وقال أن المدونية لهذا

الستثمر يجب أن يمتلك قطعة

الأرض فعندما يريد الاقتراض

يشترط البنك وجود الأرض

كنف منان لدين ، وتكون كلف

الأرض بحسدود ٢٥٪ من كلفسة المشروع الإجمالية، اضافة لذلك

لا يوجد بتك يعطى كامل كلفة

الشروع بل يقدم ما مقداره ٣٥ -

٤٠٪ وإذا كان الستثمر مترنا

ويعلم أن ١٥ - ٧٠٪ من كلفسة

الشروع سينفعها هو ، فيكون

بنك قد سوق مشروعه بشكل

النمو اولا وثانيا من قدرة كل قطاع على التطور للذاتي . إن نمو التسهيلات الائتمانية لقطاع الانشاءات والاسكان السنوي لم يحقق اي ارتفاع

القطاع خلال هذه الفترة يحقق أرباحها صجرية وبالتاتي لم يحستج قطاع الاسكان لريادة حصته من التسهيلات الاكتسانية بنفس تسبية القطاعات الأذرى لنلك فالمطلوب كعما قبال المهندس الكيلاني أن تنظر المؤسسات مدى احتياج هذه للقطاعات من

ينكر من مجموع التسهيلات يساهم بشكل كبير في تخفيض

التسميلات الانتمانية لهذا القطاع لم تسجل ارتفاعا من ٨٨ ٩٣٠

المصرفية ويدراسة إلى هذا القطاع لإعطائه ما يتناسب مع الزيادة السنوية أو النم الطبيعي وزيادة مخصصاته بما ينسجم مع زيادة النمو . وأضــــاف أن هذا القطاع

الفاكات

نظام الأنابيب البلاستيكية المتطورة

الائتسانية لكافية القطاعات

الاستنصادية علما بأن

التسهيلات الائتمانية لكافة

القطاعات الإقتصادية قد نعت

بشكل مضطرد خلال الأعوام من

٨٠ - ١٢ ويالنسب التالية (٦٪،

٧٪ ، ٥٪ ، ١٣٪) وهذا يدل على

أن الأموال المستثمره في قطاع

الإنشاءات كان لها القدرة

الذاتيسة على تعويل بعض

مشاريعها في الفترة الأخيرة ويشكل خساص كسان لقطاع

الاسكان القسرة الذاتية في

نخول يعض اصحاب رؤوس

الأصوال وتعويل المساريع من

خلالهم وتلك لشعورهم أن هذا

تحول هذه الارتفاعات دون أي اتضفاض في اسعار الأراضي غير المبرر وتأثيره بشكل سلبي واقتضل حل هو اجتراء دراستة التنظيم بشكل موضوعي .

ويعد انتخابه رئيسا لمجلس ادارة جمعية الستثمرين في القطاع الاسكاني الأردني قال المهندس الكيسلاني أن الوضع الذي كنان سنائدا قيل منتحبف

الإسكان في السبعينات كظاهرة

البطالة وتحسسريك قطاعي المقساولات والإنشساءات اللذين

معستسيران المحسرك لقطاع

المناعات الإنشائية الاخرى

مثل صناعة الأسمنت والدهانات

فجميع هذه القطاعات

الاقتصابية معتمدة على قطاع

الإسكان والإنشاءات لذلك يجب

أن يتم زيادة هذه التسهيلات

الائتمانية وعلى المواطن العادى

ان يقبيل بفرص العمل التي

أما تأثيس ارتفاع اسعار

الأراضي ومواد البناء على هذا

القطاع فينعكس تلقائيا على

والخشب إلى آخره .

يقدمها هذا القطاع .

السَّبِعِينَات أن يبِنِّي الإنسان بيتا له ثم انتشرت فكرة قطاع

• م. محدد خير الكيلاتي حيث كانت مؤسسة الإسكان تقاوم يهدا النور من خسلال مؤسسة التطوير الحضري ومع تزايد اعسداد السكان وعسودة

المعتبريين نمت الجبركية في هذا الاتجاه وكان هذا النعسو محصورا بشكل رئيسي لثوي للدخل المرتفع والمتوسط وليس النوي الدخول المتدنية وإن كانت مؤسسة التطوير الحضري في نلك الوقت قد قامت بعمل جزء من الوحــدات السكنيــة لهـــدّه

أما الآن فإن مؤسسة الإسكان تأخذ دور التخطيط ويدعم بالاتجاهات التي يرى ضرورة توجهه إليها حيث تعمل على إزالة العراقيل من اسام القطاع الضاص وبناء وحندات سكنينة

لدوي البخل المتدنى . المستقبلية قال انه يهمنا ان تاخذ الجمعية دورها الريادي بالتعاون مع المؤسسات العامة وفي مقدمتها امانة عمان الكبسرى وتقسابة المهندسين الأربنيين ويأقي المؤسسات ذات

وفي ننفس الوقت ننامل أن تتسوسع الجسمعينة بتنقديم خدماتها للمنتسبين إليها وإن تستقطى كاقة المستثمرين في هذا الشطاع وأن نصل إلى مسرحلة تنظيم للهنة مسئل التنصناميم والأشنراف ولجنان تحكيم في حال ظهور خالافات اي بما متعناء ترسيخ البيات المهنة بطريقسة سليسمسة وان تتصول الجمعية إلى نقابة التنفيذ دورها المطلوب منها

تقسيم أسعار العقارات البريطانية

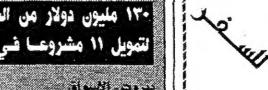
🛣 كشفت لحصائية نظمتها جمعية الساحين البريطانيين مؤخرا ان اسعار العقار مستمرة في الإنهيار فقد قرر اكثر من مليون صاحب منزل التوقف عن محاولة رفع اسعار عقاراتهم وعدم بينعها والسبب في ذلك كما جاء في الاحصائية اقتراب موعد نشر قوائم تثمين العقارات في قئات مختلفة لدفع الضرائب

هذه القُوائم تجمع العقارات في فشات A.B.C.D سعر اعلى حيث قام خبراء في المجلس البلدي في الريف البريطاني بتثمين العقارات حسب قَيِّمَتُهَا فِي اَبْرَيل ١٩٩١، فيمايقول اصحابً العقارات أنَّ قيمتها انحُقَصْت عام ٩٢ ما بين ٨-١١/عن القيمة عام ٩١ وحجة اصحاب العقار في هذا الموضوع انهم ان يجدو من ينستري منازلهم بالمبلغ التي كانت مطلوبة عام ٩١ حيث

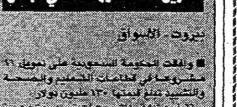
الوضع غير طبيعي .

بوكر لإعادة إعماره مجندا

الأملاك شركة عقارية 682951

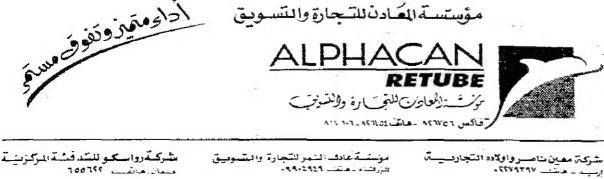


وإنارة العننة واسكان الهجرين



١٣٠ مليون دولار من السعودية لتمويل ١١ مشروعــا فــي لبنــان

فللمنمل هذه الشبروعات ترميم وتجهير مناش الجامعة لللنائية وترميم بور العلمين وينام صداوين حكومية ومستشافي بدرون الحكومي وإنشام ذلات فستشغيان للعلاية الاولينة في للفائع أحسافية إلى أكتمال الطريق الساطي من الشمال والجنوب. وعلمت الاستواق ال جنز دا من هذا للبنغ ستخميص لإغمأن للنبية التحتية في بيروت يذكر أن لبيئان بحلجة إلى أكثر من ١٣ مليار



مؤسسة المعادن للتجارة والتسويق رائدة في مجال التدفئة المركزية والانابير البلاستيكية

مؤسس ما المعادن المتجارة والتسويق تثبت جدارتها من خلاف اختيارها الأفضل

مؤسَّس من المعادن للتجارة والتسويق تطرح الحللشاكلكم مَع الأنابليب الصحية.

الفاكان .. نجواك شردفتًا ، فقمديدات أسهل ، ومياه شرب أنظمت

مؤسس من المعادن للتجارة والتسويق ... وكلاء انابليب الفاكان الفرنسية .

الضاكان .. نظام الانابيب البلاستيكية المتطورة

الفاكان .. امان لك ولعاملاك

خلال افتتلحته وسمو الأميرة رانيا معرض الكمبيوتير الأمريكي السنتوي الأول

الائمير عبدالله بن الحسين لـ"الائسواق": نا مل أن يصبح الاردن مركزا إقليميا هاما في مجال







والصحافة والإعلام والمهتمين في مُجَالُ الكمبيوتر.



الأمريكي السنوي الأول الذي نظمه القسم التجاري في السفارة الأمريكية للحاسبات حيث خضر حفل الافتتاح جمع غفير من مدراء شركات الكمبيوتر المحليين والاقليميين الذين جاءوا خصيصا للمشاركة في هذا المعرض وجمع من رجال الأعمال

وقد تحول سمو الأمير عبدالله وسمو الاميرة رانيا يرافقهما القائم بالاعمال في السفارة الامريكية في عمان والمستشبار الاقتصادي واركان السفارة في أرجاء المعرض واستمعا سموهما إلى شرح تفصيلي من مدراء الشركات والقائمين على

الإجنحة ـ كلُّ في جناحه ـ حول ألمعروضات وابرز مواصفاتها حيث اطلعا على آخر ما تُوصلت إليه تكنولوجيا المعلُّومات

ركات الكمبيوتر الأردنية المشاركة في المعرض والتي بلغ عددها نحو (١٨) شركة حس

ندوة "الاسواق" على هامش المعرض تبحث مستقبل الكمبيوتر في الاردن وقانون حماية حق المؤلف والعمل على وضع سياسة كمبيوتر وطنية للاردن هذا وكان سمو الأمير عبدالله بن الحسين وسمو الأميرة رائيا قد افتتحا مساء الأربعاء الماضي معرض الكمبيوتر

كتب عوني الداوود

المشاركون في الندوة

القائم بالإعمال الامريكي

د. الغول

• راسم عبد الرحيم

سمعر مبارك

عندالله التاحي

■ اشاد سعو الأمير عبدالله بن الحسين وسمو الأميرة رانيا بما شاهداه في معرض الكمبيوتر الأمريكي السنوي الأول . وقال سمو الأمير عبدالله في تُصريح خُاص لـ 'الاسواق' عقب جولته في المعرض الذي افتتَحَهُ مساء الاربعاء الماضي أنه اعجب بما شناهده من معروضات مشيدا بالكفاءات الأردنية الشنابة الخلاقة في مجال الْكمبيوتر معربا عن سروره بوجود شركات كعبيوتر اردنية اصبحت قادرةً على الإبداع والتصنيع ونقل التكنولوجيًّا الْحاسوبيةُ وتطويرهَا بسواعدُ وطنيةً .

واعرب سمو الأمير عبدالله بن الحسين في حديثه لـ الاسواق عن أمله في أن يتبوأ الأردن مكانة مرموقة كمركز اقليمي

للشرق الأوسط في صناعة الكمبيوتر .

• شركة اللوازم العلمية والطبية

- Lazer jet 4 - Desk jet 510
- Desk jet 500 c - Dell ultra scan
- Super VGA Vectra 386/33 N
- Vectra 486/25 N - Desk jet 1200 c

 الغائم لأنظمة وتطبيقات - GATE WAY 2000

♦شركةالكرامةلخدمات الكمبيوتر:

- ARC

- 486 DX2 - 66V

- Tele video

بات مركز الكرامة من دورات + معلومات + برامج + اجهزة ،

■ مركز برمجة وخنمات الكمبيوتر (C.S.C)

_ النظام K-STOR وهو من شركة Kalok الوجيدة في العالم التي تنتج هذا النوع من البيسكات التحركة (٢٥٠ ميغا بايت) بارتفاع نصف بوصة Pinnacle Micro -

. Read + write _ _ التخزين بطريقة ضوئية (اقراص ضَوَئية قابلة للكتأبة

والمحو) . ● شركة كومسئت:

MITAC Drawing Board II _

Calcomp

_ استخدامات هنسية (للرسم الهندسي - ٨ الوان) . ● شىركة سىدكو:

> ۔ امیر ۲۰ _ تنيم

• ITP انترناشیونال

(سايبرستار) Cyber Star ـ . وهي تعتعد على تكنولوجيا intel العالمية وتستخدم افضل القطع الالكترونية لتصنيع اجهزة ذات جودة عالية وقدرة فائقة .

 المتقدمة النظمة المعلومات : ADVANCED

Integrated Voice Response _ . Systems _ وهو نظام متعدد الاستعمالات

خالد الكيلاني وشرح في جناح سعكو

- AERIAL TOWER

- APC - LINE - R

. Z-SPORT جهاز يعرض لاول منزة وهو يعمل وفقّ 386 ونوع اخر يعمل على 486 ويعد من افضل الأجهزة في العالم وله عدة مميزات .

• شركة انظمة الحاسبات C.C.S. CYLOTY _ نظام اشعة تخرين وثائق

باستعمال اقراص الليزر Mega ۔ gds (قاعدة معلومات تتعامل مع الرسوم تستخدم للرسم

والتصميم الهندسي والعماري وقطاع الخدمات عموما) . BAR CODE

• شركة الخليج للحاسبات إلآلية G.B.M

نظاء متكامل وشاعل ويعتبر من اكثر اجهزة الكمبيوتر مبيعا في العسالم ويعدد الجسهسار الستراتيجي L.B.M . IBM RISC SYSTEM/ __

(وهو ينجز عدة عمليات في وقت واحد . متعدد الاستخدامات ومتعدد المستخدمين .

6000

• شركة مايكروسوفت:

Microsoft Windows NT -_ میکروسوفت ویندوز باعتماد اللغة العربية Microsoft Bilingual Win-

_ میکروسونت (ملتی میدیا . Multimedia - برامج ميكروسوفت العربية

Microsoft Arabized Products (Bilingual). ●مركز الكتب الأردني:

_ حيث تم عرض العديد من كتب الكمبيوس المتخصصة العالمية حيث يتخصص الركز بالكتب الأجنبية في كافة الاختصاصات العلمية والتكنولوجية والمعرفة المتنوعة وهو وكسيل لمعظم رين الأوروبيين والامسريكيين في الأردن ويزود الجامعات الأربنية بالكتب النَّاطَقَة بِاللَّغَةِ الْإِنْجِلْيِزِيةً .

وادي السيليكون الكمبيوتر:

- APC Back ups - AMT Printers

- SYSTEM 3/25

العامالحاسيات - Colour jet printer ps/4074 - I.B.M thinkpad (ملون) - PS/1 Multi System

● شركة النظم الغنية S.S.C

- LB.M

-N.C.R _ كـمـا عرضت الشركـة كـتـبـا

• شركة الأنظمة المثالية:

Duo Dock Laser writer pro - Style writer II - Mac Colour Classic

الشركات الأمريكية الشاركة:

الكتالوجات اكتر من خمسين شركة كمبيوتر امريكية عرضت من خلال كتالوجاتها نبذة عنها وعن منتجاتها وقد لاقى الجناح أقبالا من قبل المهتمين . (وستعرض الاسواق بعض التفاصيل عن تلك الشركات في أعداد قادمة) .

"الأسواق ترعى ندوة الكمبيوتر

 على هامش معرض الكمبيوتر الأمسريكي للسنوي الأول رعث الأسواق الندوة المتخصصة التي اقيعت صباح يوم الأربعاء الماضى وقسيمت خسلالهما اريع أوراق عمل هاسة شناملة لأبرز القضايا الهامة التي تشغل بال

العاملين في قطاع الكمبيوتر (وكانت الأسواق قد نشرت اوراقُ العسمل المنكسورة في إصدار اعلامي - اعلاني مجان خــاص مع العــند الماضي (V£)

٤/٨/١٩ ولاقى اصد ابجابية لذى كافة المهتمين

والمعندين في قطاع الكسبيوش التين اعتبروه وثيقة هامة ستغبد منها للفتصون

ورقة العمل الأولى د. عبدالعريز الغول

والحوسبيات في العالم .

وقيما يلى ابرزما عرض ترتبي الإجنحة في المعرض

• الندوة بدأت بكلمة ترحيبية للقائم بالأعسال الأسريكي في عمان رحب فيها بالحضور وأكد اهمية مثل هذه الندوة وأهدافها واهداف المعسرض .. ثم قسدم الندوة والحضور السيد خاك الكيبلاني رئيس الجمعية الأرسية للماسيات حيث بدأت ورقبة العبمل الأولى للنكتسور عبدالعزيز الغول وعنوانها ومنخل عملي للتحكم بقرصنة برامج الكمبيوتر، تحدث خلالها " النَّكِيُّ وَرِ الغُولُ حول الجهات

المسؤولة والقادرة على الحد من عملية سرقة برامج الكمبيوتر وهي خمس جهات : الدولة ، والجمعية الأردنية

للحاسيات ومطورو البرامج انفسهم وفشة موزعي برامج العاديين، والمستهلك .

وقيال النكستسور للغبول أن الأسعار المرتفعة لبعض برامج الكمبيوتر تشجع على سرقتها • وعقب كلمة النكشور الغول دار نقاش وحوار شارك فيه المضور الكثيف الذي حضر الندوة وضم معثلين عنَّ العديد من الجهات الحكومية والأهلية

ومن أبرز النقاط التي أثيرت في للتقاش : * قانون حماية الملكية الفكرية Copy Right شارك في الحديث عن هذه التقطة مجامون حضروا الندوة وتناولوا الموضوع من

جوانب قانونية و غالم استعمار البرامج واضطرار الستهلك غير القادر على الشراء لسرقتها فكرة إنشاء هيئة استشارية ومشروع حوسية . العطاءات الحكومية المتعلقة في الكمبيوتر -

* طِرح فكرة تصويل جمع

الحاسبات إلى نقابة . ورقة العمل الثانية مروان البطاينة

● حول سياسة كمبيوتر وطنية للاردن القى السييد مسروان البطاينة ورقة عمله التي تطرق خلالها إلى مجال البرمجيات وحجم التجارة العالمية، ودواعي وضع سياسة كمبيوتر وطنية وسياسات الكعييوس الوطنية في العالم مثل اليابان وفرنسا بريطانيسا وتابوان والهند والولايات المتسحدة وغسيرها ،

وجود سياسة كمبيوتر وطنية في الأردن والعالم العربي ، وقد أكد السيد البطاينة على حسسان الوقت لوضع الأسس وطنية في الأردن ، كما دعا إلى تعاون القطاعين العام والخاص في وضع سياسة الكمبيوتر

● وفي شتام ورقعة العمل الثانية دار نقاش بين الحضور والمساضير حيول العينيد مز النقاط من ابرزها: * قانون حماية الملكية الفكري الصاير في شهر نيسان ٩٢ + قانون مركز المعلومات الوطني

 ضرورة مساهمة القطاع العام في وضع السياسة الوطنية الكسيسي وترفي الاردن وكسلك

القطاع الخاص .

المحامية فكتوريا دال نقل المحامي طريف شفيق نبيل - السيد عبداللة أسب التأخي . المهندس سمير جورج مبارك . السيد راسم سميح عبد الرحيم.

• ورقة عمل مشتركة ودراسا منهجية في قانون حماية حق المؤلف في الأران ، ومنهجية تطبيق القسانون في سبوق الحاسوب الأردني القتها نيابة عن المجموعة المحامية فكتوريا بلل ثقل بداتها بلمحة تاريخية عن قانون حماية حق المؤلف ثم تعريف الحاسب الالكتروني

(الكمبيوتر) . فدراسة تتعلق بدوافع سن قانون حساية حق المؤلف، ثم قراءة في القانون رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٢، والتعليق على يعض المواد التي تستحق الوقوف مستل المادة ٢٠ من القسانون، ثم نكرت للصامية فكتوريا بعض التصورات التي يمكن أن تؤدي إلى النتيجة المرجوة من إيجاد

قانون حماية حق المؤلف. • بعد للحاضرة الملَّخص (حيث قسأم فسريق العسعل بتسوزيع الدراسة مطبوعة وكأملة على المحضور دار حوار ونقاش شارك فيه فريق العمل حيث اجابوا على العديد من الجوانب القانونية والية تطبيق القانون ويعض الثقرات الواردة به والجهة القادرة والمعنية بتقرير وتسجيل الاختراعات الجسيدة أو البرامج المبتكرة وصعوبة

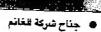


في حناح شركة النظم الفنا

وحناح شركة البتراء

إثبات الحق لدى المحاكم فم





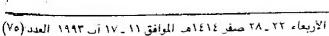




حضور ندوة الكعبيوتر

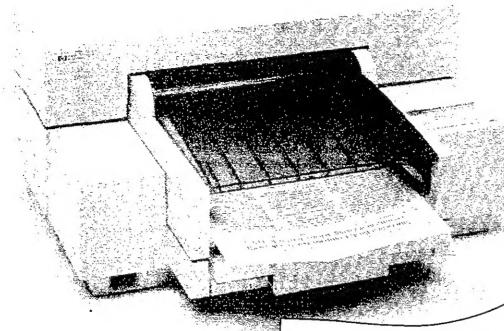


. ﴿ جَانَبُ لَخُرُ مِنَ الْحَضُورِ



Make it Happen.

HEWLETT PACKARD DeskJet 510 Printer...



• Laser quality printing

- 300 dpi
- 84 selectable fonts in DOS & 13 scalable Windows fonts

إضافة إلى نسخة أصلية من Windows 3.1 مع دعم للغة العربية

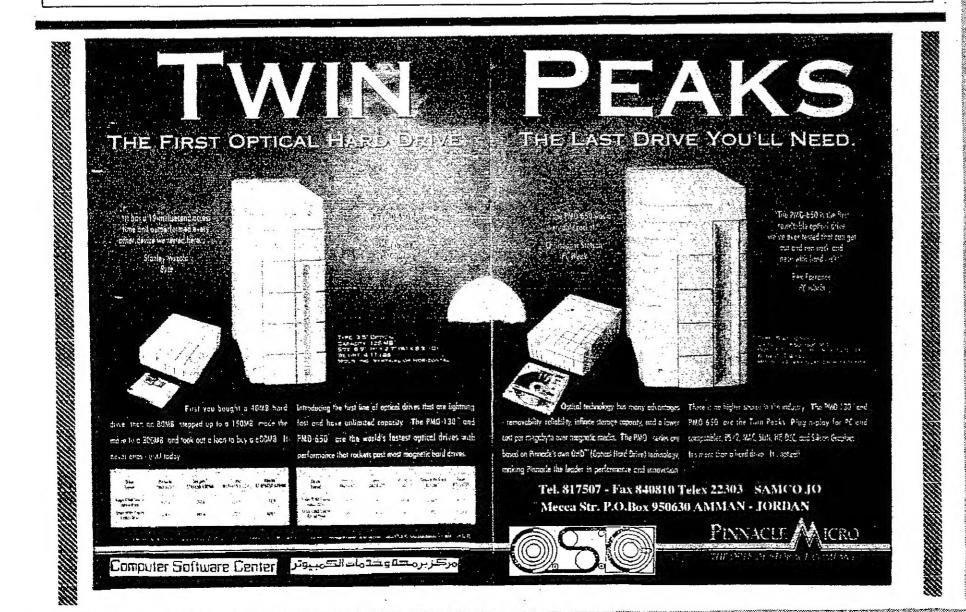
JD 370.000

للمزيد من العلومات يرجى الإنصال بهانقت 624907

حسد من الكفاء ات في خدمتكم

SCIENTIFIC & MEDICAL SUPPLIES CO.







• موتلفو شركة اللوازم الطمية والطبية (المعتبر) في المعرض

● تصوير ناصر ايوب و تركي السيلاوي مشاركة ١٨ شركة كمبيوتر أردنية وأكثر من ٥٠ شركة أمريكية في المعرض

ورقة العمل الرابعة

البرمجيات وان تقديرات البرسجيات قفل نهاية عام ٩٢ إلى ٣٠٣ مليسون ديتان ، وأن حجم سوق الكمبيوتر في الأردن قفر هذا العام إلى ٣٠٥ مليون

• أيناس عموري

التطوير بشكل عام .

المعرض ، وذلك بالتسوافق مع سياسة مايكروسوفت التي تهتم للاحظات للستخيمين وتشجع

وقال السيد الله الذي يتمتع بِخْبِرة ٢٠ سنة في سوق الشرق

العربي شنيدة الأهمية بالنسية

بالكروسوات وهو السبب الذي

شجعنا إلى توظيف ما وظفناه

من سال في استشمارات سادية

وإنسانية ونك بتاسيس فريق

تطوير البرامج للشرق الاوسط

في الولايات المتحدة وإنشاء

فرَّع للشَّرِكَة في ندِي . وأضاف: تحن توقس الدعم

السوق العربيسة من خالل

والحلقات التخريبية التي نُجِرِيها كِما انْنَا نَاخَذُ بِعِينَ الاعتبار ما يفيننا به مستخدمو

َ وَأَمْلَ أَنْ يَصَنَّبُحُ الْعَسَرِضُ الأمريكي لمنتجات الكمبيوتر

ويرتامج الحلقات الدراسية

الذي يرافقه متتدى جديدا الناقشة تلك المواضيع في الأرين

وأن يمثل مناسبة جديدة لنا

للعمل بشكل أقرب مع مستخدمي

وإن مايكروسوقت في صدد

تأسيس مكتب إقليمي في عمان يتم من خلاله دعم الأردن ولبنان

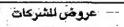
هذا وقد شاركت مايكروسوفت في المسرق من خسلال مسورع

منتجاتنا في البلاد .

وسوريا .

الأوسط: أن سوق العالم

• النقساش الهسام الذي تلى الورقية الرابعية شيارك فيه المهتمون والاختصاصيون من الحضور ودار حول الارقام التي وربت في ورقة العمل ومستقبل سوق البرمجيات في الأردن وارتباطه بقانون حمأية حق المؤلف حسيث اكسد المهندس الزعبي أنه لا مستقبل لسوق. البرمجيات إذا لم يكن هناك قَانُونَ لَحَمَّاية حُقِ لِلُوْلِفَ ، كَمَا دار تقاش حسول الأيزو ٢٠٠٠ والالتزام بعواصفات الجودة العالمية ودور جمعية الحاسبات الاردنية حيث شارك رئيس الجمعية السيد خالد الكيلاني بالرد على الأسئلة المتعلقية



• في اليوم التالي من المعرض (الخميس ١٣/٨/٥) قامت كل من شـــرکـــة I.M.B وشرکة مايكروسوفت يعروض (سيمتار) حول ابرز منتجاتها ..

حيث ناقش السيد تشارلن الن . المدير العسام لشركسة مسايكروسسوفت في الشسرق الأوسط ، موضوع الستراتيجية مع مندوبين مهتمين بتطوير البسرامج للعسالم العمريي تمت

16- 17- 11- 11 to 114- 114



• جناح شركة الكرامة لخدمات الكمبيوس

الظاه

Sharing distant

CKIR! स्रो**ण**्ड यस । र्स्निट्या । भीरेश للك الحسن المعظم I MAKEN PILES BESTE

STATE CASE NO. 54.85 3.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5 5.00 5



For More Information Please Call: 655470

بىسىة القيروان للادوات النزلية مدارس القيروان النمونجية « روضة براعم العباسية للك الحسين العظم ه آيات التمنئة والتبريك الاربعين راجين له العمر المحيد ن مقام حضرة صاحب الجلالة

الك المنام ماحب الجلالة الك المناسرة المنافية وولي عطوناه المجيوب

(B) THE STATE OF T

AL-ASWAQ

ى أيات التهنئة والتبريك

عيد الجلوس الملكي

عمان ـ العبدلي ـ مركز عقاركو التجاري ـ ص . ب ١١١٧ تلفون ٢٨٧٦٩ ـ ١٨٧٦٩ / فاكس ٢٨٧٦٩٢

مطنوعة صحفية أردئية تصدر عن شركة الاستلمار الإعلامي

AMMAN - TEL.687690 - 687691 / FAX 687692 P.O.BOX 11117

رئيس التحرير السؤول

75 75 مدير التحرير

又言 久ろ

عوني الداوود

هاتف: ١٢٤٢١

of items and the

يهنئ جزالة الملك المسين بناسبة

VOL. 2